NÚMERO SUELTO 5 Ctvs.

LA VANGUARDIA

(PORTE PAGO)

DIARIO DEL PARTIDO SOCIALISTA

Año XX — Número 2276 · Buenos Aires, Jueves 14 de Agosto de 1913 · Red. y Adm.: Reconquista 675. - U.T. 3815 y 3570, Av.

Las mujeres y el voto

La gran Revolución Francesa de 1789, que dislocó el antiguo organismo social y emancipó los espíritus de un modo nunca visto, hizo entrar en escena a las mujeres. Veinte años antes de la explosión revolucionaria, habían tomado parte varias mujeres en las luchas intelectuales que apasionaban entonces a la sociedad francesa, acudiendo en gran número a las discusiones, mezclándose en los círculos políticos y científicos y ayudando, por su parte, a preparar la revolución, que encarnó las teorías en la práctica. La mayor parte de los historiadores sólo registran y narran los excesos cometidos, y como siempre que se trata de arrojar piedras al pueblo y excitar a las almas sencibles contra él, desfiguran los hechos hasta lo monstruoso para poder condenar aquel sublime cataclismo; a la vez atenúan o pasan en silencio el heroísmo y grandeza de alma que revelaron muchas mujeres de aquellos días. Siempre que los vencedores puedan reservarse para sí el escribir la historia de los vencidos, sucederá lo mismo; pero los tiempos van cambiando.

Desde octubre de 1789, pidieron las mujeres a la asamblea nacional que se restableciese la igualdad entre el hombre y la mujer, que se les concediese la libertad del trabajo y se las llamase a las funciones para que eran aptas por sus cualidades. La petición del "restablecimiento" de la igualdad entre el hombre y la mujer induce a pensar que ésta ya había existido, pero es un error propio de aquella época, que soñaba en lo pasado una edad de oro. Engañados los revolucionarios por un estudio superficial de la historia, sin nociones de las leyes de la evolución humana, creían que los hombres habían vivido más libres y felices; idea que todavía hoy profesan algunos pensadores, pero entonces estaba representada, por los escritores más influyentes, especialmente por Rousseau. Por eso las "reivindicaciones" jugaron gran papel en todos los discursos políticos y sociales; encuéntranse aún hoy con frecuencia en los escritores radicales franceses.

Cuando la Convención proclamó los derechos del hombre en 1793, comprendieron las mujeres perspicaces que sólo se trataba del derecho del varón. Olimpia de Gouges, Luisa Lacombe y otras le expusieron los "derechos de la mujer", contenidos en diez y siete artículos, fundándolos, el 28 de Brumario (20 de noviembre de 1793) ante el ayuntamiento de París, en la siguiente declaración: "Si la mujer tiene el derecho de subir al cadalso, debe tener también el de subir a la tribuna"; y cuando ante la Europa reaccionaria, marchando sobre Francia, declaró la Convención que se hallaba "la patria en peligro" e invitó a todos los hombres aptos para coger las armas y defender la patria y la república, muchas entusiastas parisienses se ofrecieron a lo que veinte años después hicieron las mujeres prusianas contra el despotismo de Napoleón: a defender el suelo patrio fusil en mano. El radical Chaumette las recibió diciendo: "¡De cuándo acá es permitido a las mujeres renegar de su sexo y cambiarse en hombres? ¿Desde cuándo acá se acostumbra que descuiden los piadosos menesteres de su casa y las cunas de sus hijos para venir a estos sitios a pronunciar discursos desde la tribuna, enjaretarse en las filas de la tropa y llenar deberes que la naturaleza sólo exige al varón? La naturaleza ha dicho al varón: sé varón siempre. La carrera, la caza, la agricultura, la política, las fatigas de toda clase son tu privilegio; quédense para la mujer el cuidado de los niños, el de la casa, las dulces inquietudes de la maternidad. Mujeres imprudentes, ¿por qué queréis convertiros en hombres? ¿No está ya bastante dividido el género humano? ¡Qué más necesitáis? Permaneced como sois, en nombre de la naturaleza, y mejor que envidiarnos los peligros de vida tan borrascosa, contentaos con hacérnoslos olvidar en el seno de nuestras familias, permitiendo que se recree nuestra vista en el delicioso cuadro de nuestros hijos, dichosos merced a vuestros inteligentes cuidados."

Las mujeres se dejaron convencer por esta enfática arenga y se retiraron. Sin duda que el radical Chaumette expresó claramente el pensamiento de muchos hombres actuales que, aparte de esto, le maldecirán. Por lo demás, creo también, por mi parte, que confiar al hombre la defensa de la patria, y a la mujer la guarda del país natal y del hogar, es hacer una división conveniente de los deberes de cada cual. Hoy día en Rusia, los hombres de poblaciones enteras, una vez terminados los trabajos del campo, se van a fines de otoño a lejanas fábricas, dejando a sus mujeres el cuidado de la casa y la administración del municipio. Por otra parte, las poéticas expansiones de Chaumette ya sabemos cómo se avienen con lo que dejamos dicho de la vida de familia y de la existencia de la mujer en nuestra época. Tampoco lo que afirma de las fatigas agrícolas del hombre es exacto, porque desde los tiempos más remotos hasta nuestros días, la mujer ha labrado el campo con el sudor de su rostro, y en cuanto a las fatigas de la caza, de la carrera y de la política, las dos primeras son exclusivamente un placer, y la política no ofrece peligros sino para los que quieren luchar contra la corriente, y es un camino para la ambición y un medio de afirmar la inteligencia. En el discurso del demagogo latía el egoísmo masculino; pero fué pronunciado en 1793, y esto excusa al orador.

Las cosas llevan hoy un giro harto diferente. Desde aquella época variaron mucho las circunstancias, modificando la situación de la mujer. Casada o soltera, se halla más interesada que antes en las condiciones sociales y políticas existentes, y no puede serle indiferente que el estado retenga todos los años, con los ejércitos permanentes, a centenares de miles de hombres sanos y vigorosos, que la política sea belicosa o pacífica, y que los impuestos crezcan y los medios de exacción se afinen. Tampoco puede ver con atonía el encarecimiento de los víveres y de los artículos de primera necesidad, a causa de los impuestos indirectos que favorecen la sofisticación de los comestibles y gravan a las familias, tanto más cuanto más numerosas, en una época en que los medios de vivir están ya reducidos al mínimum. Por último, hállase la mujer interesada, en el más alto grado, en el sistema de educación, pues no puede serle indiferente la manera cómo se educarán sus hijos.

Además, existen hoy, como hemos demostrado, millones de mujeres a quienes interesa muchísimo, con vital interés, las leyes relativas a las industrias que ejercen.

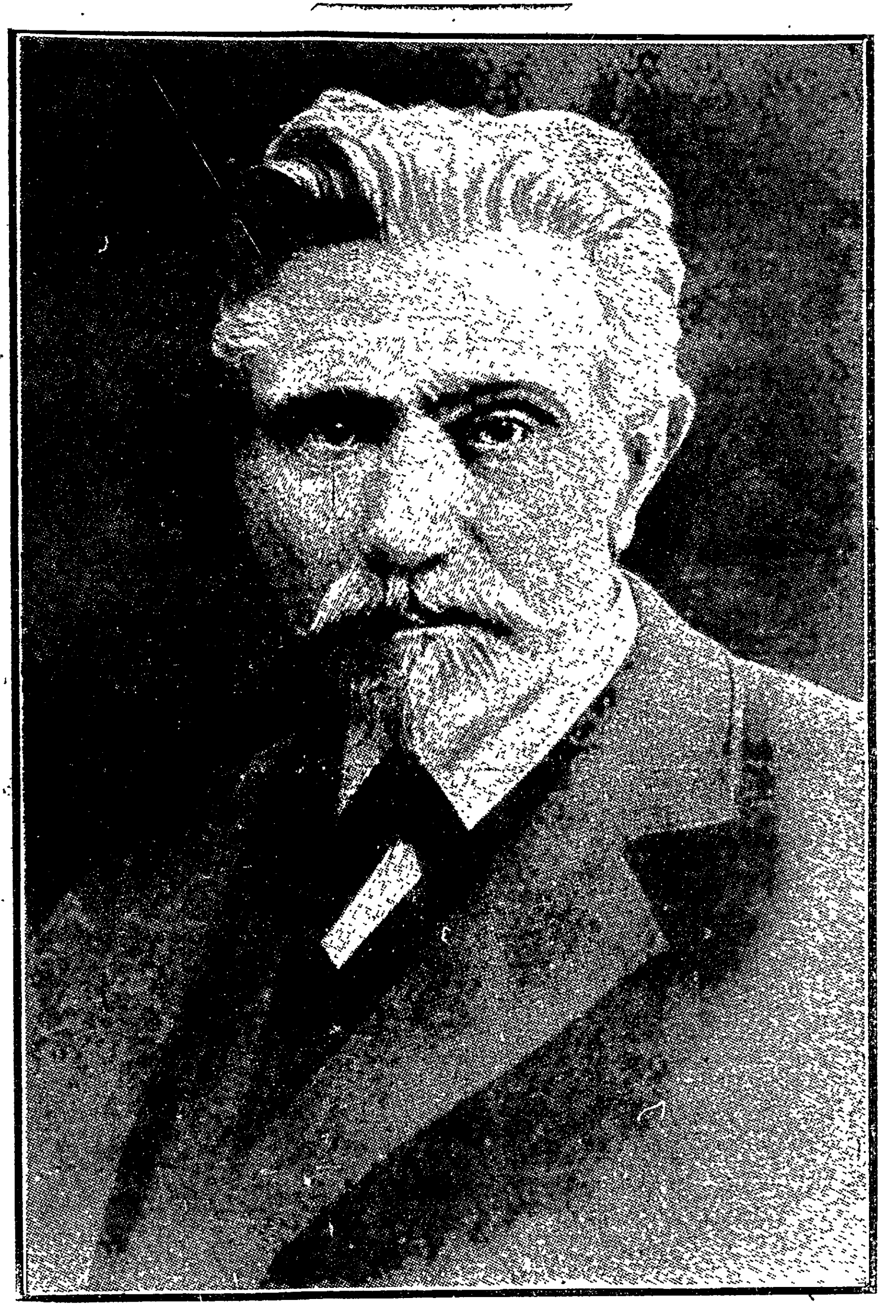
Las cuestiones que se refieren a la duración de la jornada, al trabajo de noche o dominical, al de los niños, a los salarios, a los términos del despido, a los certificados, a las medidas de seguridad en las fábricas, a la disposición de los talleres, etc., todos esos puntos esenciales de la ley, considéranlos al igual que los hombres. Los obreros conocen muy poco y aun ignoran completamente las condiciones del trabajo en gran número de ramas de la industria en que se emplean mujeres exclusivamente o en su mayoría. Los patrones tienen el mayor interés en guardar el secreto de los vicios de organización que son su propia falta. La inspección de las fábricas, por otra parte, no se extiende a gran número de oficios, exclusivamente ejercidos por mujeres; es aún, y sobre todo, de una eficacia notoria, y, sin embargo, multitud de esas ramas de la industria necesitan que se les apliquen medidas de seguridad de todo género. Basta recordar aquí los talleres de nuestras grandes ciudades, donde hacen vida común las costureras, las cortadoras, las modistas, etc. Ninguna queja sale de allí y apenas si son inspeccionados. El triste resultado de la información oficial hecha en 1874 acerca de las ocupaciones a que se entregan las mujeres, muestra palmariamente cuán deficiente es la organización y cuánto hay que hacer aún en tal sentido. En fin; la mujer como productora está interesada en la legislación comercial y aduanera. No existe, pues duda alguna que tiene el derecho de reclamar una influencia, por medio de la ley, sobre la forma de las condiciones sociales. Su participación en la vida pública no dejaría de dar a esa influencia un impulso considerable y de iniciar gran cantidad de nuevos puntos de vista.

A sus reclamaciones se opone, como muralla de hierro, esta respuesta: Las mujeres no entienden nada de política, y, en su mayor parte, ni quieren oir hablar de ella, y tampoco sabrían servirse del voto. Vamos por partes. No niego, cierto es, que hasta el presente sólo un corto número de mujeres, en Alemania al menos, se atreve a reclamar para su sexo igualdad de derechos políticos. Sólo conozco una, Eduvigis Dohm, que ha intervenido muy enérgicamente en tal sentido con sus escritos.

Alegar la indiferencia que hasta hoy muestran las mujeres hacia el movimiento político, nada prueba. De que las mujeres no se hayan preocupado hasta ahora de la política, no se deduce que no deban hacerlo. ¿Cómo ha ocurrido en otro tiempo por lo que al hombre respecta? Las mismas razones que se dan hoy contra el derecho electoral de las mujeres, invocáronse en Alemania contra el sufragio universal de los hombres durante la primera mitad del período decenal de 1860-1870, y su adopción en 1867 desvaneció de una vez todas las alegaciones. Yo mismo pertenecía en 1863 a los que declamaban contra el sufragio universal, y cuatro años más tarde le debía mi elección para el Reichstag. Lo mismo aconteció con los otros miles que encontraron el camino recto. Sin embargo, son aún muchos los hombres que no se sirven de su derecho político esencial; que no saben utilizarlo; pero a pesar de ello, a nadie se le ocurrirá suprimirles tal derecho. En Alemania, en las elecciones para el Reichstag, hay ordinariamente un 40 por 100 de ciudadanos que no vota, y estos "abstencionistas" se reclutan en todas las clases, se encuentran entre ellos tantos sabios como obreros manuales. Y entre el 60 por 100 que toma parte en el escrutinio, la mayoría aun vota, en mi opinión, como no debería hacerlo si comprendiera su verdadero interés. El que no lo comprendan débese a la falta de educación política, que ese 60 por 100 tiene, sin embargo, en más alto grado que el 40 por 100 que se abstiene completamente, deducción hecha de los que se separan de las urnas electorales por no poder votar según su libre convicción.

Augusto BEBEL.

Augusto Bebel



El socialismo internacional está de luto. El más veterano de sus veteranos, el más querido y glorioso de los militantes de la guardia vieja, el integérrimo e incansable luchador, el hombre-acción que dedicó, por entero, su larga y fecunda existencia a la defensa y elevación del nivel de vida del proletariado alemán, ha caído en pleno trabajo, en pleno ardor de batalla, cargado de años, de responsabilidades y de gloria, respetado por enemigos y venerado por amigos y compañeros.

La multiforme y compleja vida de Bebel sintetiza y reasume la vida de la Democracia Social alemana. Metódica, disciplinada, laboriosa, inteligente, constante en el esfuerzo, tenaz y valiente en la lucha, leal y sincera, fué una vida dignamente vivida y aprovechada.

Hace apenas dos años tuvimos la fortuna de estrechar la mano del gran luchador en el congreso socialista de Jena. Afable y paternal, mostró simpatía por el naciente movimiento socialista y obrero de la Argentina. Trazamos entonces la siguiente rápida semblanza del apóstol:

"En el ambiente flotaba el "nuevo espíritu" de las "nuevas fuerzas históricas". Espíritu de concordia, de paz, de justicia, de belleza y de verdad. Augusto Bebel pronunció el discurso inaugural. El es el gran veterano, el gran político y el gran luchador de la Democracia Social alemana. Viejo (71 años), algo agobiado y fatigado por la edad y por la lucha, su figura, empero, respira virilidad y energía. Su nívea cabeza su semblante de apóstol, sus ojos que brillan con la inextinguible luz de un iluminado, su amplia frente y su gesto varonil, hacen de él una figura única e inconfundible, un verdadero héroe de la acción. Es un gran orador. Habla pausada y tranquilamente. Se domina y domina al auditorio. Hay mucha ironía en su frase y en su gesto. Afirma sus pensamientos con una decisión y un vigor que se trasmite al público con fuerza poderosa e invencible. No es un teórico, pues es el prototipo de la acción. Y el pueblo ama y admira a los hombres de acción. Por eso el proletariado alemán ama y admira a su "querido Augusto".

Ante su tumba no repetiremos el vulgar estribillo necrológico de que su muerte deja un "vacío irreparable". Vidas como la de Bebel, fecundas de noble acción y de hermosas y útiles enseñanzas, dejan preparada toda una generación de valientes luchadores aptos para llevar adelante la obra del maestro, honrando su memoria con el triunfo del ideal.

Los socialistas argentinos, vinculados por el sentimiento y la idea a la gran familia socialista internacional, nos inclinamos respetuosos ante la tumba del más veterano de los veteranos, del más querido y glorioso de los militantes de la guardia vieja, del integérrimo e incansable luchador; y honraremos su memoria en nuestra obra de elevación económica, política y social del pueblo laborioso y fecundo, a quien tanto ha querido y servido el apóstol que acaba de entrar en el torrente circulatorio de la vida universal.

DATOS BIOGRAFICOS

Fernando Augusto Bebel nació el 22 de febrero de 1840 en Colonia, de una familia modesta: su padre era entonces sargento, y dió a su hijo la educación sucinta y elemental que reciben los hijos del pueblo, en la escuela comunal de Brauweiles, aldea de los alrededores de Colonia. Obtuvo una pensión para continuar sus estudios en la escuela superior de Wetzlar, que se vió obligado a abandonar para entrar en casa de un maestro tornero, donde estuvo durante cuatro años como aprendiz. Habiendo recibido su título de "compañero" a los 18 años, emprendió la peregrinación por el país según la antigua costumbre del compañerismo; durante dos años, de 1858 a 1860, recorrió la Alemania del sud y el Austria, ejerciendo de ciudad en ciudad su oficio de tornero. Llamado al servicio militar, volvió a Leipzig en 1860, y allí se estableció de maestro tornero, asociándose más tarde con un amigo y abriendo en Plauen, cerca de Dresde, un taller de tornería bajo la razón social Isleib y Bebel.

En 1860 se fundó en Leipzig, la gran ciudad industrial de Sajonia, una "sociedad de instrucción", en la que ingresó un joven obrero tornero de notable inteligencia, Augusto Bebel, que pronto llegó a presidir la institución.

Liebknecht, que, como escribe el propio Bebel, "tenía entonces, a los 40 años, la vivacidad y la fogosidad de un joven de 20 años", comenzó en 1863 una campaña sistemática de educación socialista entre sus amigos de Leipzig. Bien pronto unieron estrechos lazos a Liebknecht y a Bebel, que durante 35 años confundieron sus existencias en la lucha común por el socialismo y la emancipación proletaria.

Las sociedades obreras sajonas constituyeron en Chemnitz un partido demócrata, cuyo programa era de tendencias netamente socialistas y los adherentes casi exclusivamente proletarios.

En las elecciones de 1867, constituída la Confederación de la Alemania del Norte, bajo la hegemonía de Prusia, Bebel fué elegido diputado por primera vez, como candidato de dicho partido, en unión de otros tres compañeros, entre ellos Liebknecht. Al mismo tiempo fueron elegidos 5 lasallistas.

Bebel y Liebknecht iniciaron una guerra denodada contra Bismarck, mientras los lasallistas miraban con simpatía al canciller y su política.

Bien pronto la "Federación de las Sociedades Obreras", presidida por Bebel, aceptó en septiembre de 1868, en su congreso de Wusenberga, los principios de la Internacional.

Recién en agosto de 1869 Bebel, Liebknecht y sus amigos fundaron la "Sozial Demokratische Arbeiterpartei (Partido Obrero Social Democrático).

Realizada en el congreso de Gotha, en 1875, la unión entre lasallistas y demócratas, se constituyó un partido único, en el que Bebel pudo desarrollar mejor su capacidad para organizar y dirigir.

Poco después de extinguida su pena, Bebel fué condenado nuevamente, por delito de lesa majestad, a varios meses de prisión. En 1877, Bebel era condenado de nuevo a seis meses de prisión "por haber calumniado al canciller" en un opúsculo en que estigmatizaba sus procederes cesarianos.

LA LUCHA ENTRE BISMARCK Y LOS SOCIALISTAS

Bebel y Liebknecht dirigieron su campaña contra Bismarck sin cansancio ni desfallecimiento. La guerra franco-prusiana prestó a su oposición un carácter más intenso. Bebel y Liebknecht negáronse a votar los créditos que Bismarck pedía al Reichstag para empezar las hostilidades, y cuando se ahogó Napoleón en el fango de Sedán y húbose proclamado la república, protestaron contra la continuación de la guerra, emprendida contra el gobierno imperial y no contra el nuevo gobierno republicano. Los jefes del Partido Socialista fueron detenidos y presos por espacio de varios meses como reos del crimen de alta traición; pero al salir de la cárcel protestaron contra la anexión de Alsacia-Lorena, que Marx denunciaba como crimen y falta política, causa perenne de discordia entre Francia y Alemania, naciones que debían estar unidas para la conservación de la paz en Europa y la emancipación del proletariado. Mientras la burguesía alemana ebria con la victoria y los cinco mil millones del rescate, se prosternaba ante Bismarck, y la burguesía europea, cortesana desvergonzada del éxito, le proclamaba el político más grande del siglo, Bebel y Liebknecht abofeteaban esa gloria y esos triunfos: "Nosotros también — exclamaba Liebknecht en pleno parlamento — derribaremos nuestras columnas de Vendome", frases que pronunció al saberse en Berlín que la "Commune" había derribado el monumento de la barbarie militar y patriótica. Cuando la burguesía alemana unía su terror y sus vituperios a los de la burguesía francesa para calumniar a la "Commune", que Thiers sólo pudo vencer con el concurso de Bismarck, que humildemente había mendigado, los socialistas alemanes tomaron la defensa de los vencidos de París. "La Commune" — decía Bebel en el Reichstag — no es más que una escaramuza avanzada, si se compara a la explosión revolucionaria que incendiará a Europa y libertará a la humanidad de la opresión capitalista."

Era preciso a toda costa destrozar a los socialistas: intentóse contra ellos un gran proceso de alta traición; en el mes de mayo de 1872, Hepner, Liebknecht y Bebel, eran condenados por el tribunal de Leipzig a dos años de castillo, que Bebel extinguió en Hubertusburgo. Y no pareciendo suficiente esta condena, Bismarck hízole condenar de nuevo en julio de 1872, por el crimen de lesa majestad a nueve meses de prisión, que cumplió en el correccional de Zwickau: por esta condena buscó la forma de privarle de su acta de diputado que los jueces apresuráronse a anular a la orden del canciller. El servilismo de los jueces no tuvo otra consecuencia sino que los electores escarmentasen a Bismarck y destruyeran la sentencia de los tribunales, reeligiendo a Bebel por una mayoría aplastante. No pudiendo volver a perseguirle por crimen de alta traición ni de lesa majestad, cambióse de tema y llevósele a los tribunales por crimen de sociedad secreta y de complots contra la seguridad del estado; pero túvose menos suerte, y ni de los mismos tribunales del imperio pudiéronse obtener condenas, antes al contrario: esos procesos llevaron la confusión al seno del gobierno. Los socialistas, que habían organizado una contrapolicía, desenmascararon a los polizontes y las intrigas policíacas de Bismarck. Para consolarse de no haber podido meterles en la cárcel, dedicóse a fastidiar a los socialistas, expulsándoles de ciudad en ciudad; muchos debieron expatriarse para huir del pequeño estado de sitio establecido por Bismarck en una parte de Alemania. Bebel fué expulsado de Leipzig y de Berlín, donde, sin embargo, Bismarck veíase obligado a tolerar su presencia durante las sesiones del Reichstag, a fin de que pudiera cumplir sus deberes de diputado. Por fin, el canciller tuvo un último consuelo, en 1886, cuando a raíz del proceso de los socialistas de Fraburgo, halló jueces que condenaron a Bebel a nueve años de prisión.

Estos años de prisión, que alteraron la delicada salud de Bebel, le armaron para la lucha. Proporcionóle la prisión ocios, que puso a contribución para el estudio de las lenguas extranjeras, a fin de completar su educación y abastecer su cerebro con los conocimientos que no había podido adquirir en la escuela primaria, ni tampoco durante su corta permanencia en la escuela superior de Wetzlar. Al salir de la prisión, era más rico en nociones diversas que al entrar en ella. Si Bismarck no le hubiese encarcelado, nunca hubiese tenido tiempo ni ocasión para pensar las obras que escribió y que tanto han contribuído al desarrollo del socialismo.

BEBEL, POR LA PAZ Y LA CONFRATERNIDAD FRANCOALEMANA

El 17 de septiembre, el comité directivo del Partido publicó un manifiesto dirigido a los obreros alemanes, expresando los sentimientos de simpatía de éstos hacia los trabajadores franceses, en los que no veían sino hermanos, e invitando a los primeros a realizar manifestaciones populares, tan imponentes como fuese posible, contra la anexión de Alsacia-Lorena y por una paz honorable con la República francesa.

A raíz de esta valiente protesta, el general Vogel von Falckenstein — con menosprecio de la legalidad, como lo declararon más tarde los tribunales imperiales mismos — hizo arrestar a los miembros del comité conduciéndolos, con esposas en las manos, hasta la fortaleza de Loetzen, sobre la frontera rusa.

El 24 de noviembre, al abrirse el parlamento de la Alemania del Norte, el gobierno pedía nuevos créditos para proseguir la guerra y la anexión de Alsacia-Lorena. En medio de una asamblea exaltada, entre las injurias y los puños crispados, Liebknecht y Bebel, de acuerdo con la noble actitud de la Social-democracia, y en términos vehementes protestaron contra toda idea de anexión de una porción cualquiera del territorio francés.

En una de las sesiones siguientes del Reichstag, el consejero privado Wagener, uno de los confidentes de Bismarck, daba lectura de una carta que el cónsul de Francia en Viena había dirigido a Liebknecht y a Bebel "a nombre de la República francesa, que lo había designado como su enviado especial cerca de la democracia alemana", y en la cual

ESPECTACULOS

TEATROS

Coliseo — Charcas y Libertad — Compañía italiana de operetas Caramba-Marchetti
Hoy: La bella Risette —Platea, $ 4.

Odeón — Esmeralda 367 — Compañía dramática francesa de Félix Huguenet.
Hoy La bascule —Platea, $ 10.

Politeama Argentino — Corrientes y Paraná — Compañía italiana de operetas de Ettore Vitale
Hoy Orfeo all'inferno —Platea, $ 4.

Buenos Aires — Cangallo y Pellegrini — Compañía dramática española Plana-Llano
Hoy: El flechazo, El amo —Platea, pesos 2.50

Nuevo — Corrientes 1528 — Compañía de Pablo Podestá.
Hoy, función extraordinaria: La montaña de las brujas, representada por autores.—Platea, $ 3.

Victoria — Victoria y San José — Compañía de opereta y zarzuela española.
Hoy: La niña mimada —Platea, $ 2.50

Avenida — A. de Mayo y Salta — Compañía de Eugenio Casals.
Hoy El paraguas del abuelo, El príncipe pío (estreno), Las chulas de Madrid.—Platea, $ 1.20 por sección.

Nacional — Corrientes 969 — Compañía de Jerónimo Podestá.
Hoy: El dandy.—Platea, $ 2.

Argentino — B. Mitre 1444 — Compañía de comedias y vaudevilles de Florencio Parravicini
Hoy: El aniversario, Los provincianos.—Platea, $ 2.50.

Moderno — Plaza del Congreso — Compañía francesa de comedia y vaudeville.
Hoy: Le complice, Les amis de un amis, La Fiole (estreno), Cordon sanitaire, Le numero 23.

Mayo — Avenida de Mayo y Lima — Compañía española de Casimiro Ortas (padre e hijo).
Hoy, a las 5.30: La tirana. — Noche: Los chicos de la escuela, María Luisa, La tirana.—Platea, $ 1.20, por sección.

Comedia — C. Pellegrini y Cangallo — Compañía española de Emilio Carreras y Pepe Moncayo.
Hoy, a las 5.30: Alma de Dios. — Noche: Los perros de presa, La tierra del sol. — Beneficio de Emilio Carreras—Platea, pesos 1.20 por sección.

Apolo — Corrientes 1386 — Compañía de zarzuela mixta.
Hoy, a las 5.30: Las hijas de Venus — Noche: Fortunato, Las hijas de Venus, Boccaccio—Platea, $ 1 por sección.

Nacional Norte — Santa Fe y Callao—Compañía española cómicodramática que dirige la actriz María Gámez.
Hoy: El oro del siglo, La praviana. —Platea, $ 1.50.

Marconi — Rivadavia 2330 — Compañía nacional de sainetes y zarzuelas.
Hoy: Barro blanco, Jacinta, Don Quijano de la Pampa.—Platea, $ 2.

---

les agradecía "las nobles palabras que habían hecho oir en el parlamento de Berlín en medio de una asamblea fanatizada por el espíritu de conquista y la borrachera del militarismo", y saludaba en ellos a los "representantes de esta gran nación alemana que nosotros rodeamos de una afección verdaderamente fraternal, y que no hemos cesado jamás de amar". "La Francia os saluda, decía terminando el representante de la República, y os agradece, pues ella ve en vosotros el porvenir de Alemania y la esperanza de una reconciliación entre los dos pueblos".

Bebel y Liebknecht fueron acusados de "alta traición", y se les condenó a dos años de fortaleza, después de haber sufrido tres meses de prisión preventiva.

Bebel ha mantenido hasta los últimos días de su vida estos sentimientos hacia Francia y contra la política provocadora de los armamentos que excita al chauvinismo francés y al imperialismo alemán.

BEBEL, ORADOR

No era Bebel el orador del sarcasmo espiritual. Cuando él atacaba a su adversario, los espectadores no asistían a un elegante asalto de florete. Bebel asestaba golpes formidables y poderosos con una espada que él manejaba con ambas manos, y sus discursos impresionaban por su vigorosa dialéctica, por la fuerza de la demostración, por la energía con que acompañaba su exposición, por la convincente sinceridad que inspiraba su inquebrantable fe en la victoria, y las palabras que le brotaban del corazón.

Bebel era hombre de estatura regular y porte elegante; su rostro, de facciones finas y ojos claros y vivos, en dulce, agradable y meditabundo; su barba completa y abundante cabellera, son de color castaño obscuro; su voz armoniosa y expresiva, dominaba las asambleas más tumultuosas. Sus mismos adversarios se ven obligados a reconocer que era uno de los más brillantes y sólidos oradores de Alemania; sus discursos en el Reichstag eran verdaderos acontecimientos parlamentarios. Los ataques que dirigió en 1884 a la política militar del imperio, tuvieron una gran resonancia en todo el país, y prepararon al pueblo alemán a aceptar como una especie de emancipación la caída de Bismarck, que sorprendió a toda Europa.

BIBLIOGRAFIA

Bebel dió a luz las obras siguientes: "Nuestros propósitos", "La guerra de los campesinos en Alemania", seguida de consideraciones sobre los principales movimientos sociales de la Edad Media. "La acción parlamentaria del Reichstag", "Cristianismo y Socialismo", "La mujer en el pasado, en el presente y en el porvenir", "La civilización musulmano-árabe en Oriente y en España".

LAS MEMORIAS DE BEBEL

Al cumplir los 70 años de edad, Bebel publicó el primer volumen de sus "Memorias". En ellas refiere los principales episodios de su vida. El mismo dice en el prefacio que cuando uno ha llegado a ejercer cierta influencia sobre la vida pública, la gente tiene el derecho de saber en medio de qué circunstancias y condiciones públicas y privadas ha llegado a tal posición. Veámoslo, pues:

"El hombre ha nacido en alguna parte—comienza Bebel con humorismo.—A mi tocóme esta fortuna el 22 de febrero de 1840, en cuyo día vi la luz del mundo en las casamatas de Deutz, suburbio de Colonia. Mi padre era el suboficial Johan Gotlob Bebel, de la tercera compañía del 25o. regimiento de infantería; mi madre era Wilhelmine Johana, nacida en Simón.

La luz del mundo que yo vi apenas nacido era la luz de una lámpara de aceite que a duras penas iluminaba las grises paredes de una gan. estancia de la casamata, la cual servía al mismo tiempo de dormitorio, de sala de recibo, de cocina y de negocio. Por lo que me narró después mi madre, eran las nueve en punto de la noche cuando yo vine al mundo; por consiguiente, un "momento histórico" por cuanto precisamente en aquel instante, frente a la casamata, "el trompa tocaba silencio", esto es, la señal de que todos los soldados debían ir a acostarse

Las naturalezas proféticas podrían argüir de este hecho que ya desde entonces se preanunciaba así la oposición que yo habría hecho más tarde al estado actual. En efecto, rigurosamente hablando, era ya contrario a la disciplina militar que yo, hijo de un suboficial prusiano, precisamente en el momento en que se daba la orden de silencio, lanzara tales gritos entre las paredes de una casamata real.

Desbarraría, no obstante, quien quisiera emplear semejantes argumentos. Más tarde, fué necesario mucho tiempo para que yo me librase de las ligaduras, de los prejuicios en que me habían sumido la vida de la casamata y las primeras impresiones juveniles."

Pero si fueron necesarios años tras años para que el hijo del suboficial prusiano se desprendiera de esas ligaduras, las mismas condiciones de vida en que pasó sus primeros años no dejaron de tener influencia sobre la carrera socialista hecha después por Bebel.

"Una familia de un suboficial prusiano vivía entonces en condiciones miserables. El sueldo era bajísimo, ya que en aquellos tiempos todo militar y empleado debía sufrir el hambre por dios, el rey y la patria. Mi madre obtuvo el permiso de establecer una especie de cantina, es decir, ella tenía el derecho de vender a los hombres de la casamata pequeñas cosillas, comercio que se desarrollaba en la única pieza que teníamos. Aun hoy tengo ante mis ojos la imagen de mi madre que, de noche, a la luz de un candil, vendía a los soldados humeantes patatas a seis céntimos la porción."

El padre de Bebel no estaba tampoco muy contento con su honorífico grado. Era un soldado concienzudo, puntual, hábil; pero tenía doce años de servicios sobre las espaldas, el bolsillo vacío y poco o nada que echar en el estómago.

Augusto Bebel narra que en 1840, cuando amenazaba la guerra entre Prusia y Francia, habiendo un joven oficial tratado mal a aquel viejo sargento, éste llegó un día a casa presa de profunda indignación, gritando a la mujer: "Mujer mía, si nos batimos, la primer bala que dispare será para un oficial prusiano. La madre refirió después estas cosas a Augusto Bebel, que quizás en sus frecuentes discursos parlamentarios sobre los inconvenientes de la vida del cuartel más de una vez había pensado en su padre.

Pero el padre de Bebel no pudo hacer ese disparo; la guerra no estalló. Cargado de achaques, tísico, pasó los últimos años de su vida entre el hospital militar y la casamata; y en 1844 murió dejando en la miseria a la viuda y dos hijos. Pocos días antes de morir viendo el cuadro de desolación que dejaba después de tantos años de inenarrables fatigas, recomendó a la mujer se guardara bien de mandar a los chicos al orfelinato militar, porque a la aceptación en aquel asilo iba unida la obligación de servir después por nueve años en el ejército. Y observa, agregó el padre, que si lo haces, degüello a mis hijos delante de toda la compañía. En su exasperación, el desgraciado había olvidado que entonces él no estaría en el mundo de los vivos.

Había llegado para él la hora de pensar en ganarse el pan. Tenía trece años. Fué colocado como aprendiz de un tornero, buena gente que le trataba bien. Trabajaba desde las cinco de la mañana; en compensación era mantenido y alojado. Toda las mañanas, apenas levantado, iba cuatro veces a la fuente distante cinco minutos a tomar dos cántaros de agua. Por este trabajo recibía de la patrona la paga suplementaria de 14 céntimos a la semana. Y éste era el dinero de las diversiones. Trabajó, sin embargo, diligentemente; aprendió bien su oficio. Pero en 1858 el patrón murió, la viuda liquidó, y Bebel, siguiendo la costumbre de los obreros de entonces, dejó a Wetzlar para recorrer un poco el mundo.

Fué a Francfort, a Friburg, a Salisburg, recorrió toda la Alemania del Sud; en Friburg y en Salisburg oyó que existían sociedades obreras católicas, y si bien era protestante, pidió y obtuvo el ingreso. Allí podía al fin encontrar lo que desde largo tiempo iba buscando: una cómoda ocasión de aprender, de leer diarios, de saber lo que sucedía en el mundo. En 1860, de vuelta a Wetzlar para el servicio militar, tuvo la fortuna de ser declarado inútil. Reanudó entonces el camino del peregrino; después de haber errado de aquí para allí, cayó a Leipzig y aquí se arrojó de cabeza en la política.

Leipzig era entonces centro de actívisima vida política. Era la sede principal del liberalismo y de la democracia. En los primeros días de 1861 Bebel oyó que debía tener lugar una reunión para la fundación de una sociedad para la cultura obrera. Fué. Era la primera vez que asistía a una reunión pública. Oyó hablar, entre tantos otros, a Bahltélth y Fritzsche. Lo que éstos dijeron no la persuadió; pero quedó impresionado al escuchar a semejantes obreros atacar de tal modo a doctos y hombres políticos tan notables. Desde el fondo de su corazón deseó entonces poder hablar también él de aquella manera, y el deseo fué pronto satisfecho.

En las próximas reuniones, Bebel no pudo resistir al impulso natural. Habló. Fué en seguida designado para formar parte del consejo directivo, pasando a las divisiones Bibliotecas y Diversiones. Más aun: fué inmediatamente nombrado presidente de cada una de aquellas divisiones. Con esto había entrado ya en la vida pública.

Entretanto se iba tratando la cuestión de celebrar un congreso general obrero alemán. En Leipzig y en Berlín se habían formado dos comités. El nombre de Lasalle era entonces casi desconocido para Bebel y para todos sus amigos de Leipzig que como él leían diarios berlineses. Mas, poco a poco, el nombre del gran agitador se difundió; se difundieron sus ideas y sus escritos. Bebel no los aprobaba. El, por lo demás, no conocía siquiera las obras de los otros grandes socialistas. Pero por ese tiempo conoció a Liebknecht. Bebel conoció sus escritos, las expulsiones de una a otra ciudad, los sufrimientos. Cuando Liebknecht, arrojado de Berlín, fué a Leipzig, Bebel se sintió feliz por conocerlo personalmente. Esto era en 1865.

"Liebknecht tenía catorce años más que yo; tenía una larga experiencia política. Era hombre docto, que había estudiado mucho, y a mí me faltaba toda cultura científica. Por fin, Liebknecht había estado doce años en Inglaterra, había sido íntimo de hombres como Marx y Engels. Es, pues, natural que él ejercitase una gran influencia sobre mí. Pero también sin él habría yo llegado a ser socialista. Cuando lo conocí estaba ya en camino de serlo. En la continua lucha con los lasallistas había tenido que leer los escritos de Lasalle para saber qué pretendía. Entonces se realizó en mí la evolución. La actitud de los liberales dentro y fuera del parlamento había producido un profundo descontento entre nosotros. Especialmente, su actitud en la cuestión obrera había provocado indignación. Mi contacto con Liebknecht apresuró mi paso al socialismo. El tuvo ese mérito."

EL PESAME DE LOS SOCIALISTAS ARGENTINOS

La secretaría del Partido dirigió anoche a los camaradas alemanes el siguiente telegrama:

"Partido Social Demócrata. — Berlín, Alemania: En nombre del Partido y el grupo socialista parlamentario transmito la profunda impresión con que se ha recibido la noticia del fallecimiento de nuestro camarada Augusto Bebel, cuya desaparición es una gran pérdida para la Internacional Socialista Obrera."

BERLIN, 13 — Comunican de Zurich (Suiza) que ha fallecido en aquella ciudad el diputado socialista alemán Augusto Bebel.

La noticia del fallecimiento del líder socialista, ha causado honda impresión.

BERLIN, 13 — El Reichstag, del que el extinto era miembro, honrará con un acto público, la memoria de Bebel.

Los socialistas de esta capital reciben telegramas de toda Europa, exteriorizando el pésar de los correligionarios por la gran pérdida.

BERLIN, 13 — Los restos del diputado socialista Augusto Bebel, serán traídos a esta capital, e inhumados en Colonia.

BERLIN, 13 — Los diarios vespertinos dedican grandes artículos al diputado socialista Augusto Bebel, fallecido hoy en Zurich.

Analizan los órganos de la prensa la vasta obra del líder socialista, y reconocen que como escritor, como parlamentario y como tribuno, prestó grandes servicios al proletariado alemán en muchas ocasiones memorables.

Terminan los diarios diciendo que el fallecimiento del diputado Bebel es motivo de duelo, no sólo para la gran hermandad socialista alemana, sino para todas las clases obreras del mundo.

PARIS, 13 — En esta capital ha causado dolorosa impresión el fallecimiento de Augusto Bebel.

En los círculos socialistas se comenta el fallecimiento, recordando que el extinto trabajaba tenazmente porque las clases proletarias de Alemania y Francia entraran en una atmósfera de cordialidad que alejara todo peligro de choques futuros.

REDACCION

CONTRA LA DESOCUPACION

El cuadro que ofrecen las calles centrales de la ciudad, en las que pululan frente a las agencias las bandas de obreros sin ocupación, y el que hemos podido presenciar en las puertas de la nueva oficina nacional de colocaciones, adonde se aglomeran millares de aquéllos, no dejan lugar a dudas acerca de la existencia de una crisis de trabajo que importa aliviar, por lo menos, ya que no es posible evitarla en absoluto en el actual régimen social.

Es, sin duda, algo anómalo que se produzca esta crisis en un país joven, en el que el movimiento de la población, asaz lento, y el desarrollo industrial parecen marchar paralelos.

Si hay desequilibrio entre la oferta y la demanda de brazos, sea por causas accidentales y pasajeras o sea por causas permanentes, quiere decir que los trabajadores sufren una situación violenta, angustiosa, a la que el gobierno debe tratar de poner remedio.

Cuando a los patrones les han faltado brazos, o temían verse obligados, por su escasez, a pagarlos caros, se ha producido un movimiento de alarma que motivó la adopción de diversas medidas por el gobierno.

¿Serán menos dignos de protección los proletarios para quienes la falta de ocupación representa la desesperación y el hambre, que los patrones temerosos de que sus ganancias disminuyan?

Para retener en el país a los obreros que podrían marcharse y que marchaban en gran número, durante la pretendida o verdadera crisis de brazos, el gobierno inventó, en beneficio de los patrones, la medida coercitiva de hacer subir el precio de los pasajes para Europa, presionando directamente a las compañías de navegación.

¿Qué menos puede hacerse hoy que reclamar la rebaja de esos pasajes, para facilitar la salida de los trabajadores condenados a luchar aquí con la miseria, con las tribulaciones de la desocupación?

El gobierno ha de poder conseguir esa rebaja, como consiguió el aumento cuando convino a los patrones. Y es seguro que para el orden público, para la equidad social y para el buen nombre del país en el extranjero, urgiría adoptar esa medida, tan en consonancia con el precedente citado.

Es también absurdo que el estado fomente de una manera artificial la inmigración, sosteniendo en Europa una costosa réclame, en los mismos momentos en que los trabajadores del país claman por ocupación.

El Partido Socialista — y así lo ha entendido el Comité Ejecutivo en su resolución de anoche — debe llamar la atención del gobierno hacia esta importante cuestión, buscando una solución concreta y rápida.

Proclamar que la desocupación es un mal irremediable en el actual régimen, y doblar la cabeza resignados, parecerá muy revolucionario, pero es también lo que más conviene a la tranquilidad y la inercia de los gobernantes.

Sabemos que éstos sólo defienden con celo los intereses de la clase rica, a la que representan.

Pero esto no debe suceder con nuestra aquiescencia. Podrá ser, en cambio, una razón más para que elevemos nuestra voz de protesta e insistamos enérgicamente en nuestras reclamaciones.

DESDE LA BARRA

El fallecimiento del diputado Carranza motivó una breve sesión de homenaje. Los asuntos a la orden del día— adquisición de bolsas de arpillera, interpelaciones a los ministros de guerra e interior, ascensos de coroneles, etc. — sufren así una nueva postergación, que se extenderá hasta el lunes de la semana entrante, dado que el viernes es día festivo.

* * *

El senado deberá considerar hoy el despacho de la comisión de legislación en el proyecto de jubilaciones ferroviarias. Informará el doctor Echagüe por la mayoría, y el doctor Del Valle Iberlucea fundará su disidencia en la cláusula que autoriza al P. E. a reglamentar el monto y forma de la contribución de las empresas cuyos dividendos no pasen del 4 o'o.

Antes se hará moción para considerar sobre tablas el proyecto en revisión del diputado Palacios, que destina 50.000 pesos para los damnificados por la catástrofe del Perú.

? . . .

En todos los diarios de la mañana, en su edición de ayer, se anunciaba una conferencia del partido nacionalista, en la que hablarían varios oradores sobre diversos tópicos del "programa".

Ansiosos de conocer la elocuencia nacionalista y su contenido, nos dirigimos anoche al local de la junta ejecutiva, donde debía realizarse la anunciada conferencia.

Desgraciadamente para la junta ejecutiva del joven partido nacionalista, tuvimos que retirarnos sin poder satisfacer nuestra curiosidad. En la pequeña sala de "actos públicos" sólo había una veintena de sillas desocupadas, y en la mesa de la comisión, mustios y carilargos, mostraban su triste resignación los jóvenes oradores.

Dos o tres personas, incluso nuestro repórter, fueron las únicas que concurrieron al llamado, por cuyo motivo no pudo celebrarse la conferencia. ¿Qué significa esto? ¿Será acaso que el público comprende que el titulado partido nacionalista es una simple mojigatería? Esto es lo que creemos nosotros, ya que a aquél no le es dado demostrar otra cosa.

A los secretarios de los centros socialistas y sociedades gremiales

En nombre del comité ejecutivo se invita a los secretarios de los centros socialistas y sociedades gremiales a concurrir a la reunión que se efectuará esta noche, a las 8. 30, en el local de esta secretaría, para tratar de la desocupación que sufren en este momento los trabajadores. — Antonio de Tomaso, secretario general.

Para la discusión de las leyes impositivas

LA CRISIS ACTUAL Y EL PROTECCIONISMO ADUANERO

OPINIONES INTERESANTES - LO QUE DICEN UN COMERCIANTE ALEMAN Y UNA CASA ITALIANA

La dirección general de comercio e industria, en el deseo de levantar una investigación sobre las causas del actual malestar económico, ha dirigido a las casas comerciales e industriales de esta plaza la siguiente comunicación:

"Señores:— Esta dirección general hállase en el caso de estudiar la intensidad del malestar que, según versiones corrientes, se siente en nuestro mercado comercial desde hace algunas semanas, y con tal propósito se ha resuelto solicitar de las firmas comerciales de mayor importancia los informes que se dignarán producir, contribuyendo así a la dilucidación de punto tan interesante para el comercio de la república.

En tal concepto, me dirijo a ustedes rogándoles que si tuvieran a bien se sirvan comunicarme sus vistas sobre la realidad de ese malestar, sobre su intensidad, las causas que lo producen y la forma en que podría el poder público concurrir para atenuar sus efectos en todo o en parte.

Cualquier opinión que se sirvan ustedes expresar será considerada estrictamente confidencial y muy agradecida por los bienes que pueden derivarse para la plaza, de esta investigación."

Por conducto reservado nos ha sido dado conocer el texto de algunas de las contestaciones enviadas.

Un inteligente comerciante alemán ha contestado lo que sigue, cuya forma original respetamos:

"11 de agosto de 1913. — Señor director general de comercio, doctor Ricardo Pillado, Victoria 348, capital. — Muy señor mío: En posesión de su apr. carta-circular, me apresuro a participarle en extenso mi opinión sobre los puntos que le interesan, deduciendo usted mismo los pasos convenientes que habrá que hacer ante quien corresponde.

El malestar que se siente en la vida comercial, de ésta no data sólo de algunas semanas sino de algunos años, pero ahora nos encontramos en completa crisis (aunque hay quien pretendía que la crisis era una ilusión, que el comercio estaba bien y que serían los especuladores solos quienes sufrirían), debido en primer lugar a la increíble reserva del mercado monetario mundial, creada, de un lado, por los asuntos políticos europeos (guerra de los Balcanes y eventuales, graves complicaciones internacionales), asiáticos (temores de revolución en la China) americanos (desinteligencia japonesa-norteamericana) etc., y del otro por la enorme demanda de dinero de la misma Europa (industrias, armamentos, etc.) y por la tendencia de los fuertes bancos europeos de tener mucho oro disponible que eventualmente pudiera ser de urgente necesidad. También hay muchos empréstitos anunciados a estudio de las partes interesadas.

ABUSO DEL CREDITO: — Nuestro país es nuevo y por consiguiente siente tanto más la enorme falta de dinero líquido, y de ahí el alza de los intereses para impedir que huya cada día más oro. ¿Tendrá éxito? Lo dudo, pues reina mucha desconfianza. En segundo lugar, es imposible que a la larga adelantemos con el increíble abuso de crédito, que aquí echa flores como — estoy convencido — en muy pocas partes del mundo! Abuso de crédito exagerado de un lado y del otro, como consecuencia, exceso de competencia en muchos renglones a tal punto que ha de haber muchas casas muy apreciadas que siguen trabajando con el único fin de tener que hacer algo para matar el tiempo, en espera de tiempos mejores. ¿El motivo? Hay casas de comercio (y no serán pocas) que desde el día del establecimiento trabajan sin escrúpulo alguno. Capital no hay, y si lo hubiera, sería insignificante. Se "establece" una casa y se trabaja con crédito: es decir, hoy se compra, por ejemplo, por tres mil pesos de mercadería y al día siguiente ya está vendida. ¿A cuánto? ¡Con pérdida! ¡Qué importa! Por lo pronto hay dos mil y tantos pesos en la caja y esto es lo principal! Con esta plata se compran acciones o más bien terrenos o casas, etc., etc. Llega el día del vencimiento. Si la operación especuladora ha ido bien, se paga; si fracasa, ¿quién pierde? Es un ejemplo típico de centenares de todos los colores. Moral no se llama esto; y, en resumen: Hay que tratar de no ser demasiado liberal en los créditos, impidiendo que sean facilitados a personas cuya profesión o carácter no lo permitan, e impidiendo, además, que el comerciante que debería trabajar sus artículos especule en campos, etc. —bajo el pretexto de ser comerciante — con plata ajena, jugando con ella. Lo que en ese sentido está pasando con el comercio interior de la república, sucede — es una gran lástima — entre comerciantes argentinos y europeos, norteamericanos, etc., (véase las últimas grandes quiebras), hecho que no se puede atribuir al aumento del crédito comercial del país en el extranjero. Hay que tratar que el comerciante establecido en centros importantes perciba su dinero del interior de la república con mayor brevedad y prontitud, de modo que no esté obligado a pedir a su vez a Europa, etc. plazos de seis a ocho meses, y más, pues fallando sus cálculos, debe atribuirlo forzosamente al descrédito del país en el extranjero.

En tercer lugar, atribuyo en gran parte el malestar y la enorme carestía de la vida en general, a una equivocada ambición, a la llamada:

INDUSTRIA NACIONAL en la forma de monopolios de verdadero terrorismo como los tenemos en muchos artículos de absoluta primera necesidad. Si a tiempo en que un ministro formuló las palabras que el país debía producir todo lo que necesitara y bastarse a sí mismo, hubiera sabido ese mismo ministro las fatales consecuencias de sus ideas avanzadas proteccionistas, y si hoy pudiera darse cuenta de la realidad de esas ideas sofísticas, tendría que admitir que debe haber pocas partes en el mundo en que la diferencia entre teoría y práctica es tan notable. La industria nacional, tal cual ha trabajado hasta la fecha, nos obliga, con insignificantes excepciones, a consumir malo y caro lo que la importación podría darnos bueno y a precio bajo. Citaré los ejemplos de pocos artículos de mi conocimiento, agregando algunas observaciones críticas desde mi punto de vista.

AZUCAR. — ¿No parece imposible que en tantos años de cultivo ayudado por una protección bajo todos los conceptos desmedida, esta industria no haya logrado todavía abastecer al país de todo el azúcar necesario, de modo que el año pasado ha habido necesidad de introducir arriba de 90.000 toneladas, malgrado el sinnúmero de obstáculos decretados por la autoridad? ¿Cuál ha sido el año en que el cultivo nacional ha podido abastecer el consumo del país? ¡Creo que ninguno! ¿Y por qué no? Pues debe haber partes interesadas en que no se dé abasto, con el fin de que no haya exceso de cultivo y por consiguiente cosechas abundantes, haciendo declinar el valor del producto que se le da en esta república. Que este año la cosecha resulte espléndida debería ser beneficioso a los intereses generales y el artículo debería llegar a un punto de suma baratura. Pero, ¿qué pasa en realidad? Hoy día la refinería de Rosario, la autoridad del artículo de azúcar, cotiza y vende terrones a pesos 4.10 los 10 kilogramos, con 5 o'o. Terrones europeos valen hoy, puestos en la aduana de la capital, pesos 1.70 neto, y comprando hoy para embarque noviembre en adelante a abril de 1914, el costo de terrones europeos de calidad primísima sería de pesos 1.55 neto, moneda legal, en ambos casos, sacos sencillos de 70 kilogramos bruto gratis y todo salvo repentinas variaciones. Indudablemente la refinería se ha dado cuenta que había siempre quien introducía todavía azúcar europeo; se apresuró a estudiar los mercados y con el fin de impedir la mayor importación, dicen ha comunicado a sus clientes mayoristas hacerles una bonificación sin fijar fecha ni cantidad, con el propósito, además, que nadie se aventure a operar en producto nuevo europeo que hace tiempo están cotizando. ¿Cuál será la bonificación? ¡Quién sabe; si uno se tomaría la libertad de solicitarla, no quisiera imaginarme cuál sería la contestación que se le daría! Cosa esencial: La refinería ha conseguido lo que ha querido conseguir, fiel a su tradición: Incertidumbre, inquietud en el mercado para que nadie se atreva a operar en producto extranjero. Ella sola desea dictar los precios; ella sola quiere explotar en forma de monopolio el artículo; ella sola se reserva el derecho de conceder bonificaciones a personas de su agrado quizá, es decir a sus consumidores disciplinados como lo hace el papá que regala al nene bien educado un caramelo en atención a no haberse traslimitado. ¿No es ésta la forma pura del trust; no es éste terrorismo en todo el sentido de la palabra? Es más de todo esto, pues el fin es impedir la entrada del producto extranjero más barato que el nacional, que pudiera permitir al público comprar el alimento necesario con una pequeña ventaja en el precio en el modesto ramo que permiten los derechos excesivos de más allá de 110 o|o sobre su valor en beneficio de un limitado número de personas y en perjuicio de varios millones de personas, quienes podrían tener el azúcar a mitad de precio si el fisco se contentara con cobrar derechos menos cargados. ¡Cuántos millones de pesos oro podría cobrar el gobierno, de derecho de aduana del azúcar, millones que desde hace años marchan a los bolsillos de pocos capitalistas! Se me dirá: ¿Y la nueva ley de azúcar, número 8877 del 21 de febrero de 1912, no contribuirá a abaratar el azúcar? Debería contestar: ¿Qué son dos centavos oro el kilogramo en diez años? ¿Y el legislador cree que esos dos milésimos llegan al público? ¡Estos quedan, con toda seguridad, en los bolsillos de los intermediarios! Y luego, ¡cuántas dificultades ofrece esta famosa ley! Habla nada más que de garantías en efectivo, de multas y de riesgos y hay muchos que la clasifican de absurda. Esta ley no tiene sentido práctico y la prueba está en que la licitación del año pasado fracasó por tres veces, como era de preverse. Esta ley ha forzado el mercado europeo, que en vista del decreto publicado, según el cual todo azúcar de derecho bajo debería estar en ésta a fines de marzo de 1913, dictó primas de siete a ocho por ciento y más, debido a que los compradores argentinos debían adelantar los embarques, pagar fletes falsos, primas sobre fletes con el fin de poder embarcar en tiempo prescripto por la ley. Los europeos se han reído y los introductores (con otras palabras: el pueblo argentino), han pagado las necesarias consecuencias del decreto. Se quería azúcar barato y artificialmente ha sido levantado el precio.

Otra imposibilidad de la referida ley: El comerciante que quiere participar de la licitación debe hacer sus compras primero ¿y si luego no se le concede toda la cantidad por la cual él se presentó? ¿Créese que el comerciante puede chancelarla sin necesidad de pagar indemnizaciones que pueden ser más fuertes aun si el mercado hubiera declinado? Y si del otro lado un comerciante se presenta en licitación sin haber comprado y luego no puede ya comprar por determinados meses ¿qué sucede? Este pobre debe pagar la multa de un peso por cada diez kilogramos de azúcar; a tales riesgos nadie ha querido exponerse y de ahí el fracaso de la licitación y así hemos tenido el azúcar caro. Lo más notable es que acá, aparentemente, tendremos el azúcar más caro que el año pasado, debido al cosechón enorme habido, pues a ello conspira de un lado la táctica de la Refinería, y del otro la falta de importación. ¡En el mercado mundial no saben qué hacer con la abundancia de azúcar (las existencias a fines de julio de 1913 sumaban arriba de tres millones de toneladas y el mes próximo empieza la nueva zafra en Europa), y nosotros debemos pagarlo con... el oro para esto tiene demasiado poco valor!

Las consecuencias del proteccionismo excesivo de una parte de la industria azucarera serán perjudiciales a otra, me refiero a la fabricación de dulces, chocolates, caramelos, conservas de frutas, almíbares, etc., etc., y esto es lo más notable y lamentable. Pues ¿créese que en el estado actual de cosas se podrá fomentar la fruticultura con el propósito de fabricar conservas para competir con el extranjero? Jamás. No pasarán tres años y los ultimamente referidos industriales se quejarán de que no podrán competir con los productos idénticos de otra procedencia (no europea), a donde el gobierno (se refiere a Norte América) reconociendo errores cometidos para favorecer demasiado las industrias nacionales empieza a comprender que su principal deber es vigilar el bienestar de sus habitantes, y acaba de rebajar entre muchos otros, los derechos del azúcar en un 25 por ciento, suprimiéndolos del todo desde el primero de marzo de 1916 en adelante. Entonces el industrial argentino tendrá que pagar por diez kilogramos de azúcar el precio al cual su competidor extranjero puede comprar treinta kilogramos, sin tomar en cuenta las numerosas otras ventajas que el industrial extranjero tiene sobre su colega argentino respecto a la cuestión obreros, de más materias primas, patentes etc., etc. ¿No son estas anomalías las más resaltantes que el pensamiento humano puede imaginarse?

ARROZ. — También este alimento indispensable en todas las casas, se encuentra monopolizado, a lo menos para las clases bajas y baratas, pues el arancel aduanero excluye cualquier competencia que anteriormente pudo hacer el extranjero cuando aun teníamos el renglón relativamente más barato, debido a la libre competencia. Es sabido que la arrocera radicada en Buenos Aires no trabaja arroz argentino sino en porcentaje ridículo, muy reducido; parece que con el único fin de que no se le pueda decir que trabaja producto extranjero exclusivamente. ¿Qué hay de nacional en la arrocera? Los precios únicamente (más abajo viene la explicación), pero de lo demás no lo creo, ni del capital, ni de los capitalistas, ni de la maquinaria, ni de los obreros, ni del combustible, ni de nada. ¿Y por qué el fisco está perjudicándose cada vez más en cobrar medio centavo oro por kilogramo de arroz con cáscara en lugar de dos? (Una encuesta minuciosa sobre la denominación de "arroz con cáscara" sería muy interesante, pues daría lugar a interpretaciones interesantes, es decir, formulando una pregunta: ¿Es que el arroz debe ser con cáscara pegada, bruto, sin elaborar, o es que se permite que el arroz venga completamente trabajado, mezclado con cáscara suelta que por medio de ventiladores puede sacar en un momento?) La diferencia de aforo que da la tarifa de avalúos a las dos clases de arroz es de seis centavos oro el kilogramo, y la diferencia en el derecho específico de un centavo y medio oro por kilogramo. Por medio de esta concesión, la industria nacional hace la competencia al extranjero, pero el legislador ha olvidado que con la guerra desaparece la libre y sana competencia sin que la diferencia mencionada sea en beneficio del consumidor, al contrario, a favor de otro monopolio que sólo puede mantenerse debido al proteccionismo, en perjuicio de las entradas de derechos de aduana. ¿No se oyen casi diariamente quejas en los círculos interesados, de que en vista de la situación creada, el comerciante mayorista está obligado a recibir lo que se le remite y si no le gusta, hoy en día que tanto se habla de la libertad, no tiene posibilidad de surtirse en otra parte como podía hacerlo antes? tiene que inclinarse ante el poder de uno solo, quien rigurosamente le dicta lo que puede pretender por su buena plata, so pena de ser castigado en una u otra forma si le viniese la idea de permitirse llamar la atención sobre éste o aquel inconveniente.

Escribimos en 1913. Aventurándose uno a hacer la competencia a la arrocera radicada en Buenos Aires contratando arroces bajos elaborados en Europa, y de vez en cuando, clases superiores, también entonces por medio del privilegio en los derechos de aduana de que goza, en cualquier momento lleva el precio a un nivel desastroso (tratándose de partidas fuertes, se entiende). Liquidada la partida a pura pérdida y viéndose otra vez sola en el mercado, se levanta el precio a la altura anterior o un poco más para recuperar lo perdido, y asunto concluído.

Si alguno tuviera dudas, que se tome la molestia de interpelar a los almaceneros mayoristas, y muchos confirmarán lo antedicho, otros no por tener ... intereses particulares. ¿No son contrarios a los intereses públicos inconvenientes tales y no parece imposible que el comercio de nuestra república no pueda deshacerse de ellos? En efecto, no puede mientras existan prescripciones que permitan abusos como los citados, y peores, quizá, que se ignoran.

VELAS. — Las fábricas nacionales han declarado que cerrarán las puertas si el gobierno no trata de aumentar el derecho de importación más allá de los 25 centavos papel el kilogramo bruto, incluído el primer envase. Con otras palabras: "Gobierno, ayúdenos, no ganamos nada, el derecho existente de 50 o'o sobre el valor no alcanza; necesitamos mayor protección; que el pueblo en general

para las velas más caras a nosotros nos importa, pero es obligación del gobierno proteger la industria nacional", etc. etc. ¿Y cincuenta por ciento de derecho sobre el valor real de la mercadería les parece poco a los fabricantes?

CONSERVAS DE LEGUMBRES, ETC. — Pagando los derechos excesivos de doce centavos oro específico sobre el kilogramo, ¿en qué forma participa la industria nacional en la provisión del mercado? En forma insignificante. ¿No son las conservas de legumbres un alimento muchas veces indispensable en tiempos de suma escasez de legumbres frescas? Ya que en años anteriores la industria nacional, mediante el proteccionismo, ha dado prueba de no poder competir, ¿por qué no se suprime o se rebaja algo de los doce centavos oro específicos por kilogramo?

En el ramo de mueblería, de tejidos, de fósforos, etc., dicen que hay muchas cosas iguales que las citadas en los pocos renglones de almacén, de absoluta primera necesidad, sin que se haya logrado que la autoridad se dé cuenta del verdadero estado de las cosas. Lo principal es, según mi parecer, que el pueblo en general esté contento, que pueda economizar algo, pues no hay que engañarse: la inmigración viene acá con el fin de ganar plata y no para gastar lo que gana, en este caso mejor harían con quedarse en Europa. Pero si la vida es relativamente barata, muy especialmente los artículos de primera necesidad, entonces los que vienen hacen propaganda a la vuelta a Europa, y relatan allí cómo se está bien en la Argentina, cuánto se puede economizar y otras cosas más. De ahí considero prudente que las personas interesadas se tomen la molestia de estudiar mis observaciones respecto a los inconvenientes de la industria nacional, revisando las tarifas, etc. y entonces por sí solo llegaremos nuevamente a tiempos normales y ya no se diría que Buenos Aires es la capital más cara en el mundo, que la clase obrera huye diciendo: "En Buenos Aires ya no se puede vivir, pues todo hay que pagarlo a oro, y las ganancias ya no están en proporción". Es una verdad amarga, pero es así. Dirijamos nuestras miras a la Gran Bretaña, a la liberalidad con que tratan los artículos de primera necesidad, que, repartidos en muchas manos han llegado a un punto de suma baratura, al extremo de que la carne argentina y el pan de trigo argentino son más baratos en Londres que entre nosotros! Y ya que la carne subió tanto entre nosotros, y ha de subir más aún, pues la demanda mundial es cada día más importante, el gobierno argentino tiene tanta más obligación de hacer abaratar los demás artículos de primera necesidad, con el fin de crear un equilibrio. No hay que dar con ilusiones: Nuestra república está predestinada a la ganadería y a la agricultura de trigo, lino, maíz y pocos otros productos que perfeccione esto, que se cultive cada año mayor cantidad de hectáreas, que se inviertan los capitales de industrias artificiales en el fecundo campo. Estos son productos que son buscados siempre a buenos precios, pero que se deje a la vieja Europa el privilegio de las industrias, naturales allí, debido a la obra de mano barata, al combustible y a las fuerzas numerosas que allí se encuentran, etc., etc. Lo contrario equivale a pretender que un individuo deba proveerse o fabricarse por sí mismo todo lo que necesite aunque le salga más caro que munido de todo lo necesario en el mercado y por los gremios que le sirven. Cuántas son las voces que gritan: La industria nacional en buena parte es un parásito que absorbe el fruto de nuestro trabajo. ¡Que la industria nacional pruebe lo contrario! Trabajar a base de primas ficticias bajo el régimen de protección exagerada, poca habilidad se necesita, pero trabajar con primas módicas en bien del pueblo en general y en competencia con los demás países mundiales, esto queda por probar a la industria nacional, pudiendo el gobierno remediar la situación en este sentido, el aplauso general le sería seguro como la ira de algunos pocos capitalistas, que en muchos años de explotación, se han enriquecido a costa de la clase menos favorecida por la suerte. etc.

El problema del Banco Hipotecario Nacional (aumento de capital) y Banco de Redescuentos lo considero demasiado peligroso como para discutirlo; de una cosa estoy seguro: Una vez aprobado, se aclararán muchas catástrofes, pero ¿será mejor el final?

Me subscribo de usted afmo. y S. S."

Otra casa importadora italiana ha dado esta respuesta:

"Agosto 12 de 1913. — Señor Ricardo Pillado, director general de comercio e industria.—Ciudad. Contestando a su nota, manifestamos a usted que no es posible desconocer la existencia del malestar al cual la misma se refiere. Lo demuestran evidentemente las frecuentes quiebras, la merma en el monto de las ventas, la desocupación y la restricción del crédito, causa y efecto al mismo tiempo.

Su intensidad, ya considerable, creemos que, desgraciadamente, no decaerá durante algún tiempo, y, por el contrario, será mayor hasta tanto desaparezcan o vuelvan a su justo límite las situaciones ficticias creadas por las especulaciones y valorizaciones sin sólido fundamento.

Sus causas más inmediatas las creemos las especulaciones, a las cuales se han entregado también muchos comerciantes, descuidando sus negocios y restándoles capitales y energías. Se abandonó el trabajo para entregarse al juego. Todo el mundo se hizo menos económico, pues parecía que el dinero se ganaba con mayor facilidad, y se fomentó mayormente el lujo y los despilfarros.

El alto precio ficticio de la tierra, que hizo aumentar los arrendamientos, empobreció al agricultor, quien no pudo pagar a sus proveedores, y éstos, a su vez, faltaron a sus compromisos con el comercio de la plaza. Lo mismo ocurre con los alquileres de las casas urbanas, llevados por la inflación del precio de la propiedad a límites que constituyen una carga ya insoportable para la mayor parte de la población, que se ve obligada a reducir sus consumos y, en muchos casos, no puede pagar sus deudas con el comercio.

El retraimiento de capitales, debido a la situación europea, ha venido a agravar la situación.

Pero la principal causa permanente de la crisis y malestar actual es, a nuestro entender, el proteccionismo aduanero verdaderamente excesivo e irracional, que aprovechan unos pocos a costa de las más urgentes necesidades del pueblo. En prueba de esto podemos citar en nuestro ramo el azúcar que se podía consumir de importación a diez y seis centavos el kilo y que ahora cuesta arriba de cuarenta, las velas cuyo costo al consumidor está constituído en más de la mitad por los derechos de aduana, el arroz cuyo precio es doble [illegible] artificialmente debido [illegible] de la tarifa [illegible] que parece extraordinariamente a una titulada industria argentina, que de tal tiene solamente el nombre, y podríamos citar muchos otros artículos de primera necesidad encarecidos por motivos análogos. Esto es causa de una carestía de la vida que aleja la inmigración, perjudica el comercio y hace atrasar al país bajo muchos conceptos.

La forma en la cual los poderes públicos podrían atenuar los efectos de la crisis o malestar actual, sería orientándose hacia un menor proteccionismo para los artículos que la producción e industria extranjeras pueden surtir en mejores condiciones para el consumo y favorecer en cambio a los agricultores considerando que nuestro país es más apto para la producción de cereales que para la industrial, y seguirá siéndolo así por muchos años más. Con ello conseguirá hacer más barata la vida, ofreciendo un ambiente mejor para la inmigración, que se dedicará con preferencia a la agricultura y de ahí resultará un bien para el comercio y para el país en general. Esto es, a grandes rasgos, cuanto se nos ocurre en contestación a la nota mencionada."

CONGRESO

DIPUTADOS

Sesión de homenaje

A las 3.40 p. m. el presidente, general Fraga, declaró abierta la sesión con asistencia de 63 diputados.

El mismo dió cuenta del fallecimiento del diputado Emilio Carranza, acaecido durante la noche del día 12.

En breves palabras hizo el elogio del extinto e invitó a los diputados a ponerse de pie en su homenaje.

En seguida se levantó la sesión.

Los honores

La presidencia de la cámara dictó ayer el siguiente decreto:

"Habiendo fallecido el ciudadano don Emilio Carranza, diputado al honorable congreso de la nación, por el distrito electoral de la provincia de Buenos Aires, el presidente de la honorable cámara de la nación, decreta:

Artículo 1o. — Nómbrase una comisión compuesta por los diputados Ernesto H. Celesia, Angel Etcheverry, Lindor Fúnes, Delfín B. Leguizamón y Nicanor Salvatierra, para velar los restos del extinto en representación de la cámara de diputados.

Artículo 2o. — Nómbrase una comisión compuesta por los señores diputados José Luis Cantilo, José Fonrouge, Juan B. Lavié, Fortunato Mariño y Julio Sánchez Viamonte, para representar a la honorable cámara de diputados en el acto del sepelio de los restos del extinto.

Artículo 3o. — Colóquese la bandera nacional a media asta en el edificio de la cámara durante los días 13 y 14 del corriente y envíese una corona de bronce en nombre de ésta, para ser colocada en la tumba del extinto.

Artículo 4o. — Los gastos que demande la ejecución del presente decreto serán imputados a la partida 2 del ítem 7 del presupuesto de la honorable cámara.

Artículo 5o. — Comuníquese a quienes corresponda y archívese."

Telegrama de la cámara de diputados del Perú

En la presidencia de la cámara de diputados se ha recibido el siguiente telegrama:

"Hónrome en comunicar a V. E. que la cámara de diputados del Perú, en su sesión de hoy, aprobó por unanimidad la siguiente moción:

La cámara de diputados acuerda manifestar a la cámara de diputados de la república Argentina su profundo agradecimiento por la aprobación del proyecto del ilustre diputado Palacios, autorizando que el gobierno invierta 50.000 pesos para aliviar la situación de las víctimas hermanas del terremoto del día seis."

Suscriben el telegrama los señores Víctor Sevilla, Miguel Pascuale, Víctor Perochena, Santiago D. Parodi, José Manuel Chávez Bedoya, Víctor Pacheco Benavídez, Juan Francisco Ramírez, Enrique Escardo Zalazar y Ricardo Bentur (presidente de la cámara).

Telegrama al doctor Palacios

El diputado Palacios recibió ayer el siguiente telegrama:

"Al doctor Alfredo L. Palacios, cámara de diputados: El gremio de fleteros del Callao agradece eternamente su iniciativa en favor de los damnificados por el terremoto del Perú."

Contra la trata de blancas

La subcomisión de legislación, compuesta por los diputados Escobar, Palacios, Bas y Del Barco, ha redactado el anteproyecto contra la trata de blancas proponiendo las siguientes modificaciones y agregados al proyecto del doctor Palacios:

g) La persona que sonsaque o sustraiga o en cualquier otra forma promueva o facilite la prostitución o corrupción de menores de edad, para satisfacer deseos ajenos, aunque medie el sometimiento de las víctimas, será castigada: con tres a seis años de penitenciaría si la mujer es mayor de 18 años con 6 a 10 años de la misma pena si la víctima, varón o mujer, es mayor de 12 años y menor de 18 años, y si es menor de 12 años, el máximum de la pena podrá extenderse hasta 15 años. Esta última pena será aplicada cualquiera que sea la edad de la víctima, si el autor fuese ascendiente, marido, hermano o hermana, tutor o persona encargada de su educación o querida, en cuyo caso traerá aparejada la pérdida de la patria potestad, del poder marital, de la tutela o de la ciudadanía en su caso.

Cuando las víctimas sean mayores de edad se aplicará al autor de los hechos a que se refiere el artículo anterior, la pena de 6 a 10 años de penitenciaría, si para obtener su consentimiento hubiese mediado violencia, abuso de autoridad o cualquier otro medio de intimidación; si hubiese mediado tan solo engaño para alcanzar aquél, la pena será de 1 a 3 años de penitenciaría.

h) Se mantiene el inciso del proyecto Palacios.

Art. 2o. La persona o personas regentes de casas de prostitución pública o clandestina que admitiera a menores de edad para el ejercicio de la prostitución, serán pasibles de la pena de 6 meses á un año de arresto si fueran mayores de 18 años. Si fuesen menores de esa edad e incurrieran las circunstancias del artículo 1o. inciso g, serán pasibles de las penas que en el mismo se establecen.

Art. 3o. Fuera de los casos previstos en el artículo 1o., cualquiera que se ocupe del tráfico de mujeres, que no sea su simple admisión por la regenta de casa autorizada, será castigado con 1 a 3 años de penitenciaría o deportación en caso de reincidencia.

Art. 4o. (Se transcribe el art. 2o. del proyecto Palacios).

Art. 5o. Se transcribe el 3o. del proyecto Palacios.

En los artículos 6, 7, 8 y 9 se transcriben los artículos 4, 5 y 6 del proyecto Palacios.

Art. 10o. Las regentes de las casas de prostitución autorizadas quedan obligadas, bajo pena de 500 a 1000 pesos de multa por cada infracción, a fijar en lugar visible un ejemplar de la presente ley.

Comisión especial para el estudio del divorcio

La comisión de peticiones y poderes ha estudiado el proyecto presentado por el diputado Conforti y aconseja la sanción del siguiente proyecto:

"Artículo 1o. — No siendo necesario el nombramiento de una comisión especial para el estudio de los proyectos de ley de divorcio, así se resuelve.

Artículo 2o. — Archívese."

Trabajo a domicilio

La comisión de peticiones y poderes ha expedido su despacho, aconsejando la aprobación del proyecto presentado por el diputado Araya, por el cual se nombra una comisión interparlamentaria, compuesta por tres diputados y dos senadores, para estudiar la forma en que se efectúa el trabajo a domicilio y aconsejar una legislación especial.

Este despacho será informado por el diputado Cafferata.

Comisión de negocios extranjeros

La comisión de negocios extranjeros ha expedido su despacho, en el proyecto de ley remitido por el P. E. por que se aprueban las convenciones sobre abordaje y sobre asistencia y salvataje marítimos firmados en Bruselas el 23 de septiembre de 1910, aconsejando la sanción.

—La misma comisión de negocios extranjeros y culto, ha estudiado el proyecto de ley pasado en revisión por el senado, por el que se aprueban las convenciones suscritas por los delegados plenipotenciarios argentinos a la cuarta conferencia internacional americana, reunida en esta capital en julio de 1910, aconsejando su aprobación.

Investigación judicial

La comisión de investigación judicial ha encomendado a su miembro, diputado Bravo, el estudio de los antecedentes del pedido de desafuero del juez Guzmán, de Formosa.

Mesa de entradas

En la mesa de entradas de la cámara de diputados, se han presentado las siguientes solicitudes:

El Instituto Musical de Paraná, solicita un subsidio.

—La Asociación Atlética Universitaria de Córdoba, solicita un subsidio de 50.000 pesos para adquirir un campo de ejercicios físicos.

—La Sociedad Tipográfica Bonaerense, solicita un subsidio de diez mil pesos.

—La institución de Hermanas Terciarias Franciscanas del Rosario, solicita un subsidio de 20 000 pesos.

Grupo parlamentario socialista

Para el lunes próximo, a las 2 p. m., está citado el grupo parlamentario socialista para tratar asuntos de importancia.

Movimiento obrero

ENCUESTA SOBRE EL PARO FORZOSO

Lo que dice el secretario de los picapedreros y graniteros

En nuestro propósito de dar a conocer la opinión que sobre el problema de la desocupación tienen los militantes de las organizaciones obreras, publicamos hoy la entrevista que celebramos con el ciudadano Nicolás Pichicaca, secretario de la sociedad Picapedreros y graniteros.

—¿Qué número de obreros tiene el gremio?

—Aproximadamente unos 600.

—¿En cuánto calcula usted el número de los parados forzosamente?

—Sin exagerar, puede afirmarse que el 50 por ciento de los picapedreros y graniteros se encuentra sin trabajo.

—¿A qué causas atribuye la desocupación?

—En nuestro gremio, el factor principal de la gran crisis que sufrimos obedece al material trabajado que se importa del exterior.

—¿Qué medios cree más convenientes para evitar el mal señalado?

—Nuestro gremio necesita—a mi juicio—realizar una activa agitación que contrarreste la influencia de los importadores de piedra, a objeto de que las autoridades de la aduana apliquen a la piedra pulida que se importa la correspondiente tarifa, pues actualmente ese material pasa como piedra bruta en perjuicio de los obreros que viven y trabajan en este país.

LA HUELGA DE LA CASA WALL GROSS Y CIA.

El ex sindicalista Rufinengo presenta una denuncia en la sección "orden social". — Citación al secretario de la sociedad. — La asamblea de hoy.

La huelga declarada por el personal de esta casa hace siete semanas, continúa lo mismo que el primer día.

El ex sindicalista Rufinengo, abochornado por las unánimes censuras de los obreros del gremio, denunció en la sección "orden social" al secretario de la sociedad de obreros constructores de carruajes y director del periódico gremial, acusándole de ser autor de varias publicaciones que le afectan en su dignidad.

Con tal motivo nuestro amigo y compañero Pedro Ponti, fué citado por la repartición policial a objeto de ponerle en antecedentes de la denuncia formulada, participándole al mismo tiempo que la ley social prohibía el calificativo de "carnero" aplicado a Rufinengo.

El secretario de la sociedad obrera dijo que podía presentar la colección del periódico "El Obrero Constructor de Carruajes" para demostrar cómo, durante su dirección, todos los artículos e informaciones publicadas tienden a fomentar la educación gremial, ilustrando a los obreros del gremio de los asuntos que tienen atingencia con su condición de asalariados, siempre en la forma más culta y correcta posible.

La actitud del crumiro Rufinengo se presta a sabrosos comentarios: le duele que los trabajadores recriminen su odioso proceder y no se avergüenza de ir a traicionar el movimiento de sus antiguos compañeros que luchan por una modesta mejora, contra la soberbia de los señores Wall, Gross y Cía.

El propósito de la denuncia es, a nuestro entender para encarcelar al secretario de la sociedad gremial, pero afortunadamente no se ha salido con la suya el denunciante.

Después del acto señalado el amarillo Rufinengo tiene en su haber un cargo más y bastante repugnante: además de crumiro es delator.

—Hoy, a las 8 p. m., efectuará asamblea la sociedad en su local Méjico 2070, para tratar la siguiente orden del día: acta, balance, informe del secretario sobre la huelga de Wall, Gross y Cía., informe del delegado al comité pro presos varios.

LOS FERROVIARIOS

El proyecto de jubilaciones.—Gestiones de "La Fraternidad".—Una reunión

La importante organización obrera ferroviaria "La Fraternidad" realiza activas gestiones a fin de contrarrestar el obstruccionismo de las empresas al proyecto de jubilaciones aprobado ya por la cámara de diputados. Las numerosas secciones esparcidas por todos los puntos de la república celebran asambleas y dirigen despachos al presidente doctor Sáenz Peña, denunciando las maniobras de los representantes de las empresas.

Por su parte, la comisión directiva central no desmaya en sus propósitos, relativos a que el proyecto se convierta pronto en ley.

Una comisión de su seno se entrevistó ayer con los senadores que forman la comisión de legislación, quienes manifestaron que el despacho no sufrirá demora alguna.

PRENSA GREMIAL

"El Obrero Gráfico".—Nos ha visitado el número 60 de esta revista, órgano de la Federación Gráfica Bonaerense. En sus doce páginas nítidamente impresas inserta los siguientes trabajos: Informe de la C. G. A.; Al margen de una huelga (apuntes y comentarios); Tácticas capitalistas; Los obreros del estado y la Federación Gráfica; Nuestra Biblioteca; Evitemos un mal; El sindicato: La renovación del convenio (opinando); Sesiones de comisión; Las fiestas; La velada; Los balances; Nuestros muertos; Balance general.

"El Obrero Gráfico" es, pues, una excelente revista de educación gremial que contrasta con algunos periódicos obreros que ocupan sus columnas con artículos de ideología y ataques personales contra los que tienen determinado criterio.

PATRONES QUE NO PAGAN

Anteayer nos hicimos eco de la denuncia formulada por los obreros que trabajaban en el biógrafo en construcción ubicado en la calle Lavalle 845, quienes se quejaban del constructor señor José Galegari, que no les abona los salarios devengados. Hoy tenemos que ocuparnos otra vez de este constructor que, al parecer, tiene por costumbre burlarse de los obreros que trabajan a sus órdenes.

Los 15 operarios que trabajaron para dicho señor en la obra en construcción en la calle Díaz Vélez 4146, actualmente clausurada por orden municipal, no pueden cobrar sus haberes, que en conjunto pasan de 800 pesos.

La indiferencia de la mayoría de los obreros del ramo de construcción respecto a la sociedad de resistencia, es el motivo fundamental de que abunden los patrones de esta clase.

Otra cosa sería si los obreros estuvieran agrupados, en condiciones de poder realizar una acción colectiva en su propio beneficio.

MEMORANDUM

Federación Gráfica Bonaerense.—Estados Unidos 1056. Efectuará asamblea, continuación de la anterior, mañana viernes a las 8 p. m.

Conductores de carros — El sábado, a las 8 p. m., celebrará asamblea la sucursal que la sociedad ha instalado en la calle Paunero 112.

Enfermeros, enfermeras y anexos.—O'Brien 225. Hoy jueves a las 8 p. m., asamblea. Orden del día: acta, balance, correspondencia, movimiento de socios, asunto fiesta, informe de la C. A., asuntos varios.

Albañiles y anexos. — Humberto I 2200. El próximo sábado, a las 8 p. m., asamblea. Orden del día: acta, balance, correspondencia, asunto fiesta, varios.

Mosaístas y colocadores de mosaicos. —Humberto I 2200. El próximo domingo a las 9 a. m., asamblea. Orden del día: acta, correspondencia, nota de la F. O. R. A., informe de la comisión de fiesta, asuntos varios.

Obreros sombrereros. — Méjico 2070. El próximo domingo, a las 9.30 a. m., asamblea. Orden del día: acta, correspondencia, balance, renovación de la C. A., asuntos varios.

Obreros ladrilleros. — Méjico 2070. El próximo domingo a las 3 de la tarde, asamblea. Orden del día: acta, ¿qué actitud debe adoptar el gremio ante las tentativas patronales?, ¿conviene seguir adheridos a la Confederación o ingresar en la Federación?, balance, asuntos varios.



TELEGRAMAS

(DE LA AGENCIA HAVAS)

ESPAÑA

La huelga de Barcelona

A pesar de haberse aceptado el pliego del gobierno, continúa la huelga. — Manifestaciones públicas. — Choques con la policía.—La actitud de las mujeres.

BARCELONA, 13 — La situación queda estacionaria, continuando el movimiento huelguista. En las fábricas se trabaja algo menos que ayer.

Las autoridades continúan adoptando medidas preventivas.

MADRID, 13 — Comunican de Barcelona que al prohibirse un mitin en la casa del Pueblo, la enorme concurrencia que se congregó allí se retiró tranquilamente.

El gobernador ha convocado a los patrones, para tratar de llegar a un arreglo.

MADRID, 13 — El ministro de la gobernación, señor Alba, teme que de continuar la huelga en Barcelona, la vuelvan a secundar los pueblos de las cercanías.

El señor Alba se niega a atender a los elementos que le piden la suspensión de las garantías constitucionales y la proclamación del estado de sitio en Barcelona.

MADRID, 13 — Comunican de Pontevedra que la huelga continúa en el mismo estado, a pesar de los grandes esfuerzos que hacen las autoridades para resolver el conflicto.

Los agricultores se muestran intransigentes y se niegan a entrar en arreglos.

Parece que tratan de reducir la ciudad a la situación de hambre, resistiéndose a proveerla de víveres.

Sin embargo, el ministro de la gobernación, señor Alba, tiene casi la seguridad de que mañana quedarán eliminadas todas las dificultades y se reanudarán los trabajos.

MADRID, 12 — Siguen anunciando situación grave los telegramas de Barcelona.

En el centro de la población el aspecto es de calma. Los piquetes hállanse dentro de los edificios que están encargados de custodiar.

En cambio, las barricadas están convertidas en verdaderos campamentos, sobre todo las proximidades y el interior de las estaciones. Las líneas férreas son muy vigiladas.

En San Martín, El Clot, camino de Sans y San Andrés, se suceden las pedreas y los tumultos entre la policía y los huelguistas, que desaparecen en cuanto se acercan los soldados.

Los oficiales han manifestado que las órdenes son terminantes. Iniciarán las descargas a la primera resistencia.

MADRID, 12 — El gobernador, señor Francisco Rodríguez, dice al ministro de la gobernación que la policía de investigaciones tiene fundamento para asegurar que los ferroviarios acentúan su solidaridad con los huelguistas. Se han celebrado algunas reuniones en las que no ha habido unanimidad, pero se nota gran agitación en la mayoría. Lamentan el fracaso de la huelga de los algodoneros, pues aseguran que el gobierno no cumplirá sus promesas.

Existen grandes temores de que los ferroviarios secunden la huelga.

El gobierno ha pedido a las autoridades que conserven el orden a todo trance.

MADRID, 13. — Comunican de Barcelona que los elementos huelguistas han cambiado de táctica, y se entregan a una agitación de revuelta.

A una hora determinada, por diferentes calles han acudido a la plaza de Cataluña más de quinientas mujeres que se han lanzado ramblas abajo con voces, chillidos y apóstrofes a la burguesía.

Saliólas al encuentro el escuadrón de seguridad y vigilancia, obligándolas a disolverse. La gritería ha sido infernal.

Han salido a protestar de los ataques de la policía grupos de obreros que seguían de lejos a la manifestación femenina. Entonces ha habido cargas violentas y se han cerrado todos los negocios.

Ha salido del cuartel que hay en la rambla del centro un escuadrón de la guardia civil. Ha tocado los tres toques de despejar y se han lanzado por el paseo en rápida carrera, dejando solitaria la espaciosa extensión del puerto de la Paz a la Plaza de Cataluña.

Los anarquistas antirrepúblicanos

MADRID, 13 — Despachos recibidos de Verín (Orense) anuncian que en el círculo radical se efectuó un mitin anarquista, acaudillado por Antonio José Almeida.

Se atacó a la república portuguesa, y principalmente al presidente del consejo, don Alfonso Costa, acusándolo de convertir a Portugal en feudo suyo.

INGLATERRA

LA REVOLUCION CHINA

La influencia del dinero en la rendición de una plaza

LONDRES, 13 — Telegrafían de Shanghai (China) que los rebeldes que ocupaban los fuertes de Woosung los entregaron al gobierno, haciendo acto de sumisión.

Seis buques de guerra chinos los bombardeaban desde ayer; pero se cree en Shanghai que la rendición de los fuertes fué lograda, sobre todo, merced a una distribución de dinero que con tal objeto se había hecho entre los comandantes y guarniciones de dichos fuertes.

MEJICO

LOS GOBIERNOS LATINOAMERICANOS

Una espantosa carnicería — "Rebeldes" y "gubernistas"

MEJICO, 13 — Un despacho recibido por el gobierno anuncia que las tropas federales infligieron una gran derrota en Torreón a las fuerzas rebeldes encabezadas por el general Carranza. Las tropas federales, perfectamente equipadas, lograron liberar a esa ciudad, la cual se hallaba sitiada por las fuerzas de Carranza desde hace varias semanas.

El mismo telegrama agrega que en esa acción los gubernistas dieron muerte o ejecutaron luego a más de tres mil doscientos rebeldes. Por su parte, las tropas del gobierno sólo tuvieron en los combates librados alrededor de Torreón unos doscientos muertos.

ITALIA

EL MOVIMIENTO HUELGUISTA

La vuelta al trabajo

ROMA, 13 — La huelga decretada en esta capital por varios gremios como acto de solidaridad con el movimiento obrero de Milán, ha cesado ya, y el trabajo se ha reanudado completamente esta mañana.

ROMA, 13 — La huelga que habían iniciado los gremios en la península para solidarizarse con los obreros metalúrgicos de Milán, ha cesado en todas partes.

MILAN, 13 — La huelga ha quedado limitada a las usinas de material rodante, y se cree que muy pronto estará completamente terminada. La circulación se hace con bastante regularidad.

SOLDADOS MUERTOS EN UNA EXPLOSION

Las baterías de Tevero

ROMA, 13. — Esta mañana ocurrió un grave accidente en la batería del Tevero.

Una explosión se produjo, a raíz de la cual volaron dos pequeños depósitos de "shrapnels" pertenecientes a dicha batería. De ese accidente resultaron tres soldados muertos. Inmediatamente de ocurrida la explosión, el subsecretario del ministerio del interior, hon. Falconi, y el subsecretario del ministerio de guerra, teniente general Mirabelli, se trasladaron hacia el lugar del siniestro, así cómo las principales autoridades civiles y militares, quienes organizaron activamente los socorros.

ESTADOS UNIDOS

EL JUICIO AL GOBERNADOR MALVERSADOR DE FONDOS

Pronunciamiento de la legislatura

NUEVA YORK, 12 — La legislatura del estado de Nueva York ha votado por 79 votos contra 45 el enjuiciamiento del gobernador del estado, Mr. Sulzer, acusado de malversación de fondos con fines electorales.

NUEVA YORK, 13 — La acusación de las cámaras legislativas contra el gobernador del estado, Mr. Sulzer, por malversación de fondos electorales, constituye el tema de todos los comentarios en esta ciudad.

La opinión general es que está planteada una lucha formidable entre el Tammany Hall, que ha venido disponiendo del poder electoral en el estado de Nueva York y la opinión pública.

Se asegura que Mr. Sulzer ha declarado que no abandonará su puesto, y que pedirá que el congreso nacional examine su conducta.

ALEMANIA

Terminación de una huelga

BERLIN, 13 — Los "dockers" de los puertos de Stettin, Hamburgo y Kiel, han resuelto reanudar el trabajo.

PORTUGAL

¡PAN Y TRABAJO!

No hay trigo y se cierran las panaderías

LISBOA, 13.—Comunican de Coimbra que la situación de aquella ciudad es grave, a causa de la crisis obrera y de la carestía del trigo, cerrándose las fábricas de pan.

Los despedidos efectúan manifestaciones por las calles, llevando letreros que dicen: "¡Pan y trabajo!".

Los industriales han pedido al gobierno que remedie la situación.

Una huelga de maestros

LISBOA, 13 — Los maestros de las escuelas primarias, que no cobran sus haberes desde el año pasado, se han reunido hoy acordando por unanimidad abandonar las escuelas.

Un vecindario fanático

LISBOA, 13 — Comunican de Montagna que al intentar el alcalde cerrar la Iglesia y expulsar al cura, se amotinó el vecindario, desistiendo el alcalde de llevar a cabo su propósito.

CALZADOS DE TODAS CLASES Y PRECIOS

P. SANGUIN — 719 - Moreno - 723

A todo comprador que mencione LA VANGUARDIA se le dará una bonificación del 5 o|o a beneficio de las linotipos de este diario.

EXTENSIÓN UNIVERSITARIA

SOCIEDAD "LUZ"

La conferencia que el señor Agustín Ferro debía dar esta noche sobre contabilidad, queda postergada para el martes, á la misma hora.

—Mañana, a las 8.30 p. m., en la calle Méjico 2070, el ingeniero Rodríguez de Vicente dará su conferencia de mecánica del curso que viene dictando.

—Mañana tendrá lugar la visita al frigorífico La Negra.

Punto de reunión: 9 a. m., en el puente de Barracas.

Biblioteca del Centro 17a.

Movimiento de libros

Durante el pasado mes de julio fueron leídos en está modesta biblioteca 76 volúmenes que trataban las siguientes materias: Ciencias sociales, 22; ciencias puras, 17: literatura, 14; geografía y viajes, 7; mineralogía y geología, 4; varios, 12.

En el mismo mes se recibieron las siguientes donaciones de: H. Andretta, 21 volúmenes; P. Loffi, 2 y un folleto; J. Loffi, 5 volúmenes; doctor Elíseo A. Díaz, 5.

En la mesa de lectura se recibieron las revistas: "La Fraternidad", "Fray Mocho", "Asociación Española" y "Mundo Gráfico".

LOS ACCIDENTES DEL TRABAJO

MUERTE DE UN OBRERO

Otro accidente en el subterráneo

A bordo del vapor "Doonholn", amarrado en la dársena sur, frente a las carboneras de Wilson, ha ocurrido ayer un lamentable accidente, del que resultó víctima uno de sus tripulantes — Ah Man, — malayo, soltero, de 25 años de edad.

La persona de referencia, que se encontraba trabajando en el antepuente, cayó por un descuido al fondo de la bodega número 2, fracturándose la base del cráneo.

Cuando fué recogido para prestarle los primeros auxilios, el obrero había dejado de existir.

—Ayer, en el interior del subterráneo que para el tranvía Anglo-Argentino se está construyendo en la calle Rivadavia, entre Boedo y Colombres, en circunstancias que se hallaba trabajando el obrero Gregorio Cameni, le cayo sobre la cabeza un tirante de madera.

Cameni sufrió a causa del golpe una fuerte conmoción cerebral y fué llevado al hospital San Roque, de donde informan que su estado es grave.

Apareció **"LA OBRA PARLAMENTARIA"** de los diputados **Juan B. Justo y A. L. Palacios.** — Mayo 1912-Abril 1913. Dos tomos de gran formato y de más de 170 páginas cada uno, **a 1 peso el ejemplar.** En venta en nuestra librería, Reconquista 675.

Dirigir los pedidos, acompañados de su importe, a la librería de La Vanguardia. Se envían francos de porte.

La república portuguesa

Una conferencia de Magalhaes—Hechos y documentos comprobatorios.—Acusaciones injustas de los monárquicos

En el teatro lírico de Milán dije que mis conferencias no tenían otro objeto que restablecer la verdad sistemáticamente obscurecida por las maniobras de los clericales.

Después de haber consagrado casi medio siglo a la defensa de mi patria propagando la república, puedo hablar con toda autoridad por que no he recibido hasta hoy un centavo del nuevo régimen. Estoy orgulloso por haber permanecido siempre en el mismo lugar. En el fondo de toda esa campaña, más aparente que real, contra la república, no hay sino intereses lesionados. Es el instinto que protesta, no las convicciones que hablan. Es una lucha desesperada de "famélicos", una lucha de "náufragos". Los monárquicos están absolutamente convencidos de su impotencia definitiva.

Pero los jefes necesitan mantener el estipendio y conservar el salario que les fijaron los monárquicos sinceros.

Inventar complots contra la república y hacer circular noticias tendenciosas, ha resultado una profesión lucrativa para los malignos. Examinemos sin parcialidad la actual situación. Lo haré sin apasionamientos, sin exageración, sin ideas preconcebidas. El congreso nacional, compuesto de dos cámaras: el senado y la cámara de diputados, está trabajando febrilmente para confeccionar la ley electoral y el nuevo código administrativo. En septiembre o en octubre tendrán lugar las elecciones para cubrir 35 vacantes en la cámara de diputados, y después seguirán las elecciones municipales generales. La última tentativa revolucionaria fracasó. La república está asegurada. Si todavía el gobierno no concedió la amnistía a los conspiradores es por que éstos no abandonan sus ideas subversivas. La defensa personal, como la defensa de un régimen, es un derecho. Después de tantos esfuerzos y sacrificios hechos para salvar al país de la ruina y del descrédito, sería criminal "no velar por la conservación nacional, que es, en la hora actual, la verdadera aspiración del pueblo". A la obra de desprestigio hecha por los enemigos de la república, nosotros respondemos con datos precisos. La deuda externa descendió a 7.454.289 14 escudos (1) y la interna a 83.313.693.304 escudos.

Para dar una idea completa de los esfuerzos realizados por el nuevo gobierno después de 1910, publicamos el cuadro estadístico que sigue:

	Escudos
El 30 junio 1910.	11.651.243.535
" 30 junio 1911	11.660.984.640
" 30 junio 1912.	11.363.943.665
" 31 julio 1912.	10.870.734.020
" 31 agto. 1912.	9.096:554 053
" 30 Sbre. 1912.	8.703.588.652
" 31 Obre. 1912.	8.315 576.130
" 30 Nbre. 1912.	8.183.835.097
" 31 Dbre. 1912.	8.183.835.097
" 31 Enero 1913.	7.454.289.014

Se ve que pasado el período revolucionario la deuda disminuyó extraordinariamente. Nuestro gobierno procura la mayor economía en las finanzas. En un solo mes. ha disminuído 171.044.315 escudos y después del 30 de junio de 1910, hasta el 31 de enero de 1913, un total de 4.196.950.625, esto es, una suma de cerca de veintún millones de francos. El objeto del gobierno es fomentar el crédito exterior. A su vez, el ministro de hacienda ha disminuido los impuestos internos, lo que demuestra una administración correcta.

Los enemigos del régimen afirman que el gobierno, para pagar a sus acreedores del exterior, ha recurrido al empréstito de los ferrocarriles. Yo declaro que es absolutamente falso.

La deuda interior, que había aumentado, disminuye ahora, después que la república se ha consolidado. El 31 de diciembre de 1912 ésta era de escudos 83.423 419.724; el 31 de enero de 1913 era de escudos 83.313.603.304. Nosotros estamos convencidos de que el gobierno arribará este año al equilibrio del presupuesto, lo que prueba también una excelente administración republicana.

Los valores privados de los Bancos y de las compañías han tenido un alza considerable. Nosotros—terminó diciendo en su conferencia Magalhaes Lima—no tememos al porvenir, y con los hechos y las cifras reduciremos al silencio a nuestros enemigos.

(Traducido del italiano para la VANGUARDIA por José Pérez)

(1)—Un escudo equivale a cinco francos

El socialismo en el Uruguay

SU ORGANIZACIÓN

CONGRESO NACIONAL DEL PARTIDO

La próxima campaña electoral

Los que, en medio de la fragorosa lucha cívica que se ha desarrollado en este próspero país, hemos podido abstraernos por un instante del bullicio avasallador, investigando detenidamente el desenvolvimiento de todos los acontecimientos políticos, nos compenetramos del paso audaz que en el Uruguay ha dado el socialismo.

Ayer nomás, el socialismo estaba representado únicamente por la actuación del Centro "Carlos Marx", irreductible baluarte en el que se había refugiado un centenar de ciudadanos, y que hoy, merced a la propaganda intensa y constante, a la prédica diaria de los más decididos, a la brillante actuación de nuestro diputado en el parlamento, frente a un bloque obstruccionista y pagado de una tolerancia absoluta para las imposiciones terminantes de un gobierno de fingidas tendencias liberales, ha llegado esa minúscula agrupación a extender sus dominios hasta fuera del linde metropolitano, transformándose en un partido fuerte, compacto y disciplinado, que comienza a provocar preocupaciones inquietantes en las propias filas de los tradicionales partidos, que tan estérilmente han azotado al país con la irascibilidad de sus odios anacrónicos y de sus ambiciones torpes y funestas.

Momentos antes del último comicio (noviembre de 1909), cuando ya se había decretado la abstención electoral del partido nacionalista, surgió un grupo de ciudadanos que, previa una coalición meramente electoral con el núcleo de los liberales, fué a las urnas y obtuvo, con un total de ochocientos votos, más o menos, el triunfo de dos candidaturas: la del doctor Emilio Frugoni (socialista) y la del doctor Pedro Díaz (liberal), que desde febrero de 1910 ocupan dos bancas en la cámara de diputados. Y desde esa fecha, casi cuatro años, se acentúa la acción del socialismo en el Uruguay, transparentada en una labor tan compleja y ardua que, fuerza es confesarlo, asombra hasta a los mismos que militamos en él.

Fundado en aquellos comicios el Centro Socialista de la 2a. y 3a. secciones, que en compañía del "Carlos Marx" afianzó, se puede decir, el triunfo de la improvisada coalición cívica, se desborda en los demás radios de la capital uruguaya el entusiasmo franco y sincero, y nuevos ciudadanos van ingresando al Partido.

Vienen a la vida activa los Centros de la 12a. sección, de la 14a., de la 18a., de la 19a., de la 20a. y el "Paúl Singer" (8o. seccional); se realizan numerosas asambleas partidarias en locales amplios y cómodos, que resultan pequeños para contener al público que concurre; se organizan mitines, que son el exponente de las fuerzas ciudadanas que pertenecen y acompañan al socialismo en esta capital. Los dos últimos mitines realizados, uno pidiendo al parlamento la sanción de la jornada legal de las 8 horas y el otro prestigiando la reforma de la constitución y la implantación del ejecutivo colegiado, constituyen un completo éxito, al que la prensa burguesa, contubernada por intereses de conservación reaccionaria y de privilegio social, no puede menos que reconocerlo declarando tácita e implícitamente que "el socialismo en el Uruguay ha dejado de ser una quimera y una planta exótica, convirtiéndose, como lo ha probado en el mitin realizado anoche, en una fuerza tangible que exige de nosotros ponernos en guardia, para las contingencias del presente y del futuro". En el mismo interior de la república, en regiones azotadas por la autocracia de los caudillos criollos, en su mayoría especímens bárbaros y crueles; por el implacable fanatismo de la tradición y de la iglesia, logran abrir brecha varios Centros Socialistas, en los que se agrupan los obreros y los hombres despojados de la túnica rapante de Alcibíades. Varias son las agrupaciones que se afilian al Partido: la de San José, Mercedes, Durazno, Dolores, Fray Bentos, Paysandú, Trinidad, todas, a excepción de Dolores, en cabezas de departamentos. En el Salto, Minas, Canelones, Punta del Este, se activan en estos momentos, entre grupos de ciudadanos, la fundación de Centros, que, como los anteriores, se afiliarán ante el Comité Ejecutivo.

En una reciente gira que acabo de hacer por el litoral uruguayo, acompañando al diputado Frugoni, he podido comprobar en los primeros pueblos citados el incremento poderoso que han tomado aquellas agrupaciones. Las conferencias que hemos dado en esas localidades han bastado para que los Centros multiplicaran el número de sus afiliados, llegando, por ejemplo, el de Mercedes, capital del departamento de Soriano, a contar en la fecha con 180 afiliados; el de Fray Bentos, alrededor de 100, y Paysandú, con más de 130.

Y todo este progreso axiomático se ha acentuado en un lapso de tiempo casi ínfimo, que correspondería, en verdad, a estos dos últimos años.

En realidad, no sabría decir de una manera categórica dónde el socialismo ha tomado más cohesión y dónde ha obtenido mayores prosélitos: si en la metrópoli uruguaya, que, como capital de un país ya es por sí sólo un campo fecundo para el socialismo, dada la condición étnica e intelectual del pueblo, que ocurre siempre a las filas de las agrupaciones que hacen factible el logro de sus aspiraciones de vida, en todos sus diferentes finalidades; o en aquellas apartadas regiones, distanciadas de nosotros, no ya por la extensión del espacio, sino por los malos y deficientes medios de locomoción.

En todos los problemas complejos y de aparente solución inasequible, creados por factores determinados en el orden económico-financiero del pueblo, nuestro partido, no solamente por su órgano parlamentario, que lleva al recinto de las leyes proyectos tendientes a conjurar las crisis y el mal existente, sino también que, por intermedio de una propaganda racional y enérgica de todos sus miembros, aborda el problema planteado, aconsejando al gobierno la adopción de medidas radicales, que su aplicación han de traer aparejados los benéficos resultados a que aspiran las clases trabajadoras y desposeídas del país.

Interpretando ese anhelo público, el Comité Ejecutivo ha resuelto acentuar su propaganda contra los altos alquileres y los malos impuestos, prestigiando a la vez la implantación de las panaderías y carnicerías municipales. Esta agitación, que consistirá previamente en conferencias en todos los Centros seccionales, terminando con un gran acto público y un mitin callejero, hará ambiente, también, para que el gobierno incluya en el período de las sesiones extraordinarias del poder legislativo el proyecto de nuestro diputado sobre supresión y rebaja de impuestos.

Concretándonos respecto a nuestra organización interna, estamos, se puede decir, a un paso del congreso nacional, que debe realizarse en los días 23, 24 y 25 del mes en curso. Todos los Centros, tanto los de esta capital como los del interior de la república, han enviado ya al Comité Ejecutivo del Partido sus proposiciones. De los resultados y funcionamiento del congreso, me comprometo desde ya tener al corriente a todos los lectores de LA VANGUARDIA.

Por otra parte, y esto es lo de mayor importancia, se aproximan las elecciones que renovarán totalmente la cámara de representantes. Estas se realizarán el último domingo del mes de noviembre próximo, y dispuestos como estamos a concurrir a las urnas sin coalición de ninguna especie, se siente ya inusitado entusiasmo en nuestras filas. Con la posible abstención electoral del partido nacionalista, nuestro triunfo será completo, y sin aventurarnos mucho, existe el convencimiento de que llevaremos al parlamento, en ese período, un discreto núcleo de representantes, puesto que la minoría nos ha de corresponder en mérito al exponente cívico que irá al comicio. No solamente vamos a presentar nuestras listas de candidatos en la capital, sino que también en los departamentos del interior donde ya existen agrupaciones afiliadas al Partido.

Lógico es hacer constar que en todas las esferas sociales del país, especialmente en esta metrópoli, el socialismo goza de intensas simpatías, puestas de manifiesto en diversas emergencias; y si a ello agregamos nuestro arraigado prestigio en toda la masa proletaria y en la de los estudiantes, fácil es prever cuál es la suerte que correremos en el próximo período de prueba cívica.

El pueblo no ha de responder a nuestro llamado, ni nos acompañará en los comicios por un "snobismo romántico", al decir de los conservadores, que ya paladinamente confiesan su posible derrota; estará con nosotros, porque le garantizaremos prácticamente, con exclusión de florilegios retóricos y de lirismos cómicos, una eficaz defensa a sus intereses lesionados y una oposición terminante a los que pretendan cercenarles sus derechos inalienables.

El pueblo, además, bien sabe que con el socialismo internacional se realiza en la sociedad del hombre la imagen augusta del árbol, cuyas raíces beben los jugos nutritivos de la tierra y se arraigan sólidamente a ella, mientras que su follaje, arpa del viento y palacio de los pájaros, verdea al sol y se despliega al aire en una aspiración de cielo.

Luis María GUINASSO.

Montevideo, agosto 1913.

DEL INTERIOR

BUENOS AIRES

Conferencia socialista — Fiestas patronales

AVELLANEDA, 13 — Se llevó a cabo una conferencia socialista en Villa Garvarino. Los compañeros Casaretto, Aristimuño y Fernández hicieron uso de la palabra ante un público bastante numeroso. Hablaron sobre propaganda socialista en general.

La policía, en su afán de controlar a los oradores socialistas, estaba representada por un sargento y un agente.

—Con mucha actividad se llevan adelante los preparativos para las fiestas patronales del 15. El intendente ha dado a publicidad un cartel en el que se detalla el programa del día.

Habrá reparto de víveres a los pobres, misa solemne en la iglesia parroquial, concierto de bandas en la plaza pública, fuegos artificiales, vistas cinematográficas públicas, y, por último, el solemne baile en la intendencia, donde no podrá entrar el pueblo sino la gente rica invitada por el intendente.

Abuso en la municipalidad

ZARATE, 13 — Un compañero tuvo la desgracia de perder una hija menor, y como careciera de recursos envió a su suegro a solicitar el permiso gratuito a la municipalidad, a fin de proceder a depositar los restos en el cementerio, y al entrevistarse con el secretario, señor Víctor Grass, éste le dijo: "No puedo dar permiso a su yerno porque no es de los nuestros" (palabras textuales).

Como el citado ciudadano hace tiempo pertenece a la comandita conservadora, de la cual forma parte el aludido secretario, valióse de su influencia para que le fuese concedido tal permiso, en virtud de ser negado a nombre de su yerno (nuestro compañero) e hizo manifestaciones de constancia en ese sentido.

El secretario, convencido, le concedió el referido permiso, imponiéndole la condición de que figurase como padre de la criatura fallecida y ésta con un nombre supuesto.

Dicha menor figura con su legítimo nombre en el registro civil y está reconocida por parte del padre.

No se puede negar que la municipalidad está muy habituada a cometer abusos de esta naturaleza, valiéndose de medios indecorosos para hacer política en favor del partido conservador, y que forzosamente quiere demostrar el valor de las imposiciones como una ley afianzada en la conciencia de sus bajos procedimientos.

Sorteo de las comisiones empadronadoras — Resolución del Centro Socialista — Partida de los delegados al II Congreso provincial.

PERGAMINO, 13 — Hoy se reunió el concejo deliberante para realizar el sorteo de las comisiones empadronadoras que han de formar el nuevo padrón.

Fiscalizaron el acto el compañero Manuel A. Asso, por el Partido Socialista, y el ciudadano Francisco Iglesias, por el partido radical.

El acto se desarrolló dentro del más completo orden y corrección. Se sortearon todas las comisiones.

—El Centro Socialista, en su asamblea de anoche, resolvió presentar las siguientes proposiciones al II Congreso provincial:

1a. Que el congreso solicite del comité ejecutivo nacional que el congreso del Partido no se realice en marzo, debido a que en esa fecha tiene lugar la renovación de la cámara de diputados de la provincia.

2a. Aprobar que el Partido concurra a la elección de gobernador y vice, quedando facultada la junta ejecutiva para designar los electores.

—Hoy, en el tren nocturno, parten para la capital federal los delegados del Centro Socialista local ante el II Congreso, compañeros Manuel A. Asso y Gualberto Alvarez, titular y suplente, respectivamente. Les acompaña también el compañero Timoteo Apullán, corresponsal de LA VANGUARDIA y miembro de la redacción del órgano del Partido, "Despertar".

CORDOBA

Escolares — Conferencia socialista

SAN FRANCISCO, 13 — Sería conveniente que el consejo nacional de educación se resuelva de una vez por todas a aceptar uno de los terrenos que le fueron donados por los vecinos Iturraspe, con el objeto de que se construya un edificio para la escuela normal de ésta.

Este establecimiento educacional funciona hasta ahora en un local muy reducido, falto de toda clase de comodidades, el cual fué construído para una escuela graduada y en el que se educan más de trescientos alumnos de ambos sexos, y que por falta de espacio más de doscientos niños se ven privados de concurrir a las clases.

El Centro Socialista local acordó dirigirse al comité ejecutivo nacional del Partido solicitando, por su intermedio, que los diputados socialistas hagan lo posible por que se asigne en el presupuesto nacional una partida para la construcción de este edificio.

—El próximo domingo, en el salón de la sociedad Operai Italiani, el Centro Socialista realizará una conferencia de propaganda.

MENDOZA

Nevadás — Homicidio

MENDOZA, 13 — Comunican de Las Cuevas y otras localidades que en la cordillera está nevando abundantemente.

El ferrocarril Trasandino ha iniciado numerosos trabajos con el objeto de que la nieve no obstruya sus vías.

—A raíz de una disputa producida por una partida de naipes, Antonio Facio dió muerte de una puñalada en el corazón a Juan Barica.

El homicida no ha sido detenido aún.

LA CRISIS POLÍTICA EN HOLANDA Y LOS SOCIALISTAS

El corresponsal de "Le Peuple" en La Haya ha recogido interesantes declaraciones de Troelstra, el incansable líder socialista holandés, a propósito de la situación política creada en los Países Bajos por el triunfo electoral de liberales y socialistas.

"Comprendo la curiosidad — comenzó diciendo Trielstra — de nuestros compañeros belgas. Vivimos horas de triunfo y de... perplejidad, que ustedes quieren conocer desde hace un año. Es curiosa la similitud de las dos situaciones. Si el clericalismo hubiera sido vencido entre ustedes, como acaba de ser aplastado aquí, serían, como nosotros, los vencedores de la jornada. Y la victoria es brillante, nos llena de orgullo. Es un gran éxito para el socialismo internacional haber logrado conquistar la quinta parte del parlamento en un país donde éramos hace quince años una minoría ínfima, destrozada por disensiones bizantinas.

La derrota de la coalición radical estaba prevista. Pero era menester a toda costa impedir que los liberales pudiesen hallar un apoyo suficiente en el pequeño grupo de "cristianos históricos", a quienes se parecen bastante en sus concepciones políticas, y que habrían separado del bloque clerical para gobernar con ellos.

Era la esperanza secreta de algunos liberales. Saben que hay en Holanda una masa flotante de pequeños y medios burgueses que se alejan de todos los partidos en cuanto muestran actitudes y reclaman reivindicaciones políticas muy marcadas.

Son los almaceneros de la política, que no hacen sino "dejarse vivir". A ellos se deben los zig-zag de la barca gubernamental que desde 1897, con la regularidad de una báscula; se mueve cada cuatro años de derecha a izquierda y de izquierda a derecha.

Los liberales contaban con que su turno había llegado. Fué para atraerse esa clientela flotante que furiosamente hicieron frente a los socialistas y declararon que no querían nuestro apoyo... hasta la noche del 18 de junio. Tal actitud sirvió maravillosamente a nuestra causa. Aparecimos como el verdadero partido de izquierda, el único que tenía una línea inflexible, queriendo orientar resueltamente a nuestro país hacia la democracia.

De esta manera se dibujó, en favor nuestro, la irresistible corriente que nos llevó a la victoria.

Gracias a nuestro grupo de 18 hombres, una coalición burguesa es, por el momento, imposible.

Los liberales van a contar, pues, con nosotros.

—¿Dicen también querer gobernar con ustedes?

—Sí, lo dicen, y los clericales lo dicen más aun. Sin habernos consultado, evidentemente. Los clericales usan ese lenguaje por cálculo y por despecho. Por despecho, sobre todo. Viven horas de rabia. Y la cólera, mala consejera, les sugiere este medio extremo. Para descansar de las fatigas electorales, van estos señores a ganar las alturas de la montaña. En estos lugares más serenos se apaciguarán. Volverán pronto a una comprensión más sana de sus intereses de clase.

Hay algo más que impulso en sus sugestiones. Los tácticos de los partidos de la derecha esperan también comprometer a los liberales acoplándolos por fuerza a la fracción socialista.

Un ministerio liberal-socialista les parece más vulnerable, más accesible a los golpes que un gobierno puramente liberal.

No creo a los liberales bastante audaces y francos para atreverse a decir a la reina que la presencia de los socialistas es indispensable para la solidez del futuro gabinete. (1) Hay en Holanda, casi tan grande como en Alemania, un abismo entre los partidos burgueses y el Partido Socialista. Y, además, somos republicanos; sin acordar mayor importancia de la que tiene a este aspecto accesorio de nuestras luchas políticas, no hemos desperdiciado ninguna ocasión para afirmar que somos hostiles al principio dinástico.

—¿La reina no querrá, pues, oir hablar de ustedes?

—No sé, y si se le ocurre consultarme responderé, naturalmente, a su llamado. Pero, creo con sinceridad que permaneciendo estrictamente en su misión constitucional, no llamará a los socialistas si no le es absolutamente necesario, si éstos fueran, por ejemplo, el elemento dominante de la mayoría.

—¿Entonces?

—Entonces no hay más que una solución posible: que un gobierno liberal homogéneo tome las riendas del gobierno Que se asigne la tarea de realizar, no nuestro programa, sino el suyo propio. Tampoco se lo pedimos. Que prepare la revisión, que nos dé el sufragio universal, que deje a la ley electoral la facultad de establecer algún día la igualdad política de los sexos, que instaure la pensión del estado, que establezca la prohibición del trabajo de los niños hasta los 14 años y podrá contar con nuestro apoyo, sin reservas, para ayudarle a vivir y a cumplir su misión.

—Sí, pero quedan las sorpresas parlamentarias.

—¿Qué sorpresas? ¡El voto hostil de los socialistas al presupuesto de la guerra! De las dos cosas, una: Si el gobierno reduce las cargas militares, sería pueril para los socialistas no votar ese presupuesto disminuído, en oposición á un presupuesto inflado.

Si el gobierno ejecuta la ley militar votada por la coalición, rechazaremos el presupuesto, y es evidente que los clericales lo adoptarán. Primero, porque contiene la realización de sus deseos, y después, porque es contrario a la concepción que tienen de un estado autoritario, el negar créditos a lá más concreta exteriorización de la autoridad: el ejército.

Sé que en los países latinos los clericales no se verían asaltados por tales escrúpulos, pero aquí no se entregarán jamás a una política especulativa tan peligrosa para el principio del estado.

La combinación que indico es perfectamente factible. Sólo que obliga a los liberales a definirse, a tener una política clara y propia. Si insisten tanto en que gobernemos con ellos es porque esperan una negativa para poder decir: "La intransigencia socialista nos ha empujado a la derecha". Pero es éste un maquiavelismo infantil.

—¿Y si el ofrecimiento fuera formal?

—No lo creo, mas, para agradarle, quiero imaginar tal hipótesis. Si éste caso se nos presentara, lo trataríamos en un congreso convocado extraordinariamente. Sería uno de los casos de conciencia más graves, y que, seguramente, se presentará con frecuencia en el socialismo internacional.

Estamos ligados evidentemente por la resolución Kautsky, votada en el congreso internacional de Amsterdam. Pero ella recuerda la resolución adoptada en París, que no autoriza esta participación en el poder sino en los casos excepcionales: cuando las libertades públicas y los derechos constitucionales de los ciudadanos están de por medio.

—¿La conquista del sufragio universal, instrumento indispensable para la emancipación política, entrará en esta categoría?

—Depende del modo en que se formule la pregunta.

Si los liberales vinieran hacia nosotros — pura hipótesis — diciéndonos:

—Solamente con la condición de sentirnos ligados por la solidaridad ministerial podemos realizar juntos el sufragio universal, tendríamos el derecho de sacrificar momentáneamente éste a la pureza de nuestra táctica. Los que se sacrificarían por la causa del sufragio universal subiendo a las barricadas, ¿no podrían llegar hasta aceptar una cartera?

Incumbiría al Partido medir el valor del sacrificio; pero, insisto — terminó Troelstra — nuestra victoria ha creado tal situación que podemos esperar hacer de Holanda una democracia sin aspirar a gobernarla.

(1) A pesar de la justa desconfianza de Troelstra, los liberales se han dado perfecta cuenta de la situación y han pedido a los socialistas los acompañen en el gobierno, dando lugar a la reciente resolución contraria del congreso socialista holandés.

TEATROS

NACIONAL (norte): "El oro del siglo", drama en tres actos de Vicente L. Caccuri.

Se trata del primer estreno de este autor, y los primeros estrenos suelen ser balbucientes y torpes, aunque de ellos puedan deducirse las aptitudes del autor para el porvenir.

La falta de conocimientos teatrales del señor Caccuri es evidente: su obra incurre en el error folletinesco, convirtiéndose en melodrama, y esto quita seriedad al tema teatral trascendental que pretende tratar.

Con audacia ilimitada se atreve a plantear un problema social y científico, sin la documentación necesaria, carencia que salta a la vista en las citas equivocadas de tecnicismos.

Los personajes no están delineados; sus actos y sus gestos son forzados y sus palabras antinaturales.

Raimundo Lasalle, un gran fabricante de licores y específicos falsificados; tiene varios hijos: Ernestina, Enrique, Osvaldo, etc. Enrique es médico, y hace poco tiempo ha vuelto de Europa para ponerse al frente de la fábrica de su padre. Trajo en su compañía a un médico amigo, que traba en seguida honestas relaciones amorosas con Ernestina.

Un tónico falsificado causa la muerte del joven Osvaldo. Enrique enrostra la muerte del hermano a su padre, y resuelve separarse de éste. Su amigo y Ernestina se casan subrepticiamente, y el viejo Lasalle, abrumado por el abandono de sus hijos y por una huelga de los obreros de su fábrica, muere, apretando entre sus brazos el dinero acumulado.

Tal es la trama absurda de la obra, cuyo título indica el mercantilismo del siglo. La realización es burda, como lo hemos dicho.

El público premió con aplausos el esfuerzo del novel autor.

El cuadro de actores de la compañía Gámez-Rosich, que interpretó "El oro del siglo", fué lo más malo posible. Nadie sabía sus papeles, notándose la falta de ensayos.

Las decoraciones pobrísimas contradecían con el ambiente que el autor se propuso pintar.

NUEVO — Se realizará hoy una fiesta interesante en honor de Julio Sánchez Gardel y Pablo Podestá, autor el primero, e intérprete principal el segundo, de la leyenda trágica "La montaña de las brujas", uno de los mayores éxitos del teatro nacional.

"La montaña de las brujas" será representada por un grupo de autores y periodistas, reservándose sólo de las partes masculinas, la del protagonista, al actor mencionado.

Veremos interpretar incidentalmente los más diversos roles a los señores Eugenio Gerardo López, Alberto B. Vacarezza, Luis Bayón Herrera, Francisco E. Collazo, Alberto Novión, Alberto Salís, Juan Alonso, Julio Sánchez Gardel, Payá, Lozano, Cheli, Alberto Weisbach, Nicolás Barros, Segundo Moreno, Raúl Casariego, Emilio Dupuy de Lome, Miguel Buranelli, Luis Maisonave, Aurelio G. Rendón y Juan de la Cruz Ferrer.

La gente de teatro no puede substraerse al contagio del ambiente artificial y se decide una vez a revelarse farsante. Quizá alguno de los improvisados intérpretes tropiece con su vocación natural, para imitar la lírica confesión de Benavente. Tal vez se sienta Molière o Shakespeare, o encuentre una personalidad por fin, fingiendo una ajena. El autor que se aperciba de lo difícil que es hacer mover y hablar con naturalidad a un personaje en escena, será quien gane más con la experiencia.

Inocente diversión, en suma, de adultos que juegan al teatro, rememorando los juegos de la infancia, para simular una vida seria, a la que hacen un paréntesis. Quieren decir, parodiando a Barrett: "Necesitamos descansar un instante de nuestras armaduras y costras, desnudarnos y olvidar. Pero, incapaces de huir hácia arriba, huímos hácia abajo; incapaces de salvarnos por el lado sublime de nuestra naturaleza, nos escurrimos por el lado grotesco."

Y con Barrett pueden exclamar: Disfracémonos. Por ridícula o espantosa que sea la careta, nos olvidará. Nos figuraremos que nos quitan la otra."

ODEON.— La compañía Huguenet pondrá por primera vez en escena "La báscula" comedia en cuatro actos de Mauricio Donnay.

OPERA.—Se estrenará la comedia en tres actos de Sabattino López "El tercer marido", tomando parte los principales elementos de la compañía Talli di Lorenzo.

ARGENTINO. — "Los provincianos" pochade en tres actos de Alberto Novión, será estrenada hoy por la compañía Parravicini.

POLITEAMA. — La vieja opereta de Offembach "Orfeo en el infierno" será representada esta noche por la compañía Vitale.

HECHOS DIVERSOS

Suicidio

Anteanoche, en el bosque de Palermo, dónde se hizo conducir en un carruaje a cuyo cochero le dijo al descender que esperara cerca de allí, intentó suicidarse Emilio A. Viale.

Para realizar ese propósito se disparó un tiro de revólver en la cabeza, que le produjo una herida gravísima. En el mismo carruaje fué llevado al hospital Fernández, donde falleció anoche.

Encima se le encontraron varias cartas, en las que expresa el propósito de suicidarse, revelando que el móvil de esa acción son cuestiones de familia.

Accidente a un canillita

El menor vendedor de diarios Justo Taliani, domiciliado en la calle Lamadrid 1626, al descender de un tranvía en movimiento de la compañía Lacroze pisó en falso y rodó al pavimento, pasándole la rueda del coche acoplado por sobre el pie izquierdo, sufriendo lesiones de poca importancia.

Entre chauffeurs

En el interior del garage que existe en la calle Alsina 2344 sostuvieron un cambio de palabras los chauffeurs del mismo Augusto Ferreyra y José Buedo. Pronto la discusión degeneró en lucha, resultando Ferreyra con lesiones de gravedad en la cara.

Buedo se encuentra detenido en la comisaría 8a.

Un hallazgo fúnebre

A las 10 y 50 de la mañana del día de ayer fué encontrado por varias personas en un terreno baldío adyacente a la ribera, una balija enterrada a cincuenta centímetros de profundidad conteniendo en su interior el cadáver de una niña como de un año de edad.

Avisada la comisaría 15 y el agente de servicio en esa inmediación, éstos concurrieron sin pérdida de tiempo al lugar del fúnebre hallazgo.

La niña no presenta señales de violencia, y la comisaría citada activa las diligencias para esclarecer este misterioso asunto. El cadáver fué remitido a la Morgue a los efectos de la autopsia.

Detención de un L. C.

El comisario de policía de Morón, señor Castex, en virtud de datos que le fueron enviados por la comisaría de investigaciones de esta capital, detuvo allí a Miguel Montealegre (a) Chilenito, que está acusado en esta capital de varios delitos.

Uno de ellos es el de homicidio, ocurrido en la persona de Alfonso Greco, el 18 de marzo de 1912, en la esquina de las calles San Juan y Saavedra.

También está acusado de violación de domicilio y lesiones.

Un diario de ayer anunciaba que Montealegre fué detenido en Morón y que al ser conducido a La Plata se fugó. Esta noticia no es exacta, puesto que se encuentra en la capital de la provincia y hoy debe ser conducido a esta ciudad.

"LA ELECTRICIDAD"

REVISTA ELECTROTÉCNICA ILUSTRADA

Aparece quincenalmente.—Publica noticias y colaboraciones de interés para el gremio de electricistas, industriales y comercio relacionado con la electrotécnica.

Desde el próximo número publicará un curso completo de electricidad con ricos grabados en el texto.

Subscripción especial para obreros, $ 6 al año y $ 3 al semestre.

Publica gratuitamente la demanda y oferta de personal.

Para la capital federal, dirigirse a CASILLA CORREO 1674; para el interior, dirigirse a la administración, LAPRIDA 1135, ROSARIO.

NOTA:—Los suscriptores que ingresen en el corriente mes de agosto, recibirán gratuitamente el gran numero especial aparecido en febrero último, con registro completo de las usinas en la República Argentina. Valor $ 5.

v-30-8-913.

El socialismo en el Uruguay

[illegible]

CRISIS POLÍTICA EN HOLANDA

LOS SOCIALISTAS

[illegible]

...de la derecha esperan también comprometer a los liberales acoplándolos por fuerza a la fracción socialista.

Un ministerio liberal socialista les parece más vulnerable, más sensible a los golpes que un gobierno puramente liberal.

No creo a los liberales bastante audaces y francos para atreverse a decir a la reina que la presencia de los socialistas es indispensable para la solidez del futuro gabinete (*). Hay en Holanda, casi tan grande como en Alemania, un abismo entre los partidos burgueses y el Partido Socialista. Y además, nosotros republicanos [illegible]

[illegible]

TEATROS

[illegible]

Nadie sabía sus papeles, notándose la falta de ensayos.

Las decoraciones pobrísimas condecían con el ambiente que el autor se propuso pintar.

NUEVO. — Se realizará hoy una fiesta interesante en honor de Julio Sánchez Gardel y Pablo Podestá, autor el primero, e intérprete principal el segundo, de la leyenda trágica "La montaña de las brujas", uno de los mayores éxitos del teatro nacional.

"La montaña de las brujas" será representada por un grupo de autores y periodistas, reservándose sólo de las partes masculinas, la del protagonista, al actor mencionado.

Veremos interpretar incidentalmente los más diversos roles á los señores Eugenio Gerardo López, Alberto B. Vacarezza, Luis Bayón Herrera, Francisco E. Collazo, Alberto Novión, Alberto Sala, Juan Alonso, Julio Sánchez Gardel, Payá, Lozano, Cheli, Alberto Weisbach, Nicolás Barros, Segundo Moreno, Raúl Casariego, Emilio Dupuy de Lome, Miguel Buranelli, Luis Maldonado, Aurelio G. Rendón y Juan de la Cruz Ferrer.

La gente de teatro no puede substraerse al contagio del ambiente artificial y se decide una vez [illegible] farsante. Quizá alguno de los improvisados intérpretes [illegible] con su vocación natural, para imitar la [illegible] de Benavente. Tal vez [illegible] Molière o Shakespeare, [illegible] una personalidad por [illegible] ingenio [illegible] escena. El autor que se [illegible] de hacer mover [illegible] un personaje [illegible] escena, será quien tome más con [illegible] experiencia.

[illegible] inocente diversión. [illegible] que llegan al teatro [illegible] enamorado [illegible] juegos de la infancia [illegible]. Quieren decir [illegible] cuando [illegible] Necesitamos descansar un instante de nuestras [illegible] desnudarnos [illegible] capaces de [illegible] hacia arriba [illegible] incapaces de [illegible] sublime de nuestra naturaleza [illegible] grotesco" [illegible] Jarrett pueden [illegible]

[illegible]

ODEÓN. — La compañía [illegible] pondrá por primera vez en escena "La [illegible]", comedia en cuatro actos de Maurice Donnay.

ÓPERA. — Se estrenará [illegible] comedia en tres actos de Sabatino López "[illegible]" [illegible] Bernardo [illegible] [illegible] elementos de la compañía [illegible]

ARGENTINO. — Los [illegible] en tres actos [illegible] Alberto Novión [illegible] compañía Parravicini.

POLITEAMA — [illegible] Tala.

HECHOS DIVERSOS

Suicidio

[illegible]

Accidente [illegible]

[illegible]

"LA ELECTRICIDAD"

REVISTA ELECTROTÉCNICA [illegible]

[illegible]

Pidan Extracto de Malta "Quilmes"

Reuniones y Asambleas

SOCIALISTAS

Centro de la 1a. y 5a. —Ramón L. Falcón 2761. El próximo sábado, a las 8 de la noche, asamblea. Orden del día: acta, balance, correspondencia, movimiento de socios, pic-nic, fiesta cinematográfica.

—Se ruega a los afiliados pasen por secretaría los días martes y sábados, de 8 a 10 p. m., a fin de llenar los formularios enviados por el C. E.

Centro Socialista Caballito Norte — Planes 1188. Hoy jueves, a las 8.30 p. m., la C. A.

Juventud Socialista de Nueva Pompeya — Esquiú 959. Hoy jueves, a las 8 p. m., asamblea. Orden del día: Discusión de los estatutos, socios nuevos y asuntos varios.

Centro de la 17a. — Nicaragua 5906. Mañana viernes. a las 8 p. m., asamblea (continuación de la anterior).

Centro de la 6a. — Efectuará asamblea ordinaria, continuación de la anterior, el martes 19 del corriente.

Centro Nueva Pompeya — Esquiú 959. El próximo sábado a las 8 p. m., asamblea de segunda convocatoria.

Centro Noroeste — Gazcón 1150. Mañana viernes, a las 8.30 p. m., asamblea general. Orden del día: Acta, balance, correspondencia. movimiento de socios, informe de la C. A. y asuntos varios

—El secretario invita a todos los afiliados a concurrir los días lunes y jueves. de 8 a 10 p. m., a fin de llenar los últimos formularios enviados por el Comité Ejecutivo.

Centro de la 12a. y 13a. — Estados Unidos 1056. El próximo lunes, a las 8 de la noche, asamblea. Orden del día: cargos a un afiliado, asunto Ugarte

Asociación dramática Juventud Socialista. — Esta agrupación, sita en la calle Republiquetas 2491, en su última asamblea tomó las siguientes resoluciones:

Aprobar el acta anterior, el informe de los delegados al comité de relaciones y a los tres delegados del Centro de la 15a., dar de baja de su cargo de subdirector al ciudadano Macri, y nombrar en su reemplazo a José Biassoti, enviar una nota a los Centros de San Fernando y Tigre por no haberse dignado contestar a una comunicación nuestra; nombrar una comisión de propaganda pro-biblioteca, compuesta por los compañeros: M. Ferrari, J. Rouger y S. Folcia; nombrar miembro de la C. A. a Gerardo López, y dar próximamente una función teatral.

MOVIMIENTO SOCIAL

PARTIDO SOCIALISTA

Centro de la 14a. y 20a. — En la última asamblea resolvió apoyar la resolución del Centro de la 12a. y 13a., relativa a las circulares confidenciales enviadas por el C. E. a los centros, por entender que los afiliados deben tener los mismos derechos y deberes.

Centro Socialista Femenino. —Editado por este Centro y a beneficio de las linotipos, se vende en la librería de LA VANGUARDIA al precio de 20 centavos el folleto "Precios y salarios", del doctor Juan B. Justo. Se recomienda este importante trabajo a toda la clase trabajadora y a los Centros de la capital y del interior.

CONFERENCIAS

Centro de la 17a. — Hoy jueves, a las 8.30 p. m., en el local social, Nicaragua 5906, el ciudadano Gaspar Cambiaggio dará la segunda conferencia de la serie anunciada, disertando sobre "El factor económico en la historia".

Juventud Socialista — Efectuará hoy jueves, a las 8.30 de la noche, en su local social, Republiquetas 2491, una conferencia, donde hablarán los ciudadanos Cozzi, Casaretto y Zibecchi, sobre los temas "Militarismo" y "Socialismo".

Centro Obrero — Hoy, a las 8.30 p. m., en el salón del Centro, Méjicó 2070, tendrá lugar una conferencia de propaganda.

Hablarán los ciudadanos Francisco Cúneo y Fernando de Andréis sobre "Socialismo" y "Gremialismo".

Abrirá el acto el secretario del Centro, ciudadano Aquiles Lemme (hijo).

Centro Socialista "Caballito Norte"— Esta agrupación efectuará el próximo sábado, a las 8.30 p. m., una conferencia de carácter familiar, en el local social, Planes 1188.

Sobre "El alcoholismo" disertará el ciudadano E. Muller.

Además, siguiendo el curso de la serie de conferencias anunciadas, el martes próximo, a las 8.30 p. m., tendrá lugar la segunda de dichas conferencias.

Sobre "La sociedad actual y el estado futuro" disertará el ciudadano Rafael Fabiano.

En ambas conferencias la entrada es libre.

Centro Nueva Pompeya. — El próximo domingo, a las 3 p. m., en el local social, Esquiú 959, dará una conferencia el ciudadano M. Casaretto, ocupándose de "La misión del Partido Socialista".

DIVERSAS

Club independiente "La Aurora" — En la asamblea realizada el 11 del corriente, designóse la C. D. en la siguiente forma: presidente, Raúl Pello; vice, José Roca; secretario general, Antonio Scarpati; prosecretario, Francisco Sercijo; tesorero, Tomás Tonicti; protesorero, Juan Crecigulli; vocales: Juan Devoto, Santiago P. Bruno, Santiago Shianio, Vicente Carbonetti, Santiago Gambeta, Bartolomé Seghuezza y Augusto E. Ginestet.

INTERIOR

Avellaneda. — La comisión administrativa del Centro Socialista solicita de los poseedores de talonarios de rifa se sirvan devolver el importe o los números, antes del sábado 16. El compañero Magadan, encargado de la rifa, atenderá las devoluciones todas las noches, de 8 a 9, en el local del Centro.

Ingeniero White. — El subcomité socialista realizará asamblea el próximo domingo 17 del actual, a las 2.30 de la tarde, en el local social, El Segood 176, para resolver los siguientes asuntos:

Acta, balance de junio y julio y asuntos varios.

Terminada la asamblea harán uso de la palabra los delegados del Centro Socialista de Bahía Blanca, que concurrirán especialmente al acto.

—Los socios de la biblioteca popular "Bernardino Rivadavia" se reunirán en asamblea general mañana viernes, a las 8.30 de la noche, en Paláa 501.

Zárate — El Centro Socialista, en su última asamblea, designó una comisión encargada de la organización de una cooperativa de panadería.

—Se nombró delegados al II Congreso Socialista a los ciudadanos Modesto Daniel Lagos y Julio Vidal de la Riega.

Chacabuco. — El Centro Socialista en asamblea general de socios, tomó los siguientes acuerdos:

Aprobar los estatutos y disponer su impresión en la imprenta de LA VANGUARDIA.

—Nombrar a los siguientes afiliados para formar parte del comité electoral: Rafael Navarro, secretario general; Julio J. Bigeon, secretario de actas; Roque Marino, tesorero; Tomás Martire y Saverio Perrone, vocales.

Para formar parte de la comisión de la biblioteca se designó a los siguientes: Ricardo Ferris, secretario; Pablo Marino, tesorero y Diegó Palacios, vocal.

—Se designó delegado al II Congreso Socialista de la provincia, á los ciudadanos Saverio Perrone, titular, y Pablo Marino, suplente.

—Se aprobó el balance del mes de julio.

—Se aplazó para fecha indeterminada, la conferencia y velada que a beneficio de la biblioteca se había acordado organizar para el 23 del actual.

—Se aprobaron 18 socios nuevos.

Azul. — El Centro Socialista en su última asamblea general de socios, tomó los siguientes acuerdos:

Aprobar la conducta del delegado al Consejo de la Federación de la provincia, e invitarlo a que continúe con la misma actividad que la desplegada hasta ahora, seguro de interpretar la opinión del Centro.

—Elevar la cuota mensual de los adherentes, a un peso, hasta fin del corriente año.

—Rebajar dos pesos el alquiler de la sociedad de panaderos.

—Solicitar la publicación en LA VANGUARDIA de la siguiente nota del secretario del comité pro abaratamiento de la vida, ciudadano Víctor Gerster:

"Azul, 2 de agosto de 1913. — Ciudadano director de LA VANGUARDIA: Con motivo de las palabras vertidas en la cámara por nuestro diputado, compañero Justo, declarando que no se solidarizaba con la opinión del Centro Socialista del Azul, cuando este Centro organizó el 1o. de mayo, un mitin donde el pueblo en general era invitado para tratar sobre los medios de contrarrestar la carestía creciente de la vida, y de la conversación familiar del Centro de la 5a., publicada por LA VANGUARDIA, que acordó también una moción contraria a la que este Centro hizo, la comisión nombrada para hacer los trabajos viene nuevamente a explicar su actitud en aquel acto, para no dar lugar a interpretaciones erróneas.

Era el momento álgido de la carestía de la carne. El hogar del trabajador manual y del empleado, se resentían del cambio sobrevenido y era un clamor de todos gestionar su abaratamiento. El Centro Socialista creyó conveniente, entonces, aprovechar del estado de ánimo reinante para esparcir sus ideas. Las conferencias que se celebraron, y cuyo texto tenemos a la disposición de los compañeros, concordaban perfectamente con la opinión del compañero diputado y la de los compañeros de la 5a. mereciendo la aprobación de los presentes. Ahora bien, la concurrencia, compuesta en su inmensa mayoría por personas agenas al socialismo, había asistido al acto para buscar el modo de abaratar la vida. La asamblea creyó, y con alguna razón, por cierto, que si los poderes públicos suspendiesen por un tiempo prudencial la exportación de la carne y la matanza de las terneras, hasta que en los campos se tuviesen los animales necesarios que el pastoreo podría soportar, la situación se normalizaría en seguida, pudiendo en ese caso los argentinos comer carne más barata, debido a su abundancia. La comisión aceptó el encargo de enviar la petición a la cámara de diputados y cumplió su mandato, aceptando toda la responsabilidad del acto, no creyendo de ninguna manera contrariar nuestra doctrina al acompañar con sus simpatías el movimiento espontáneo de un pueblo que ve salir de sus puestos y que quiere guardar para sí el pan y la carne que le hace falta. Esa comisión, y de la cual el firmante formaba parte, es la que debe llevar la responsabilidad del acto, y no el Centro Socialista del Azul, ocupado en aquella fecha en la conmemoración de la fiesta del trabajo. — El secretario de la comisión: Gerster Víctor."

Córdoba. — El Centro Socialista se reunirá en asamblea general de socios.

Entre las determinaciones de mayor importancia que se tomarán, están las siguientes:

La fundación de un periódico quincenal, órgano del Centro, cuyo título será "Adelante", y cuyo primer número aparecerá el 1o. de septiembre próximo.

El personal de redacción y administración quedó nombrado en la forma siguiente: director, Federico Salomone Dávila; secretario de redacción, Isidro Oliver; administrador, Edmundo S. Tolosa, y subadministrador, Oreste Loretani.

—Nombramiento de una comisión formada por los ciudadanos: Isidro Oliver y Edmundo S. Tolosa, para buscar la forma más adecuada de obtener las cartas de ciudadanía para los afiliados extranjeros.

—Se designó una comisión de varios ciudadanos para estudiar un folleto de propaganda para las elecciones municipales, a base del sufragio universal, presentado por el ciudadano Salomone Dávila.

—Acordóse realizar el primer sábado de octubre, una velada y baile a beneficio de la caja del Centro, en la que se darán conferencias doctrinarias.

—Como los ciudadanos Carlos Astrada y Edmundo S. Tolosa, propusieran una reforma de la carta orgánica, se convocó para ese fin, según es reglamentario, a una asamblea extraordinaria para el 25 del corriente.

—Han ingresado nuevos socios y pronto ingresarán más.

—Se designó nuevo corresponsal de LA VANGUARDIA.

—Reina mucho entusiasmo con motivo de la aparición de "Adelante", y se espera efectuar con este nuevo medio una gran propaganda.

Rosario — El Centro Socialista celebrará asamblea general extraordinaria hoy, a las 8 de la noche, para tratar sobre la concurrencia o no a las próximas elecciones municipales.

Solamente los afiliados con derechos políticos podrán votar en este asunto.

Se encarece puntual asistencia. Pasada la hora designada, la asamblea será válida con el número de socios presentes. (Artículo 5o. de la C. O.)

Sabatino, Proietto & Cía.

En Lomas de Zamora

300 lotes, 300 anunciados, sólo nos quedan 132

Los cuales venderemos particularmente

El domingo 17 de agosto

sobre los mismos terrenos, y desde hoy en nuestro escritorio, calle BOLIVAR 154 (altos).

Lotes desde 7 pesos por mes, en 80 meses, sin interés ni comisión. Unico desembolso, una sola cuota. Ofrecemos al público 300 hermosos lotes de terreno en el paraje mejor situado para efectuar adquisiciones de bienes raíces. Los lotes que ponemos en venta tienen frente a las calles Juncal, Hipódromo y otras, y sólo distan 10 cuadras al SE. de la estación Lomas de Zamora del F. C. S. y del tranvía eléctrico No. 102 a plaza de Mayo. Fracción colindante de los 180 lotes que hemos vendido totalmente el día 6 de julio próximo pasado, y de los cuales muchos han empezado a edificarse. La venta la efectuaremos el domingo 17 de agosto, de 9 a. m. a 5 p. m., sobre los mismos terrenos, y desde hoy en nuestro escritorio, Bolívar 154 (altos), Buenos Aires, de 9 a 6, y sólo exigiremos una mensualidad como seña en el acto de la compra y otra mensualidad dentro de los 15 días subsiguientes, al entregar el título provisorio. Las mensualidades restantes se abonarán en el Banco Español y Río de la Plata. Posesión inmediata. Títulos perfectos. Escritura por ante el escribano señor Fernando del Río (hijo) una vez abonadas 20 mensualidades. Planos y más datos en nuestro escritorio, Bolívar 154 (altos). Tren gratis de Constitución el domingo 17 de agosto, a la 1.45 p. m. — SABATINO, PROIETTO y Cía. — U. Telefónica 4129 (Avenida). v-17-8-13.

EN LOBERIA

Lindando con las chacras del pueblo, campo de primer orden, altísimo, imposible de inundarse, aguadas permanentes, dividido en varios potreros, se arrienda con o sin contrato para ganadería o agricultura, en uno o varios lotes.

Ocurrir: Lavalle 477

Escritorio 33. De 2 a 4 p. m.

v.17|8|13

Sanatorium Rivadavia

RIVADAVIA 6470

UNION TELEFONICA 300, Flores

DIRECTOR PROPIETARIO

Dr. Celestino S. Arce

EX INTERNO DEL H. NACIONAL DE ALIENADOS

Establecimiento de primer orden para la curación de las enfermedades nerviosas y mentales.

Curas de reposo y convalecencia. Condiciones especiales para morfinómanos y alcoholistas.

Separación absoluta de sexos en pabellones y edificios independientes.

Atendidos por hermanas de caridad. El establecimiento posee pianos eléctricos, fonógrafos, cinematógrafo y toda clase de entretenimientos de salón y juegos al aire libre.

Consultas de 9 a. m. a 3. p. m.

PIDAN PROSPECTOS

ENSANCHE DE LA CASA AUX CHARPENTIERS

FUNDADA EN 1888

Especialidad en ropa de trabajo :-: Modelos especiales para cada oficio :-: Confección inmejorable, toda costura doble.

Catálogos y muestras gratis. Expediciones a las provincias y a toda la América del Sud.

Louis Pot y Maynard

Méjico 1302 al 1310

Teléf. Coop. 1658, Central

BLUSAS

GUARDAPOLVOS

IMPERMEABLES



SASTRERIA, ROPERIA, CAMISERIA, SOMBRERERIA, CUELLOS, CORBATAS, CAMISETAS, MEDIAS, PAÑUELOS, ETC., ETC.

PRECIO FIJO

La casa está abierta de 7 a. m. a 7 de la tarde. Los días Lunes y Sábado de 7 a. m. a 8 p. m.

CERRADA LOS DOMINGOS

Por 10 $

al contado entrego a Vd. un gramófono de la marca

"Víctor"

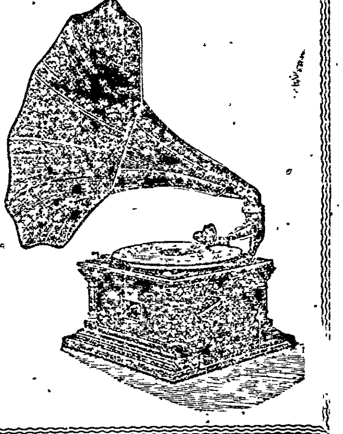
y un surtido de discos a su elección, el resto del valor a 10 meses de plazo sin garantía y sin fiador.

Solicite mis catálogos de discos y gramófonos VICTOR por carta a

ALBERTO MAYA

Arredondo 2469 — Buenos Aires

Acepto pedidos del interior



FOLLETIN DE "LA VANGUARDIA" 87

LEON TOLSTOI

RESURRECCION

—¡La señora me hace un vestido nuevo, un vestido colorado! — dijo la niña enseñando a su padre la labor de Emilia Rantzeff.

—¿Quieres dormir con nosotros? — preguntó ésta acariciándola.

—Sí, pero quiero que papá duerma también conmigo.

La Rantzeff sonrió con una de aquellas sonrisas que tanto la hermoseaban.

—Tu padre tiene que dormir en la otra sala; pero dejará que tú duermas con nosotras, ¿no es verdad? — dijo volviéndose hacia el padre.

—¡Arreglaos como queráis! — declaró el alcaide que salió con los tres guardias.

Apenas habían salido, cuando Nabatoff se acercó al padre de la niña y le dijo, poniéndole su ancha mano sobre el hombro:

—Dime, hermano, ¿es verdad que Karmanoff quiere cambiar de nombre con otro deportado?

El rostro tranquilo del forzado tomó de repente una expresión sombría y bajó los ojos.

—No hemos oído hablar de nada, ¡Dios sabe las mentiras que se inventan! — respondió. Luego, sin levantar los ojos: — Aniutka, ¡puedes quedarte aquí con esas hermosas señoras! — añadió saliendo precipitadamente.

—Lo sabe todo, lo que os ha dicho Macario debe ser cierto; — dijo Nabatoff, dirigiéndose al príncipe.

Ambos callaron temiendo que de nuevo empezara una disputa.

Simonson, que durante toda la velada no habló una palabra y había permanecido echado en su camastro, se levantó de golpe con un movimiento decidido. Abriéndose camino a través de los demás presos se acercó a Nekliudoff.

—¿Podéis otorgarme un instante?

—¡Ya lo creo! — contestó el príncipe, y se levantó para seguirle.

Viendo que Nekliudoff se levantaba, la Máslova se ruborizó. Bruscamente volvió la cabeza.

—He aquí lo que quiero hablaros, — dijo Simonson, después de conducir al príncipe a la antecámara. En aquel sitio reinaba en ese instante una tremenda algarabía a causa del ruido infernal que hacían los penados de derecho común en el corredor y en la sala vecina. Nekliudoff, ensordecido, frunció las cejas; pero Simonson evidentemente no oía nada.

—Sabiendo vuestras relaciones con Catalina Mikalovna, — prosiguió, fijando sus ojos en los del príncipe, — he creído de mi deber...

Al decir esto tuvo que interrumpirse, porque en el mismo instante, junto a la puerta, se pusieron a gritar dos voces disputando:

—Te digo que no soy yo, cochino, — exclamaba una de ellas.

—¡Devuélvemelo, mala bestia! — gritaba la otra.

De repente apareció María Paulovna.

—Querer hablar aquí no tiene sentido común, — dijo. — Venid a nuestro cuarto; creo que no hay nadie.

Introdujo a Simonson y a Nekliudoff en la segunda sala donde dormían las mujeres de las sección. La pieza, sin embargo, no estaba vacía. Se hallaba Vera Efremovna echada sobre la cama, con la cara vuelta hacia la pared.

—Tiene jaqueca y duerme. No os oirá; yo me voy, — dijo María Paulovna.

—No te vayas, — replicó Simonson; — no tengo secretos para nadie, y menos para ti.

—Sea como quieras, — dijo ésta, sentándose con sus movimientos llenos de gracia infantil, en una de las camas.

He aquí lo que quería deciros, — repuso de nuevo Simonson. — Conociendo vuestras relaciones con Catalina Mikalovna, he creído que debía poneros al corriente de mis propias relaciones con ella.

—¿Qué queréis decir? — preguntó Nekliudoff con brusco espanto.

—El caso es que deseo casarme con Catalina...

—¿De veras? — preguntó María Paulovna levantando sus hermosos ojos azules hacia Simonson.

—He resuelto preguntarle si consentiría en ser mi mujer.

—¿Qué puedo hacer yo en ello? ¡Eso es cuestión suya! — declaró secamente Nekliudoff.

—Sí: pero sé que no me contestará sin vuestro permiso.

—¿Por qué?

Porque hasta que no esté resuelta la cuestión de sus relaciones con vos, Catalina no querrá adoptar ninguna decisión.

—Por lo que a mí respecta, — dijo Nekliudoff, — la cuestión es bien sencilla He querido hacer lo que consideré como un deber; he tratado de mejorar en cuanto he podido la suerte de la Máslova; pero por nada del mundo quisiera imponerme a ella, ni violentar sus deseos.

—Es claro; pero ella no quiere que os sacrifiquéis.

—No es ningún sacrificio.

—Sé que su resolución acerca de eso es inquebrantable.

—Entonces, ¿para qué hablar conmigo? — preguntó Nekliudoff.

—¿Cómo puedo reconocer que no debo hacer lo que estimo que es mi deber? Lo único que puedo decir es que. aun cuando yo no me siento libre respecto a ella, ella es libre por entero respecto a mí.

Simonson quedó algunos minutos reflexionando.

—Bien, — repuso, — le diré eso. Pero no vayáis a creer que estoy enamorado de ella. La amo como a una hermana, como a una amiga que hubiera sufrido mucho y a quien quisiera consolar. No deseo nada de ella, sino poder ayudarla, mejorar su posi...

A pesar de la emoción que sentía, Nekliudoff advirtió que la voz de Simonson temblaba.

—Mejorar su posición, — terminó Simonson. — No quiere aceptar vuestra ayuda; pero quizá consentiría en aceptar la mía. Si así es, pediré que me envíen a la ciudad donde cumplirá su condena; viviré cerca de ella y quizá lograré hacerle la vida menos pesada...

De nuevo se interrumpió próximo a sollozar.

—¿Qué queréis que os diga? — repuso Nekliudoff. Me alegro de que haya encontrado un protector como vos.

—Eso es lo que quería saber, — exclamó Simonson. Quería saber si conociendo mis sentimientos hacia Catalina Mikalovna y sabiendo hasta qué punto deseo su bienestar, consideráis beneficioso mi matrimonio con ella.

—¡Pues bien, sí! — contestó Nekliudoff con acento resuelto.

—Unicamente pienso en ella. Deseo únicamente un poco de calma y de reposo para esa alma que ha sufrido tanto, — añadió entonces Simonson mirando a Nekliudoff de un modo tan suplicante e infantil, que formaba contraste con el modo de ser de aquel hombre, comúnmente tan sombrío y tan reservado.

De repente se acercó a Nekliudoff, le tomó la mano, sonrióle tímidamente, y le besó en las mejillas.

—¡Voy a decirle eso, voy a decírselo en seguida! — exclamó, y salió de la sala.

XLVII

—¡He aquí lo que son las cosas! — dijo María Paulovna cuando Simonson hubo salido. — Está enamorado como un loco. ¿Quién hubiera creído que Vladimiro Simonson se enamorara como un colejial? ¡Es asombroso! ¡Y debo añadir que casi me produce enfado! — añadió entre burlas y veras.

—¿Y Katia? ¿Qué creéis que piensa de eso?

—¿Ella?

Y María Paulovna se detuvo para reflexionar un instante, como si tratara de formular su respuesta del modo más claro posible.

—¿Ella? Creed que su pasado no le impide conservar una naturaleza de las más rectas que conozco... Tiene sentimientos más delicados que todas nosotras. Os ama, os ama mucho y se consideraría muy dichosa si pudiera haceros por lo menos un servicio negativo, impidiendoos que os cuidarais de ella. A juicio suyo, su casamiento con vos sería una caída terrible, peor que todo su pasado. Estoy convencida, por lo tanto, de que nunca consentirá en ello. Vuestra presencia aquí le causa continuos sobresaltos.

—Entonces ¿qué me aconsejáis? ¿Que desaparezca?

—Sí; en parte, por lo menos.

—¿Cómo puedo desaparecer en parte?

—Ahora advierto, — replicó María Paulovna, tratando evidentemente de desviar la conversación, — ahora advierto que no he contestado a vuestra primera pregunta. Quería deciros que Katia debe saber perfectamente la pasión exaltada que Simonson siente por ella, aun cuando éste no le haya hablado nunca de tal cosa. Como sabéis no entiendo mucho de tales asuntos pero creo que esa pasión no es distinta del amor más vulgar, aun cuando quiera disfrazarlo Vladimiro, afirmando que su amor es platónico y que estimula su energía en vez de debilitarla. Pero yo comprendo que en el fondo no hay nada de eso, que todo se reduce a simple deseo físico como el que Novodvoroff siente por la Grabetz.

María Paulovna iba a desarrollar este tema que le gustaba; pero Nekliudoff la interrumpió:

—En fin, ¿qué me aconsejáis que haga?

—Creo que deberíais hablar de ello con Katia. Explicarse del todo es siempre lo mejor. Arreglaos con Katia. ¿Queréis que os la envíe aquí?

—Sí, os lo ruego, — dijo Nekliudoff María Paulovna salió.

(Continuará)

LA JUSTICIA

EL TURNO DE ESTA TARDE

En palacio están de turno en la tarde de hoy, los jueces cuyos nombres van más abajo, en los fueros siguientes:

Federal: doctor Emilio Villafañe, secretaría Quirno Costa; 2o. piso.

Civil: doctor Repetto, secretaría González Iramain; 6o. piso.

Criminal: doctor Ramos Mejía, secretaría Cabral; 5o. piso.

Comercial: doctor Juan B. Estrada, secretaría Castiarena; 5o. piso.

La cámara comercial funciona en el 2o. piso y las civiles 1a. y 2a. instancia, en el 4o. piso (centro).

CAMARA PRIMERA EN LO CIVIL

En su acuerdo de ayer se han resuelto en este tribunal los juicios que van a continuación:

Municipalidad de la capital contra don Lautaro Durañona, sobre expropiación de la finca de la calle Cerrito número 339 al 43.

Este asunto lo había resuelto ya la cámara, valuando la finca en cuestión en pesos 171.598 moneda nacional, más las costas del juicio, por toda indemnización, pero en su acuerdo de ayer reformó la sentencia, fijando nuevamente el importe de la casa en 158.888 pesos moneda nacional.

CAMARA 2a. EN LO CIVIL

Los fallos de ayer — Señores Iribarne y Compañía contra la sucesión de Miguel Giglioni, sobre cobro de un crédito.

Se confirma la anterior sentencia en cuanto se refiere a las costas.

—Juan Rosi contra los señores José y Gracioso Saavedra, sobre escrituración de una finca.

La cámara reforma el fallo en cuanto a las costas y confirma la condenación del demandado de la escrituración.

—Doña Agustina Aviñón contra la sucesión de don Eustaquio Aviñón, exclusión en la herencia a doña Josefina Ignacia Arregui.

Se revoca la sentencia y se confirma en cuanto a la declaración de exclusión a la señora Arregui, sin perjuicio de los derechos que como socia puedan corresponderle en los bienes gananciales de los cónyuges en "litis".

—Juan Guilharrelze Gaillegán, sobre su testamentaría.

La cámara confirma el fallo del juez de primera instancia, doctor Juan Carlos Lagos, en todas sus partes.

—En la sucesión de don José Crocc, sobre incidente en el juicio principal sobre la exclusión de la declaratoria de la cónyuge, fué confirmada en todas sus partes la sentencia del juez de primera instancia, doctor Nicanor González del Solar.

LOS CONCURSOS CIVILES

En el día de ayer se han dado a conocer en palacio las siguientes resoluciones:

—Por ante el juzgado del doctor Julián V. Pera, actuando como secretario el doctor García Fernández, se ha hecho saber a los acreedores del concurso formado a José Conti que esta tarde se verificará el concurso de créditos.

—En el concurso civil formado a Antonio Arce, se ha presentado la graduación y liquidación de fondos, en la secretaría del doctor Vincent, por el síndico liquidador del mismo.

—Se ha proveído nuevamente en los autos del concurso Miguel O. Rosa, fijándose la junta de verificación para el 29 del corriente.

Juzgado de primera instancia del doctor Padilla, secretaría Jorge Sauze.

JUSTICIA DEL CRIMEN

Fiscalía del doctor Malbrán — Ayer se ha expedido el agente fiscal en el proceso seguido a Juan Terregrosa Rodríguez (a) El Malagueño, casado, español, de 28 años de edad y con 19 de residencia en el país, de profesión revendedor, acusado de estafa.

Anteriormente, el mismo procesado había sido condenado por idéntico delito, siendo sobreseída la causa provisionalmente.

El agente fiscal pide para Terregrosa Rodríguez la pena de seis años y seis meses de prisión.

Fiscalía del doctor Naón — Este magistrado, en el proceso que se sigue por robo a Manuel Ocampos, ha presentado su acusación, pidiendo para el procesado la pena de cinco años de penitenciaría.

Ocampos es argentino, de 25 años de edad, albañil.

Administración nacional

Presidencia — El presidente de la nación conferenció ayer con el ministro de relaciones exteriores respecto del nombramiento de ministro en Chile. Aun no se conoce el candidato. Luego conferenció con los ministros de justicia e instrucción pública y agricultura.

El ministro Mujica — Ayer concurrió a su despacho el ministro de agricultura, al solo objeto de trasladarse después al congreso, donde, en representación del poder ejecutivo, solicita la autorización necesaria para adquirir hilos y bolsas para la próxima cosecha.

Renuncia de un camarista — Por haberse acogido a los beneficios de la jubilación, el doctor Carlos M. Pérez, miembro de la cámara de apelaciones en lo comercial, presentó ayer la renuncia de su cargo al ministerio de justicia.

Congreso de ferrocarriles — Al congreso sudamericano de ferrocarriles se han adherido las repúblicas Argentina, Brasil, Perú, Ecuador y numerosas empresas particulares.

En los consejos escolares — A raíz de la última resolución del consejo nacional sobre la asistencia obligatoria de los secretarios de los consejos seccionales a sus puestos en horas determinadas, se insinúa desde hace días la renuncia colectiva de todo un consejo seccional, el que se siente molesto por esa resolución.

La medida del doctor Arata nos parece muy moralizadora.

Las ruinas de San Ignacio, en Misiones — La dirección general de territorios nacionales ha comunicado al ministerio del interior las medidas adoptadas respecto de las ruinas de San Ignacio.

Después de detallar las obras realizadas, indica que para proseguirlas debe incluirse en el presupuesto de la dirección de territorios una partida de 12.000 pesos.

Finalmente, de acuerdo con un voto de la conferencia de gobernadores de territorios, se ha resuelto fundar en las ruinas un museo misionero.

Inspección de farmacias — Ha sido inscripto como auxiliar de farmacia el señor Miguel Fran Vert.

—El señor Arturo Giordano ha sido autorizado para dirigir un botiquín en Macachín, Pampa Central.

—Inscribióse la farmacia calle Chile 799, a nombre de su propietario y director, farmacéutico don Roberto P. Valle.

—Se ordenó la clausura de la farmacia calle Patricios 1228, por estar funcionando sin director técnico.

Profilaxis del paludismo — El departamento nacional de higiene aprobó el plan de fumigaciones propuesto por el doctor A. Boden, director regional de la defensa antipalúdica en Salta, bajo las siguientes bases:

Se emplearán 50 cuadrillas de cuatro peones cada una, dirigidas por un auxiliar o guarda sanitario, las que actuarán en Rosario de la Frontera, Metán, Guemes, Capital, Rosario de Lerma, Chicoana y La Viña, comprendiendo los puntos cercanos.

Las fumigaciones se harán en forma intensiva y simultánea en las mencionadas localidades, con objeto de destruir los mosquitos invernantes, propagadores del chucho.

Libres despachos — Por el ministerio de hacienda se han resuelto favorablemente los siguientes pedidos de libre despacho:

Para la legación de Inglaterra, una encomienda postal llegada en el vapor Amazon.

—Para la legación de Alemania, dos encomiendas postales llegadas en el vapor Città di Torino, y una encomienda conteniendo "foie gras", llegada en el vapor Cap Vilano.

—Para el consejo nacional de educación, nueve cajones con escudos para las escuelas de su dependencia, llegados en el vapor Holandia.

Licitaciones aprobadas — Han sido aprobadas las licitaciones que ha realizado la dirección general de irrigación, con el objeto de adquirir diversos artículos con destino a las obras que lleva a cabo por administración en el dique El Cardillal, dique La Ciénaga (Salta) y Río Negro Superior.

Las adquisiciones se han hecho a las casas de Casterán Hnos. y Cía., Becker y Cía., P. Zaffaroni Hnos., G. Oliver y Cía., E. Tarelli y Cía. y J. Baaham e hijo, y su importe total asciende a la suma de $ 2.914.72 moneda nacional.

MUNICIPALES

Fondos para la comuna — Por intermedio del ministerio de hacienda, se hizo entrega ayer a la intendencia municipal de la capital de 1.100.000 pesos, correspondiente al 30 por ciento de las rentas producidas hasta la fecha por la contribución territorial.

Pavimentación — La intendencia ha aprobado el pliego de condiciones formulado para la licitación del afirmado de la calle Bahía Blanca, desde Morón hasta el Arroyo Maldonado.

También ha sido aprobado el pliego de condiciones formulado para licitar el adoquinado de la calle Esparza de Rivadavia a Victoria.

"El Hogar Obrero" — Habiéndose comprobado que han sido demolidas las construcciones existentes en el edificio del banco "El Hogar Obrero", situado en la calle Martín García entre Bolívar y Defensa, afectadas por la línea correspondiente, se ha dispuesto que la contaduría liquide a la mencionada sociedad 19.870 pesos.

Los caminos de la plaza Italia — Previo informe de la sección respectiva, la intendencia ha aceptado el pliego de condiciones formulado por el departamento de obras públicas, que servirá de base a la construcción de los pisos de color que se ejecutarán en los caminos de la plaza Italia. Estos trabajos han sido presupuestados en la suma de 22.500 pesos.

Prensa socialista

La Palanca—Ha visitado nuestra mesa de trabajo el número primero de este periódico semanal, órgano del Centro Socialista de la provincia de Salta. Trae un nutrido e instructivo material de lectura.

Al agradecer el suelto que nos dedica, le saludamos deseándole larga y próspera vida.

Vida Nueva — Hemos recibido el número 6 de este periódico quincenal, órgano del Centro Socialista de Lobos.

El Ariete — Organo de los Centros Socialistas de Quilmes y Bernal. Recibimos el número 140 de este periódico decenal.

"El Pueblo" — Ha llegado a nuestra mesa de redacción el número 79 del periódico decenal del Centro Socialista de Morón.

DEPORTES

AVIACION

Los vuelos de ayer

El fuerte viento que reinó durante toda la mañana de ayer en el Palomar no fué un obstáculo para que se realizaran algunos vuelos, iniciados por el teniente Aníbal Brihuega, en el Farman de la escuela, y continuados por el sub oficial Sánchez, que realizó dos magníficas salidas, volando sobre Caseros y Morón.

Hizo también su vuelo de despedida en el mismo aparato el capitán noruego Doxrud.

El ingeniero Mascías cerró la serie, volando durante diez minutos sobre las poblaciones vecinas al aeródromo.

FOOTBALL

DE MONTEVIDEO

La Liga Uruguaya

En la reunión celebrada anteayer por la Liga Uruguaya, se designó los teams que actuarán el día 15 contra los argentinos y brasileños.

Team A, que jugará en Buenos Aires por la copa Lipton, lo forman los siguientes jugadores: Saporiti; J. Benincasa y Martín Aphestegui; Pacheco, Durán y Savio; Pérez, Dacál, Pendibene, Vallariño y Altamirano. Suplentes: Broncini, Bucetti, Tognola y Bastos.

Team B, que jugará en Montevideo contra los brasileños, lo forman: Demarchi; Castellino y Granja; C. Márquez Castro; Harley y Delgado; A. Márquez Castro, Mazzullo, Gorla, Legorburu y Campistegui.

Designóse a los señores Vescovi, de Vecchi, Costa, Podestá y Forné para acompañar al team a Buenos Aires, y a los señores Ferrer Olais, Gardees y Secondi para recibir a los brasileños en Montevideo.

FEDERACION A. DE FOOTBALL

El team de las medallas

La Federación Argentina de Football elegirá el siguiente equipo para el 24:

Rithner (Porteño); Apraiz (Gimnasia y Escrima) y Renaraz (Gimnasia); Badaracco (Arg. de Quilmes), Sande (Independiente) y Sayanes (Gimnasia); Polimeni (Arg. de Quilmes), Guidi (Tiro Federal), Hayes (Rosario Central), Danaher (Arg. de Quilmes) y Galup Lanús (Porteño).

(Dato de uno de los consejeros encargado de seleccionar el cuadro.)

Partidos a jugarse mañana

Primera división — Argentino de Quilmes v. Gimnasia y Esgrima, Estudiantes (La Plata) v. Tigre, Hispano Argentino v. Sociedad Sportiva Argentina, Kimberley v. Porteño.

División intermedia — Sección A: Martínez v. Argentino de Vélez Sársfield, Defensores de Belgrano v. San Fernando, Argentino Juniors v. Floresta.

Sección B — Instituto Americano v. Argentino de Avellaneda, Barcelona v. Honor y Patria, Lanús United v. General Belgrano.

ASOCIACION ARGENTINA

Brasileños v. Liga Argentina

Bajo la presidencia del señor Hugo Wilson se reunió la comisión de selección, designándose el siguiente cuadro para representar a la Liga Argentina contra los brasileños, en el match del domingo 17:

C. T. Wilson (San Isidro); W. C. Milward (Belgrano) y J. D. Brown (Quilmes); J. Chiappe (River), A. Malin (Belgrano), A. Olivari (San Isidro, H. Vignolés (Belgrano), A. Ohaco (Racing), Max Susán (Estudiantes), Povey (Neweld's) y J. Viale (Neweld's).

Referee: H. Gondra.

Suplentes: Pearson; Bello y Garibaldi; Simmons, Basurto, Pepe, Tagino, Hospital, M. González, J. Fernández y Calomino.

El team de los visitantes, salvo algunas modificaciones, será el mismo que actuó el domingo pasado.

El cuadro de los brasileños que jugará en Montevideo mañana, es el siguiente:

Hugo de Moraes; J. Menezes y F. Netto; A. Bertone, J. Bertone y W. Garhardt; A. Xavier, A. Monti, D. Vicari (capitán), J. Campos y A. Freindreich.

Suplentes: O. Briendo y S. Alves.

Encuentro de combinados

El domingo 17 se jugará en Parque Patricios un partido amistoso entre el club Huracán y Combinados de dicha localidad.

El team de Combinados ha sido formado en la siguiente forma:

Rodolfo M. Sosa (Banfield); Juan Iriarte (San Isidro) y Agustín Palacios (capitán) (Libertarios Unidos), Félix Florio (Comercio), Benito Burlo (L. Unidos) y Pedro S. Curti (L. Unidos) (L. Unidos) Leandro M. Ruiz (L. Unidos), Lorenzo Colonello (Ciudad de Londres), José Laguna (L. Unidos) Luis Sevasco (L. Unidos) y Alfredo I. Palacios (L. Unidos).

Copa Liston

He aquí el resumen de los resultados obtenidos hasta la fecha:

Año	Vencedor	Gf.	Gc.
1905	Empatado	0	0
1906	Argentinos	2	0
1907	Argentinos	2	1
1908	Empatado	2	2
1909	Argentinos	2	1
1910	Orientales	3	1
1911	Orientales	2	0
1912	Orientales	2	0

Totales — Argentinos: ganados 3, perdidos 3, empatados 6, goals a favor 7, goales en contra 11.

Uruguayos: ganados 3, perdidos 3, empatados 2, goales a favor 11, goales en contra 7.

La unión de las ligas

Los brasileños hacen trabajos para unir la Federación con la Asociación antes de irse.

Hablando anoche con uno de ellos nos decía que la idea era factible. He aquí la forma:

Constituir un consejo superior de siete miembros, presidido por una persona independiente y en el que tendrían 3 miembros de representación la Asociación y 3 la Federación.

1o. Ambas ligas conservarían su independencia de administración.

2o. Este consejo superior eligiría los teams combinados.

Se da como precedente la administración del football inglés.

Es la mejor forma de afrontar el empuje arrollador del progreso footballístico uruguayo.

Selección de combinados de segunda

Como se sabe, el 24 irá un equipo combinado de segunda liga a Montevideo, que jugará en el Parque Central antes del match Brasileños v. Liga Uruguaya.

Se ha resuelto que el elenco sea elegido por los representantes de los diversos clubs de segunda división.

Lo que se dice

Que nuestros huéspedes los brasileños, ayer visitaron el jardín zoológico.

—Que esta noche se embarca la mayoría de sus componentes en el vapor Eolo.

—Que nuestra cátedra pronostica el triunfo de los brasileños en Montevideo.

—Que agradecemos los conceptos elogiosos que nos formula nuestro colega "La Gaceta de Buenos Aires".

—Que reconocemos que ese diario de la tarde es el mejor informado sobre los deportes.

—Que hay un diario matutino asociacionista que presenta algunos síntomas de ahogado.

—Que antes de aparecer LA VANGUARDIA con ocho páginas, su situación era pasajera.

—Que en la actualidad, su venta ha decaído por completo.

—Que mañana publicaremos la enorme nómina de cuadros que los clubs se han dignado enviarnos.

—Que la falta de espacio nos impide publicarlos hoy.

PERIODISMO

Mundo Argentino. — El último número de esta popular revista aparecido ayer, acusa una vez más su constante progreso. Entre otras cosas, contiene una hermosa fotografía de nuestro mitin realizado en el Anfiteatro.

Eslava — El número 3 de esta revista, órgano del "Centro Eslava", contiene un selecto material literario.

BIBLIOGRAFIA

Memoria de la comisión administrativa del fondo de caminos — El ministerio de obras públicas ha publicado la memoria de los trabajos realizados por la comisión administradora del fondo de caminos durante el año de 1912. Contiene dicha memoria los detalles de las obras ejecutadas, acompañado de los gastos y numerosos planos demostrativos.

CENTROS SOCIALES

Asociación dramática "Caballeros del Ideal" — A raíz de un convenio celebrado entre las sociedades "Tit-Bits", "Discípulos de José J. Podestá", "Los Inmortales", "Juventud de Flores y el club social "Jóvenes amantes del Arte", se ha constituído esta nueva asociación dramática de estudio, crítica y enseñanza, denominada "Caballeros del Ideal", con el solo objeto de fomentar el arte y mantener una academia y una biblioteca dramática, que próximamente se instalará en un local apropiado.

Los cargos de esta nueva institución quedaron distribuidos en la siguiente forma: secretario general, José E. Bonicalzi; secretario, Guido Bernasconi; tesorero, Angel R. De Rose; gerente, Aurelio Ventura; bibliotecario, Juan A. Landoni; director artístico, Federico H. Balduzzi; director, Juan J. Rigaldo; asesor literario, Edmundo Cano de Lafuente; suplentes: José Rigaldo, J. Ceppi, A. Rigaldo, P. Nolli y S. de Giorgi.

En esta asociación tienen cabida todas las personas de ambos sexos y edades que quieran dedicarse al arte dramático.

Las adhesiones se reciben en la secretaría, Salguero 740.

"Amor y Gloria a la Infancia" — En la tarde del próximo domingo celebrará esta asociación una gran función teatral gratuita, dedicada a los niños del asilo Coronel Ramón L. Falcón y Casa del Niño.

Se representarán las obras "Corazón de Piedra", "Hijo por hijo" y "Las dos joyas de la casa".

Esta fiesta teatral tendrá lugar en el amplio salón-teatro de la Tipográfica Bonaerense, San Juan 3244, en honor de los señores Pedro Aranguren, Pablo Camagni, Izquierdo Bfon, Luis Fiscochelli, Domingo Centenaro Pita, Sante Chianelli, César Petray.

Prestará su concurso musical la señorita Máxima Pierri.

Club social "C. Z." — La C. D. de este club social activa con mucho entusiasmo los preparativos para la gran matinée de gala que celebrará el próximo domingo, en los lujosos salones del Centro de Almaceneros, Sáenz Peña 242.

A juzgar por el numeroso pedido de invitaciones en su secretaría, Humberto I 1145, se presume ver muy concurrida esta fiesta.

"Sol Argentino" — Mañana por la tarde dará una fiesta danzante en el salón de la XX Settembre, Alsina 2832.

"Centro Asturiano Villamil" — En conmemoración de la festividad de la Asunsión, esta sociedad prepara una velada extraordinaria a efectuarse hoy en el local del Centro de Almaceneros.

El programa de la fiesta está compuesto por las obras "Los descamisados", "Ciertos son los toros", "La marcha de Cádiz" y varios números de concierto, en los que tomarán parte las niñas hermanas Bustamante, el socio Cándido Pérez y José María Jordán.

Una vez cumplido el programa, se iniciará un baile familiar.

"Gloriosos Argentinos" — Este cuadro recreativo, que tiene la secretaría en la calle Independencia 1600, ha renovado su comisión directiva, que quedó constituída así:

Presidente, Alfredo S. Costas; vicepresidente, Francisco Vázquez; tesorero, Francisco Marconi; secretario, Juan Pallisé; vocales: Francisco Cesario, Nicolás Martino y José Gayro; revisor de cuentas, Pedro R. Sredes, y Comisario de fiestas, Armando Orrurrategui.

La Vanguardia

DIARIO DE LA MAÑANA

Defensor de los intereses del pueblo trabajador

Subscripción mensual . . . . $ 1.50 m/n.

Número suelto . . . . „ 0.05 „

En venta

EN LOMAS DE ZAMORA VENDO A pocas cuadras de la estación, un lote de terreno de 420 varas cuadradas, y una casita con 3 piezas, cocina, etc., y gran fondo. Al contado, ocasión óptima. Dirigirse a C. M. Ottino, calle Maure número 2350. V|16|8.

VENTA EN VILLA SUIZA EN 80 MESES. — 650 lotes, 8 casas, 10.000 ladrillos gratis. — Planos a los propietarios.

Santamarina y Cía. — Victoria 860

v.16|8|13

VENDO UNA CASA

en cal, al contado o con un pequeño desembolso y el resto en mensualidades. Mide 10x40 vs Sala, 4 dormitorios, piso mosaico y demás dependencias, ubicada en el Parque de los Patricios, a una cuadra de la Avenida Sáenz—Tratar Uspallata y Saujil (peluquería).

v-16-9-913.

¡OJO!

PELUQUERIA SE VENDE, EN $ 500, con facilidades de pago Alquiler, $ 30 Calle Estomba 1080 (Villa Ortúzar)

AVISO

Sociedad Tipográfica Bonaerense

Determinando el artículo 40, inciso a), que el derecho a ocupar el nicho está fijado en cinco años, se hace saber a los deudos de los cadáveres que a continuación se expresan, que deben proceder a reducir los restos si se encuentran en condiciones o a la incineración o retiro del panteón social si no estuvieran en estado de reducción, dentro del término de sesenta días, a contar de la primera publicación, de lo contrario la sociedad procederá a su incineración, depositándolos en el osario.

Aguirre Agustín, Alcardi Julio, Mioto Bernarda L. de, Amespil Pedro, Basualdo Juan B., Bellón Vicente, Bono Nicolás B. di, Bouchon Carlos B., Cabrera Abdón, Cabrera Abdona, Carrión Vicenta L. de, Casal María C. de, Castro Benjamín, Castro José M., Capullo Leandro N., Conde José, Daroqui Enriqueta, Defilippi María A. de, Dinamo Cosme, Falco Domingo, Fierro Marcial, Filippi Melitona C. de, Flores Manuel E., Fuentes Manuel de la, Garay Cornelio, Garay Elisa S. de, Garay Emma, Lubrano José, March Adelaida, March Aureliano, Márquez Dolores, Márquez Juan M., Márquez Rodolfo M., Marzola Fernando, Masilli Emilia C. de, Mejías Nicolás P., Minutto Jerónimo, Modernel Luis T., Pérez Floro A., Pérrenger Guillermo, Píriz Bernardo, Pites Eduardo, Pites Raaefl, Pons Josefa S. de, Pons Juana T. de, Rivas Luisa A. de, Rodríguez Albino, Sarmiento Manuel J., Sorondo Catalina A. de, Verón Sixto y Vitticlo Carmen A. de.

Por el mismo término se hace extensivo este aviso a los deudos de los siguientes cadáveres, que se encuentran provisoriamente en el osario: Alapont Francisco, Alvarez Ginés, Aravena Gregorio, Castañeda Liberata S. de, Modernel María P. de, Mosquera Manuel R., Moranche Carlos, Moranchel Simón, Salvadores Josefa A. de, Serra Wenceslao y Tapie Javier — Buenos Aires, agosto 1 de 1913.—El secretario.

v-30 9-913

BANCOS

BANCO "EL HOGAR ARGENTINO" — Sociedad de crédito real (Coop. Lda.) — Fundado en 1899. — Casa matriz, AVENIDA DE MAYO 686.

SUCURSALES

En Rosario de Santa Fe (General Mitre y Santa Fe); en Bahía Blanca, (Chiclana y Lavalle); en Córdoba (San Jerónimo 151 y 153).

CAPITAL REALIZADO

Por acciones preferidas (capital permanente). . . $ 45.479.500.—
Por acciones ordinarias (capital variable). . . . . " 11.958.188,35

OBLIGACIONES DE CAPITAL EN CIRCULACION

Emitidas en Buenos Aires. $ 2.000.000.—
Emitidas en París (16.971.700 pesos oro sellado). . . " 38 572.045.44

Préstamos hipotecarios y para construcciones en vigor . . . . . $ 76.292.204.78
Propiedades con promesa de venta. . . . . " 13.901.823.70
$ 90.194.028.48

PRESTA DINERO para la construcción de edificios, y sobre hipotecas de casas y campos, a bajo interés y a largos plazos.

FACILITA LA ADQUISICION DE CASAS mediante el pago de una reducida suma al contado y el resto en cuotas mensuales.

Buenos Aires, 30 de junio de 1913.

A. MELIAN, gerente.

BANCO ALEMAN TRASATLANTICO — Oficina principal en Buenos Aires, calle Bartolomé Mitre y Reconquista.

Sucursales urbanas: Núm 1, Callao esquina Corrientes; núm 2, Santa Fe esquina Larrea; núm. 3, Bernardo de Irigoyen núm. 1588.

Oficinas en Bahía Blanca, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fe y Tucumán.
Uruguay: Montevideo.
Brasil. Sao Paulo y Santos.
Chile: Valparaiso, Santiago, Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Tomuco y Valdivia.
Perú: Lima, Arequipa, Callao y Trujillo.
Bolivia. La Paz y Oruro.
España: Madrid y Barcelona.

CASA CENTRAL:
DEUTZCHE UEBERSEEISCHE BANK
BERLIN
Capital: 20.000.000 de marcos
PAGA ANUAL

Por depósitos en cuenta corriente oro: sin interés.
Idem papel hasta m|n 200.000
A plazo fijo hasta $ 20.000 oro o $ 50.000 m|n. por 2 meses. . . 2 1|2 o|o
Idem a plazo fijo de 3 meses. . 4 o|o
Idem a plazo fijo 6 meses. . 4 1|2 o|o
Idem en Caja de Ahorros cuando no se retiren antes de 60 días, hasta 20.000 . . . . 4 o|o

C. Lingenfelder, gerente.

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA — Casa matriz: Reconquista 200, Buenos Aires.

Capital suscripto. . . . . $ 100.000.000.—
Capital integrado hasta 30 de junio de 1913 . . . " 94.481.090.—
Fondo de reserva y previsión " 43.436.172.23
Primas a recibir sobre las acciones no integradas . . " 3.311.346.—

OPERACIONES DEL BANCO

Hace por cuenta propia y por comisiones de terceros toda clase de operaciones bancarias. Además, puede aceptar representaciones industriales y comerciales, consignaciones de mercaderías, todo género de comisiones de carácter comercial y, en general, todo negocio lícito.

SUCURSOLES

En el exterior: Barcelona, Bilbao, Coruña, Genova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo (con dos agencias), París, Río de Janeiro, Sao Paulo, Santos, San Sebastián, Valencia (con una agencia en puerto "El Grao") y Vigo.

En el interior: Adolfo Alsina, Bahía Blanca, Balcarce, Bartolomé Mitre, Bragado, Bartolomé Bavio, Carlos Casares, Concordia, Córdoba, Coronel Suárez, Dolores, Gualeguaychú, Guaminí, La Plata, Lincoln, Lomas de Zamora, Luján, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes, Mercedes (San Luis), 9 de Julio, Pergamino, Pehuajó, Posadas, Rivadavia, Rosario (casa principal y una agencia), Rafaela, Salliqueló, Salta, San Juan, San Luis, San Nicolás, San Rafael, Santa Fe, Santiago del Estero, San Pedro, Tres Arroyos, Tucumán y Villaguay.

AGENCIAS DE LA CAPITAL

Número 1 Pueyrredón 185.
„ 2 Almirante Brown 1422.
„ 3 Vieytes 2000.
„ 4 Cabildo 2091.
„ 5 Santa Fe 1999.
„ 6 Corrientes 3200.
„ 7 Entre Ríos 785.
„ 8 Rivadavia 6902.
„ 9 Triunvirato 302.
„ 10 Bernardo de Irigoyen 1209.
„ 11 Caseros 2965
„ 12 Charcas 1357.
„ 13 Bolívar 399.
„ 14 Belgrano 2964.
„ 15 Bernardo de Irigoyen 179.
„ 16 Reconquista y Santa Fe.

Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, América del Norte y del Sur, etc.

Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones, dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes.

ABONA	M.L	O'S.
En cuenta corriente. .	1 o/o	1 o/o
A 30 días.	1 1/2 o/o	1 1/2 o/o
A 60 días.	2 1/2 o/o	2 1/2 o/o
A 90 días	3 1/2 o/o	3 1/2 o/o
A 6 meses.	4 o/o	4 o/o
A 1 año	4 1/2 o/o	4 1/2 o/o
A 2 años	5 o/o	5 o/o
A 3 años	5 1/2 o/o	5 1/2 o/o
A 4 años	6 o/o	6 o/o
Depósitos a premios con libreta, desde $ 10 cil. hasta 10 000, después de 30 días	4 o/o	4 o/o

COBRA	M/L	OS
En cuenta corriente . .	9 o/o	9 o/o
Descuentos generales, convencional.		

Los señores accionistas tienen derecho, de acuerdo con el artículo 22 de los Estatutos, de depositar sin comisión alguna, sus acciones en las cajas del Banco.

Buenos Aires, junio 30 de 1913 — Jorge A. Mitchell — Elias D. Arabarri, gerentes.

BANCO DE ITALIA Y RIO DE LA PLATA — Unico corresponsal en la República del Tesoro Italiano y del Banco di Napoli—Casa central. Bartolomé Mitre 401 al 415

SUCURSALES

En la capital: Número 1, calle Corrientes esquina Pueyrredón, num 2, Montes de Oca 2099, núm. 3, Paseo de Julio 1.23, num. 4, Pichincha 272; núm 5, Rivadavia 8409. En el interior: Rosario de Santa Fe. La Plata, Bahía Blanca, Paraná, Concordia, Gualeguaychu, Uruguay, Victoria, Curuzú-Cuatiá, La Paz, Resistencia (Chaco)

AGENCIAS

Puerto Ingeniero White (Bahía Blanca)
Ensenada (La Plata)

Capital autorizado . . $ 20 000 000 — o's
Capital realizado . . . „ 1 000 000 — „
Fondo de reserva . . . „ 806 184.61 „
Fondo de previsión . . „ 200 000.— „

SE ABONA

Por depósito en Cuenta Corriente hasta $ 100.000 oro 1 o/o anual
Por depósito en Cuenta Corriente hasta $ 200 000 m/n. 1 o/o anual
Excediendo de esas sumas sin interés

	c/legal	oro sell.
A plazo fijo de 30 días	1 1/2 o/o	1 1/2 o/o
A plazo fijo de 60 días	2 1/2 o/o	2 1/2 o/o
A plazo fijo de 90 días	3 1/2 o/o	3 1/2 o/o
A plazo fijo de 180 días	4 o/o	4 o/o
A mayor plazo: convencional		

SE COBRA

	c/legal	oro sell
Por adelantos en Cta. Cte.	8 o/o	8 o/o

El Banco expide cartas de crédito, vende giros y transferencias por cable sobre todas las principales ciudades de Europa, Norte América, Brasil, Chile, Paraguay, República Oriental del Uruguay, como también emite giros y recibe remesas al cobro sobre todas las sucursales del Banco de la Nación Argentina y órdenes de pago sobre los pueblos de Italia, Libia y de las islas italianas del mar Egeo que tengan oficina postal.

El Banco se encarga también, condicionalmente, de la ADMINISTRACION DE PROPIEDADES, compra y venta de bienes raíces e hipotecas por cuenta de terceros y trata en general todas las operaciones bancarias.

Buenos Aires, 12 de Febrero de 1913 — J. Bernasconi — E. Belleli, gerentes.

BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES — Fundado el 6 de Noviembre de 1905. — Casa matriz: CANGALLO 445. — Dirección telegráfica: "Galbank".

SUCURSALES

En la capital: Número 1 (Flores), calle Rivadavia 7025; núm 2, San Juan 3111, num 3, Corrientes 3220; núm 4, Entre Ríos 265, núm. 5, Belgrano 2828; núm 6, Montes de Oca 1702 num. 7, Rivadavia 3858 | 60, y núm 8, Rivera 550.

En el interior (provincia de Buenos Aires): Avellaneda, Lomas de Zamora, Chascomús, San Fernando y agencia en Lanús (F. C. S.)

En el exterior: Montevideo, calle Cerrito 187.

Capital subscripto . . . $ c/l 30 000 000.—
Fondo de reserva . . . „ „ 4 336 862.62

ABONA POR DEPOSITOS

En cuenta corriente . . . . . 1 o/o
A plazo fijo de 30 días. . . . 2 o/o
A plazo fijo de 60 días . . . . 3 o/o

Efectúa toda clase de operaciones bancarias

A plazo fijo de 180 días . . . . 4 1/2 o/o
A plazo fijo de 90 días . . . . 4 o/o
A plazo fijo de 1 año. . . . . 5 o/o
A mayor plazo: convencional.
En caja de ahorros después de 60 días, desde 10 hasta $ 10 000 4 1/2 o/o

COBRA

Por adelantado en Cta Cte . 9 o/o
Por descuentos: convencional
Por administrar propiedades T. módica
El Banco vende letras de cambio y expide cartas de crédito sobre todos los puntos de España, Francia, Italia, Inglaterra, Alemania, Portugal y otros.

Buenos Aires, 1o. de Febrero de 1913.—J. M. Miranda Luaces, gerente

Vapores

Société Générale de Transports Maritimes á Vapeur

PAQUETES FRANCESES

Para MARSELLA y puertos del Mediterráneo.

PLATA

SALDRA EL 16 DE AGOSTO

Para datos, pasajes, fletes, etc., dirigirse a

L. Grandval y H. Desplanques

Reconquista 433

NOTICIAS VARIAS

Comunicaciones — Las líneas internas del telégrafo de la nación, lo mismo que sus conexiones internacionales, funcionan bien.

Altura de los ríos — Río Limay: en Bariloche, 3.36; en P. Limay, 3.54; en P. Indios, 2.58; en Choele Choel, 3.58; en Neuquén, 2.07.

Río Uruguay: en Colón, 2.69; en Gualeguaychú, 1.48; en Uruguay, 1.90.

COMERCIALES

Valor de la moneda

Tipo corriente en plaza, 227 27 o|o.
Un peso nacional vale 0.44 $ oro.
Un argentino (5 $ oro), vale 11 36 $ m|n.
Un peso oriental vale 2.43 4 $ m|n.
Una libra esterlina vale 11 45 $ m|n.
Un napoleón (20 francos), vale 9 $ m|n.
Moneda alemana (20 marcos), 4.94 $ oro.
Aguila 10 264 $ oro.
Moneda española (25 pesetas), 5, $ oro.
Cóndor chileno, 9 455 $ oro
Moneda brasileña (20 000 reis), 11:320 $ oro.
Un chelín (12 peniques), 0·252 $ oro.

Cambios bancarios de ayer

Las operaciones efectuadas señalaron como cotización los siguientes tipos, a 90 días:

Sobre Londres, a 47 7|8.
" Francia, 5 02 1|2.
" Alemania, 1.08 1|2.
" Italia, 5.09 1|2.
" España, 5 27.

Descuentos

La tasa de interés para descuento de letras y pagarés se mantuvo en el tipo de 7 a 8 1 2 por ciento para descuentos comerciales y de 7 1|2 a 8 1|2 para particulares.

Caja de conversión

Saldo anterior pesos	258.007.669.622
Entraron pesos	2.772.830
Suma:	258.010.382.452
Salieron—pesos	51.090.320
Existencia en caja pesos	257.959.292.132

Cereales

Entradas: Trigo, 1.259 bolsas; maíz, 10.517 íd.; lino, 418 íd.; nabo, 616 íd.; avena, 1.679 íd.; cebada, 555 íd.; harina, 1.025 íd.; cebadilla, 730 íd.; alpiste, 748 íd.; semilla de alfalfa, 10 íd.; pasto fardos grandes, 2.478; íd. chicos, 1.107.

Entradas por los diferentes ferrocarriles:

Estación Buenos Aires: 10 bolsas de lino, 112 íd. trigo, 3.158 íd. maíz, 1.870 ídem avena, 150 íd. nabo, 858 fardos pasto grandes.

Riachuelo: 5.426 bolsas de maíz.

Pacífico: 201 fardos pasto grandes.

Mercado Central: 330 bolsas de trigo, 490 íd. cebada, 1.570 íd. maíz, 286 ídem semilla de alfalfa.

Sola: 220 bolsas de trigo, 167 íd. cebada, 550 íd. maíz.

Lacroze: 65 bolsa de maíz.

Brian: 17.016 bolsas de maíz, 1.140 ídem lino, 554 íd. trigo.

Ventas de ayer

Trigo barletta — 211 bolsas en Once a pesos 8.70, 120 íd. íd. a 8.50, 119 ídem ídem a 8.40.

Trigo húngaro — 219 bolsas en Once a pesos 8.65.

Trigo ruso — 70 bolsas en Once a pesos 8.80, 640 íd. Brian a 8.30.

Trigo candeal — 220 bolsas en Once a pesos 8, 150 íd. íd. a 8.50.

Trigo francés — 139 bolsas en Once a pesos 8.75, 95 íd. íd. a 8.60, 300 ídem ídem a 8.50, 240 íd. íd. a 8.35, 280 ídem ídem a 8.30.

Trigo varias clases — 911 bolsas en Once a pesos 8.85, 542 íd. íd. a 8.50, 196 ídem íd. a 6.50.

Maíz amarillo — 644 bolsas en Once a pesos 4.70, 1.035 íd. Brian a 5,05.

Avena — 275 bolsas en Once a pesos 6.25, 539 íd. íd. a 6.25, 108 íd. íd. a 6.20, 375 íd. íd. a 6.10, 235 íd. íd. a 6.10, 200 íd. íd. a 6, 100 íd. íd. a 5 50, 85 íd. íd. a 5.20, 470 íd. Sola a 6.20, 220 íd. íd. a 6.20, 550 íd. íd. a 6.20, 401 Buenos Aires a 5.30.

Lino — 40 bolsas en Once a pesos 11.80, 1 150 íd. íd. a 12.70.

Nabo — 250 bolsas en Once a pesos 11.70.

Telegramas recibidos ayer por la Bolsa de Cereales:

Londres — Trigo: Mercado desanimado, con poca demanda.

Liverpool — Trigo: Mercado sostenido.

Apertura para octubre, 7, 0, 7|8.
Clausura anterior, 7, 0, 5|8.
Apertura para diciembre, 7, 1.
Clausura anterior, 7, 0, 3|4.

Londres — Maíz amarillo: Mercado sostenido por simpatía.

Liverpool — Maíz amarillo: Mercado sostenido.

Apertura para septiembre, 4, 10, 7|8.
Clausura anterior, 4, 10, 3|4.

Marítimas

VAPORES POSTALES ESPERADOS

Mes de agosto

Nombre	Fecha	Procedencia
Ravenna	15	Génova
Divona	15	Burdeos
Coburg	15	Bremen
H. Pride	15	Londres
Orissa	16	Liverpool (Mo.)
D. di Génova	16	Génova
Araguaya	17	Southampton
K. F. August	19	Hamburgo
Avellaneda	20	P. del Sur
S. Hohenberg	20	Trieste
I. de Borbón	21	Barcelona
Verdi	21	Nueva York
P. di Udine	21	Génova
Cavour	21	Génova
Paraná	22	Marsella
H. Warrior	22	Londres
Alcalá	23	Southampton
Regina Elena	23	Génova
Victoria	23	Callao (Mo.)
Mendoza	25	P. del Sur
Demerara	26	Liverpool
Barcelona	27	Barcelona
C. Ortegal	29	Hamburgo
S. Córdoba	29	Bremen
Valdivia	29	Burdeos
H. Brae	29	Londres
Alcalá	30	Southampton
Hollandia	30	Amsterdam
D. degli Abruzzi	30	Génova
Ortega	31	Liverpool (Mo.)
Pampa	31	Marsella

VAPORES POSTALES A SALIR

Mes de agosto

Nombre	Fecha	Destino
C. Finisterre	14	Hamburgo
H. Corrie	15	Londres
Zeelandia	15	Amsterdam
Amazón	15	Southampton
S. Nevada	15	Bremen
I. Isabel	15	Barcelona
R. Vittorio	16	Génova
Plata	16	Marsella
Orissa	16	Callao (Mo.)
Portuguese P.	20	Santos
P. Quintana	20	P. del Sur
Ravenna	21	Génova
C. Arcona	21	Hamburgo
Vandyck	21	Nueva York
Divona	22	Burdeos
H. Loch	22	Londres
Araguaya	22	Southampton
D. di Génova	23	Génova
Victoria	23	Liverpool (Mo.)
Lige.	23	Burdeos
Desna	25	Liverpool
Cavour	28	Génova
S. Hohenburg	29	Trieste
H. Pride	29	Londres
Alcalá	29	Southampton

DIRECCIONES ÚTILES

REGISTRO DEL ESTADO CIVIL Y ELECTORAL

Los nacimientos deben ser declarados por el padre o pariente más cercano del niño y por la partera, dentro de los tres días de producido, bajo pena de multa o prisión.

Dirección general: Paraguay 1050.
Sección 1a., Rivadavia 8151; 1a. (sucursal), Esquiú 1042 (Nueva Pompeya); 2a., Rioja 1778; 3a., Hornos 1056; 4a., Almirante Brown 1078; 5a., Fray Cayetano 65; 6a., Belgrano 1130; 7a., Bartolomé Mitre 4309, 8a., Alberti 1256; 9a., Ecuador 385; 10a., Alberti 569; 11a., Azcuénaga 487; 12a., Santiago del Estero 941; 13a., Belgrano 825; 14a., Montevideo 185; 15a., Malabia 348; 15a., (sucursal), Habana y Esperanza (Villa Devoto), 16a., Juramento y Cuba, 16a., (sucursal); Nahuel Huapí 5058 (nuevo); 17a., Federico Lacroze 2629, 18a., Gurruchaga 2164; Santa Fe 2305; 20a., Uruguay 1036.

Bibliotecas

Biblioteca Popular y Recreo Infantil "Mariano Chertkoff" — Muñiz 1106. — Abierta todos los días, de 2 a 4 p. m. y de 7 a 9 de la noche.

Biblioteca Popular "Gabriela L. Coni" — Esquiú 959, abierta todas las noches de 7 a 9.

Biblioteca Obrera — Méjico 2070. Horario, de 8 a 10. Los socios, pagando un peso trimestral, pueden llevar libros a domicilio.

Biblioteca "Edmundo de Amicis" — Del Centro Socialista de la 4a., calle Del Crucero 1162, de 8 a 11 de la noche.

Biblioteca "Florentino Ameghino" — Del Centro de la 3a., Vieytes 1455, de 8 a 11 de la noche.

Biblioteca "Federico Engels" — Del Centro de la 12a. y 13a., Estados Unidos 1056, de 8 a 11 de la noche.

Biblioteca "Carlos Marx" — Del Centro de la 2a., General Urquiza 1820, de 8 a 11 de la noche.

Biblioteca "Emilio Zola" — R. L. Falcón 2761.

Biblioteca "Luz y Trabajo" — Urquiza 1422, de 8 a 10 p. m.

Biblioteca popular "Héctor Denis" — Planes 1188, de 8 a 10 p. m.

Biblioteca Mitre — San Martín 336. Horario: de 2 a 4.30 p. m.

Biblioteca Nacional — Méjico 564. Horario: de 11.30 a. m. a 4 p. m. y de 8 a 10 de la noche.

Biblioteca Popular del Municipio — Corrientes 1615. Horario: de 12 a 5 de la tarde y de 8 a 10 de la noche.

Biblioteca Nacional de Mujeres — Rodríguez Peña 335. Horario: de 8 de la mañana a 10 de la noche.

Biblioteca Popular de Belgrano — Casa municipal, Juramento y Cuba. Horario: de 7.30 a 10 30 a. m. Sección especial para niños, atendida por una maestra normal especialista, de 1 a 6 de la tarde.

Biblioteca Nacional de Maestros — Rodríguez Peña 953. Horario: de 8 de la mañana a 6 de la tarde.

Biblioteca Pública de Vélez Sársfield — Rivadavia 7838, de 8 a 10 de la noche.

Asistencia Pública

Oficina de guardia: Esmeralda 66.
Hospitales—San Roque, General Urquiza 669; Rawson, Avenida Alcorta 102; Muñiz, Vélez Sársfield 390, Argerich, Pinzón 546; Fernández, Cerviño 250, Alvarez, San Eduardo 2669; Alvear, estación La Paternal; Pirovano, Monroe 2551; Tornú, Bella Vista y Chorroarín; Durand, Gaona y Guayquiraró.
Casas de socorro—Hospital vecinal J. M. Bosch, Garay 3232; Nueva Pompeya, Maza 2244; Villa Devoto, Avenida San Nicolás 4082 esquina Avenida Nacional Liniers, Nuevos Mataderos; San Bernardo, Serrano 935; Las Heras, Cabildo 390.
Dispensarios—Número 1, Patricios 1148; número 2, Garay 3252; número 3, Güemes 3737; número 4, Belgrano 2712; número 5, Gazcón 655; número 6, Concordia 48; número 7, O'Higgins 2405.
Instituto Jenner—Esmeralda 48.
Vacunación revacunación—En todos los establecimientos anteriores y a toda hora.

Hospitales

Alemán, Pueyrredón 1650; Británico, Perdriel 74; Clínicas, Córdoba 2149; Mendigos, Recoleta; Niños, Gallo y Charcas, Niños (La Plata), 14 entre 65 y 66; San Juan de Dios (La Plata), 1 esquina 72; Español, Belgrano 2975; Francés, Rioja 955; Italiano, Gazcón y Cangallo; Italiano Umberto I (La Plata), 51 entre 29 y 30. Militar, Pozos y Caseros; Mujeres dementes, Brandzen 2200; Muñiz, Vélez Sársfield y camino del Puente Alsina; Norte (sifilicomio), Cerviño 258 (Palermo); Oftalmológico, Arenales 1462; Pirovano, Monroe y Melián (Belgrano); Rawson, Avenida Alcorta 102, Rivadavia (de mujeres), Bustamente 2331, San Roque, Urquiza 609; Vecinal de la Boca, Pinzón 546; Vecinal de los Corrales, Monteagudo 11; Vecinal de Flores, Bolivia y San Eduardo; Vecinal José M. Bosch, Garay 3232; Hospicio de Huérfanos, Méjico 2650; Hospicio de las Mercedes, Vieytes 301; Asistencia Pública, Esmeralda 66.

Ferias que funcionan

Martes—Serrano y Honduras, Chiclana y Pavón, Córdoba y Callao.
Miércoles—Iriarte y Vieytes, Pueyrredón y Las Heras, San Juan y Castro.
Jueves—Senguel y Almirante Brown, Rivadavia y Campana.
Viernes—Serrano y Honduras, Chiclana y Pavón, Córdoba y Callao.
Sábados—San Juan y Castro, Iriarte y Vieytes, Anchorena y Las Heras.
Domingos—Senguel y Almirante Brown, Rivadavia y Campana, Cabildo y Camino a San Isidro.

Museos

Museo Mitre — San Martín 336. La biblioteca y archivo están abiertos todos los días menos los festivos, de 1 a 5 de la tarde. El museo, los jueves, de 1 a 4.
Museo Nacional de Bellas Artes — Pabellón Argentino, abierto todos los días, de 9 a 11.30 de la mañana y de 2 a 5 de la tarde, menos los jueves.
Museo Histórico Nacional — Defensa 1600. Abierto los jueves, domingos y días de fiesta, de 12 a 4 p. m.

Comisarías

1a., Lavalle 451; 2a., Bolívar 688; 3a., Lavalle 864, 4a., Tacuarí 762; 5a., Lavalle 1725; 6a., Solís 340, 7a., Lavalle 2621, 8a., Belgrano 2275; 9a., Sarmiento 3673; 10a., General Urquiza 550; 11a., Díaz Vélez 858, 12a., Rivadavia 5150, Caballito, 13a., Arenales 1030; 14a., Bolívar 1411, 15a., Las Heras 261, 16a., Lima 1682, 17a., Charcas 2844; 18a., San Juan 1757, 19a., Alvarez 2367, 20a., Cochabamba 2673, 21a., Triunvirato 650; 22a., Azopardo y Chile; 23a., Rivera Indarte 60, 24a., Pinzón 454, 25a., Chivilcoy 56, 26a., Montes de Oca 839; 27a., Santa Fe 5262; 28a., Vélez Sársfield 170, 29a., Cabildo 2243; 30a., Presidente 648, 31a., Guanacache 558, 32a., Vieytes 1567, 33a., Federico Lacroze 3751, 34a., Caseros 2724; 35a., San Julián y Fray Cayetano, 36a., Esquiú 169; 37a., Pareja 3328; 38a., Nuevos Mataderos; 39a., Cabildo y Repubiquetas, 40a., Cuzco entre Vedia y Binón; 41a., Santa Fe 3840; 42a., Río de Janeiro 493.

Guardia de seguridad, Palermo, quinta de Fernández; destacamento Lorea, de la guardia de seguridad, Alsina 1332 al 66; alcaldía 2a. división, 24 de Noviembre 63; alcaldía 3a. división, Sáenz Peña 269, asilo San Miguel, Río Bamba 562, cuerpo central de bomberos, Belgrano 1555; destacamento de bomberos Flores, Coronel Falcón 2255; Belgrano, Obligado 2256, Boca, Almirante Brown y Pedro Mendoza, caballerizas Lorea, Alsina 1332 al 66. Norte, Triunvirato 850; Boca, Patricios 1560, escuela de cadetes, Rosario y José María Moreno.

LECTORES DEL INTERIOR

Para dar a los lectores del interior la facilidad de inscribir inmediatamente en el registro de los agentes de LA VANGUARDIA a las personas que deseen abonarse al diario, publicamos más abajo la lista y dirección de los agentes. Si por razones de distancia u otras dificultades no fuese posible ver enseguida a éstos, mejor es dirigirse por carta a la administración, Reconquista 675, para que a vuelta de correo vaya el diario al interesado y la novedad al agente.

He aquí la lista de los

AGENTES DE "LA VANGUARDIA"

AZUL, F.C.S.—José Bordaberry—Arenales y Bolívar
ANGUIL, F. C. O. — Antonio Buira.
ADROGUÉ, F.C.S.—Domingo Silva—Jorge 815
AYACUCHO, F. C. S. — Félix Angiolini.
ALTA GRACIA, F.C.C.A.—Lucio R. Rossi
AVELLANEDA, F.C.S.—Juan Colombani
ALBERDI (Est. Sarratea) F.C.C.A.—Cirilo Comas
ARRECIFES, F.C.C.A.—Manuel A. Salgado
AÑATUYA, F.C.C.N.—Martín Coronel.
BALCARCE, F.C.S.—Egidio Lofiego.
BAHIA BLANCA, F.C.S.—B. M. Calneggia—Buenos Aires 258.
BUCHARDO, F. C. P. — Nicolás Basso.
BANFIELD, F.C.S.—Adolfo M. Jiménez—San Martín 2335 (Talleres).
BUENA PARADA, F.C.S.—Mariano Irurzún.
BERNAL, F.C.S.—Luis F. Cúneo.
BRAGADO, F.C.O.—Juan González—Alm. de Pedro F. Lavalleto.
BERISSO, F.C.S.—Luis Moresi—La Merced 117 (Ensenada).
CORONEL DORREGO, F. C. S. — Santiago Pía.
CORDOBA—Carlos Ferro—R. Indarte 139.
CARHUE, F. C. S. — Miguel Santoro (Peluquería).
CAPITAN SARMIENTO F.C.C.A.—Benjamín Sánchez.
CORONEL SUAREZ, F.C.S.—Ricardo Del Vó.
CRUZ DEL EJE, F. C. C. A. — B. P. Zavala.
CONCORDIA (E. Ríos)—Juan A. Molinari—Carlos Pellegrini 267.
CORONEL PRINGLES—Camilo Di Santi
CONCEPCION DEL URUGUAY (E. Ríos)—Manuel Villamonte.
CURUZU CUATIA (Corrientes)—Pedro Dútil
CASEROS, F. C. P. — Héctor A. Chiriotto
CORRIENTES—Servando Lubary Medina—Buenos Aires 467.
CHASCOMUS, F. C. S. — Guillermo Wallace.
CHAVAS, F. C. C. A. — Sixto Farías.
CORRAL DE BUSTOS, F.C.C.A.—Julián Muñoz.
CAMPANA, F.C.C.A.—Patricio J. Cruz — Comercio 375
CARLOS TEJEDOR, F.C.O.—Carlos Luise.
DIVISADERO, F.C.S.—Domingo Bessaso.
DEAN FUNES, F.C.C.C.—Eladio Farías.
EXALTACION DE LA CRUZ, F.C.C.A.—Félix A. Mileo.
ENSENADA, F.C.S.—Luis Moresi—La Merced 117.
EMPALME LOBOS, F. C. S. — Felisa F. de Comelli.
FIRMAT, F. C. C. A. — José Vallejo.
GENERAL URQUIZA (Capital) — Javier Huguet—Altolaguirre 2818.
GENERAL LEVALLE, F.C.P.—Francisco Ranalli.
GENERAL LAMADRID, F.C.S. — Juan Quaini.
GUEMES, F.C.C.N.—Francisco Campos.
HALSEY, F.C.O.—Teodoro R. Barla.
HAEDO, F.C.O.—Eduardo Cancella — Alvear y Yatay (Morón).
INGENIERO WHITE, F.C.S. — Nicolás Borghetti—Peluquería.
JUNIN, F.C.P.—Felipe Gilbert—Salta 380.
LANUS, F. C. S. — Luis Amodio, Martín Fernández 1370.
LAS FLORES, F.C.S.—Manuel Fontela—Progreso 836.
LOBOS, F.C.S.—Albino Capponi.
LABOULAYE, F.C.P.—Bernardo Darder.
LINIERS, F.C.O.—León Lahitou—Centenario y A. Jacqui.
LINCOLN, F.C.O.—Ramón Fernández—26 esquina 7.
LA PLATA, F.C.S. — José M. Cambón, calle 33 entre 115 y 116 (Tolosa, F.C.S.).
LOMAS DE ZAMORA—Pedro L. Pellegrini—Río Bamba esq. E. Castro (Temperley).
MORON, F.C.O.—Eduardo Cancella—Alvear y Yatay.
MAIPU, F. C. S. — Domingo Travaglia—Italia 206.
MAR DEL PLATA, F.C.S.—José García—11 de Septiembre esq. Guido.
MENDOZA — Custodio González — Ituzaingó 1512.
MORRISON, F. C. C. A. — José Pozzolli.
NECOCHEA, F.C.S.—José Barbaglia.
NUEVE DE JULIO, F.C.O. — Paolino Francia—Casa Monteverde.
NUEVOS MATADEROS (Capital) — Alejandro Carrío—Chicago 6655.
OLAVARRIA, F.C.S.—Juan N. Daneri—Barros 370.
POSADAS (Misiones)—Jacinto Coza.
PATAGONES, F.C.S.—Jacinto Pizzorno.
PUNTA ALTA, F.C.S.—Juan Carmona—"La Verdad".
PATRICIOS, F.C.Cía.G.B.A. — Aquiles Fugaroli
POZO DEL MOLLE, F. C. C. A. — Mauricio Perrachini.
PERGAMINO, F.C.C.A.—Fernando Toscano—Buenos Aires y 9 de Julio.
QUILMES, F.C.S.—Inocencio Acosta.
RAMOS MEJIA, F.C.O.—Santiago Gini.
RIO CUARTO, F.C.C.A.—Manuel J. Alfonso—casa Lamino.
ROSARIO (Santa Fe)—Víctor Pozzolli—General Mitre 764.
RECONQUISTA (Santa Fe) José M. Morales
RESISTENCIA (Chaco) — Antonio Guerrero.
RUFINO, F.C.P.—Juan L. Sacchi.
SAN JUAN—Fernando Soldatti—Bartolomé Mitre y General Acha.
SANTA FE—Italo Vighi—4 de Enero 785.
SAN PEDRO, F.C.C.A.—Juan Nieto.
SAN NICOLAS, F.C.C.A.—Duilio Andrín—Garibaldi 589.
SANTIAGO DEL ESTERO—Tito Catani—Absalón Rojas 71
SALTO ARGENTINO, F.C.Cía. G.B.A. — Juan P. Pueblas.
SEVIGNE, F.C.S.—Luis Bruno.
SANTOS LUGARES, F.C.P.—Julián M. Gómez.
SAN RAFAEL (Mendoza)— Enrique Fernández—Prolongación Rivadavia frente a la estación.
SAN CARLOS CENTRO (Santa Fe) —Romualdo Passafionti
SAN FRANCISCO, F.C.C. y R.—Pascual Cirloni—Bulevar 9 de Julio.
SALTA — Ernesto Lebé — Pueyrredón 38.
SAN CRISTOBAL, F.C.C.N.—Martín Coronel—Añatuya.
SAN FERNANDO—Juan Caldara—calle Cazón (Tigre)
SUNCHO CORRAL, F.C.C.N.—Martín Coronel (Añatuya)
SALTO GRANDE — Zenón Cabral.
TRES ARROYOS, F.C.S.—Sifrino Georgetti—Pueyrredón 233
TALLERES, F.C.S.—Adolfo M. Jiménez—San Martín 2335
TIGRE, F.C.C.A. — Juan Caldara — calle Cazón.
TEMPERLEY, F.C.S.—Pedro L. Pellegrini—Río Bamba esq. E. Castro.
TUCUMAN—José A. Sandoval—Las Heras 136.
TANDIL, F.C.S.—Donato Maestrángelo.
TOLOSA, F.C.S.—José M. Cambón, calle 33 entre 115 y 116.
TORTUGAS, F.C.C.A.—Tomás S. Carrascal
TIO PUJIO, F. C. C. A. — Esteban Quadrio.
TINTINA, F.C.C.N. — Luciano Guillemcheau.
VILLA MARIA, F.C.C.A.—Nicolás Roldán Colombia 420
VILLA DOMINICO, F.C.S.—Juan Donoso.
VIEDMA (Río Negro)—Jacinto Pizzorno—Patagones
VILLA MERCEDES (San Luis)—D. Cútica Guiñazú—Estación.
VOLCAN, F.C.C.N.—Francisco Moreno.
VICTORIA, F.C.C.A.—Luis Glerean.
WILDE, F.C.S.—José Nine.
ZARATE, F. C. C. A. — Julio Vidal de la Riega.—Andes 147.

EXTERIOR

MONTEVIDEO (R.O.)—José Arijón—Mercedes 470.
PAYSANDU (R.O.)—José Bassotti.

AGRUPACIONES SOCIALISTAS DE LA REPUBLICA

Con la lista que va al pie se ofrece un medio para que los interesados por la acción del Partido y su órgano oficial LA VANGUARDIA, puedan con facilidad relacionarse y estar al tanto de los procedimientos para afiliarse al mismo o suscribirse al diario.

CAPITAL FEDERAL

Sección 1a. Esquiú 952 (N. P.)
" 1a. Arrecifes 6563.
" 2a. General Urquiza 1818.
" 3a. Vieytes 1455.
" 4a. Del Crucero 1162.
" 5a. y 1a. R. L. Falcón 2761.
" 6a. Muñiz 1106.
" 7a. Díaz Vélez 4394.
" 8a. General Urquiza 1422.
" 9a. Méjico 3414.
" 10. y 11. Méjico 2070.
" 12. y 13. Estados Unidos 1056.
" 14a. y 20a. Córdoba 1616.
" 15. Acha 1245
" 16. Republiquetas 2491.
" 17. Nicaragua 5906.
" 18. Gazcón 1150.
" 19. French 2860.
Avangard — Ombú 365
Centro Socialista Caballito Norte — Planes 1188.
Femenino — Méjico 2070.
Villa Urquiza — Altolaguirre 2818.
Vorwaertz — Rincón 1141.

INTERIOR

Provincia de Buenos Aires

Federación Socialista Provincial — 31 entre 1 y 2 (Tolosa).
Arrecifes — Arrecifes.
Azul — Juárez 28.
Avellaneda — Palaá 501.
Adrogué — Adrogué.
Bernal — Belgrano 329.
Bahía Blanca — España 425.
Bragado — General Paz 1454.
Baradero — Baradero
Chacabuco — R. Marino.
Campana — Comercio 375.
Exaltación de la Cruz — Exaltación de la Cruz
Ensenada — San Martín 416.
General Madariaga — General Madariaga.
Junín — "Casa del Pueblo".
La Plata — Calle 48 núm. 1120.
Lomas de Zamora — Laprida 246.
Luján — Sarmiento e Ituzaingó.
Lanús — 2 de Mayo 41.
Lincoln — Lincoln.
Lobos — Lobos.
Maipú — Roca 199
Mar del Plata — Avenida Luro 640.
Morón — Almirante Brown 1126.
Olavarría — Rivadavia 427.
Pergamino — Pergamino.
Quilmes — Almirante Brown 695.
San Nicolás — Libertad 235 | 37.
San Pedro — San Pedro.
Salto — Salto.
Santos Lugares — Santos Lugares.
San Fernando — Victoria. F. C. C. A.
Tolosa — Calle 31 entre 1 y 2.
Tigre — Calle Estación Canal.
Tres Arroyos — Independencia 616.
Tandil — Sarmiento 519.
Talleres — Roca 430.
Villa Domínico — Avellaneda.
Zárate — Calle San Martín.

Provincia de Córdoba

Córdoba — Jujuy 443.
Laboulaye — Laboulaye, F. C. P.
Río Cuarto — Bolívar 178.
San Francisco — Urquiza 151.
Villa María — Villa María, F. C. C.

Provincia de Santa Fe

Rosario — Corrientes 1297.
Rufino — Rufino.
Santa Fe — G. Candioti 201.

Provincia de Mendoza

Mendoza — San Martín 2154.

Provincia de La Rioja

Rioja — Rioja.

Provincia de Tucumán

Tucumán — Alberdi 238.

Provincia de Santiago del Estero

Santiago del Estero — Santiago del Estero.

Provincia de Salta

Salta — Libertad 589.

Gobernación de Misiones

Posadas — Posadas.

PROFESIONALES

ACADEMIA GANDUGLIA

PUPILOS $ 30. MEDIO PUPILOS $ 20.

Ocho profesores. 2 500 metros, hermoso jardín. Incorporado en 1903. No da vacaciones. Rivadavia al 8.300. U. T. 1073, Flores.

INGRESO AL NACIONAL — Aprender escribir y cuentas, por pequeña cuota mensual, enseño — Carlos Calvo 3342.
v-30-8-913.

MEDICOS

Dr. ENRIQUE DICKMANN. — Enfermedades internas, señoras y niños. — Corrientes 2386. Horas de consulta: de 3 a 5 p. m. — U. T. 3750, Mitre.

Dr. ANGEL M. GIMENEZ. — Piel; sífilis y venéreas. — Lavalle 1312. — Consultas: de 2 a 4 y de 7 a 8 p. m.

Doctora LANTERI RENSHAW — Especialista en enfermedades de señoras y partos, de 1 a 3 p. m. — Suipacha 782.

Dr. ALEJANDRO ZABOTINSKY. — Enfermedades de la boca, dientes, nariz, garganta y oído. — Consultas de 1 a 5 p. m.

Dr. CELESTINO S. ARCE. — ENFERmedades internas, nerviosas y mentales. — Consultas de 4 a 6 p. m. — Libertad 818. — U. T. 1919, Juncal.

Dr. PEDRO A. GUERRERO. — Jefe de sala del hospital Tornú — Tratamiento específico de los tuberculosos. — Rivadavia 8333, de 1 a 2 p. m. — Uruguay 33, de 4 a 6 p. m.

Dr. ALLIEVO, Sarmiento 1612

AFECCIONES VENEREO-SIFILITICAS RECIENTES Y CRONICAS

Enfermedades de señoras (útero, ovarios, etc.), de las vías urinarias (riñones, vejiga y uretra) y de las vías digestivas (estómago, intestinos, hígado, etc.)

Dr. ADOLFO FLORES. — HA TRASladado su consultorio a la calle Suipacha 764.

Dr. JUAN J. LAMBARDI. — Médico cirujano. — Atiende especialmente enfermedades de señoras y niños — Iriarte 435. — Unión Telefónica 536, Barracas.

Dr. ENRIQUE FEINMANN. — Médico de los hospitales de Clínicas y Alvear. — Enfermedades internas, del estómago y nerviosas. Exámenes con rayos X — Consultas de 1 a 4 p. m., Billinghurst 1050.

DENTISTAS

ADOLFO DICKMANN — Cirujano dentista. — Horas de consulta de 1 a 6 p. m. — Charcas 1473. Unión Telefónica 4734, Juncal.

J. S. GUESTRINO — Cirujano dentista. Corrientes 4315. — Consultas de 1 a 7.

ABOGADOS

Dr. ELISEO A. DIAZ — Ex agente fiscal, ex defensor de pobres y menores.
Estudio, Lavalle 1282, escritorios 13 y 15 del 1er. piso. De 1 a 2 p. m.
Particular, calle Arévalo 2746. De 8 a 9 a. m. y de 7 1|2 a 8 p. m.
v. 11|9|1913

E. DEL VALLE IBERLUCEA y FERNANDO DE ANDREIS — Abogados. — Unión Telefónica 189, Libertad. — Estudio: Talcahuano 417.

Dr. CARLOS N. CAMINOS — Abogado —Calle 25 núm. 230, Mercedes (provincia de Buenos Aires).

Dr. MARIO BRAVO — Abogado — Libertad 477, Buenos Aires. — Unión Telefónica 5757, Libertad.

Dr. ALFREDO L. PALACIOS — Abogado. — Viamonte 1533. — Unión Telefónica 479, Avenida.

ESCRIBANOS

ALFREDO VADONE — Escribano. — Corrientes 633. Unión Telefónica 5558, Avenida.

VARIOS

LORENZO E. MAGGIO — Constructor diplomado. — En la capital y provincias. — Australia 116. Unión Telefónica 443, Barracas.

LECCIONES DE VIOLIN. — El profesor Anatolio Rahanovich, discípulo del maestro Cattelani, da lecciones de violín y piano. — Pueyrredón 1035. — Atiende a las 7 p. m.

TALLER DE RELOJERIA. — Santa Fe 1450. — Juan Binaghi. — Se garantiza trabajo y se hace con prontitud y esmero.

EL HOGAR OBRERO

COOPERATIVA DE CREDITO EDIFICACION Y CONSUMO
Oficina calle PERU 321
Panedería: calle Méjico 4041 al 51
Unión Telef. 874, Mitre.

Esta cooperativa no admite capital preferido. Recibe ahorros desde un peso.
Construye casas para vender a sus socios por cuotas mensuales y presta a los mismos dinero para edificar los terrenos que posean.
Elabora pan de la mejor calidad a 25 y 20 centavos el kilo, en los locales, y por pieza a domicilio.
Repartos hasta Floresta, Belgrano, Boca, Barracas, Corrales, Recoleta y el centro de la ciudad.
Despacho No. 1. Méjico 4041
" " 2. Suarez 512
REPARTO A DOMICILIO
PIDAN INFORMES Y ESTATUTOS

A. YLLAS y Cía.

AVENIDA MONTES DE OCA 1828
U. T. 163, Barracas

Remates, comisiones en general, hipotecas, compra, venta y administración de propiedades, tasaciones y descuentos.
Testamentarías y trámites judiciales
v-13-8-913

José Momo

Agencia de periódicos de Italia y España

Acaba de aparecer "El Socialista" diario. Subscripción: por año, $ 13; por semestre, 9.50; por trimestre, 5.
"Vida Socialista" de Madrid. Subscripción: por año, 6; por trimestre, 1.60.
"Lucha de Clases" de Bilbao. Subscripción: por año, $ 4; por trimestre 1.
Todo pedido debe venir acompañado de su debido importe a JOSE MOMO, Méjico 2072.

Asociación Obrera de Socorros Mutuos

ALBERTI 668, BUENOS AIRES
Sección Banfield y Talleres:
CAVOUR 328, TALLERES

En esta sociedad, constituída y administrada por trabajadores, tienen cabida todas las personas de ambos sexos desde 3 hasta 45 años de edad.

Imprenta Lotito y Barberis

138 - BALCARCE - 138
TELEF. COOP. 3299, Central.

Libros para todos los oficios e industrias

Pidan lista de precio, adjuntando estampillas para el envío, a FELIX PEDETTI, Belgrano 3042.

Librería y Cigarrería "Bis"

DE PASCUAL BISCEGLIA
1872 - San Juan - 1872
U. T. 2624, B. ORDEN
v-31-8-913

CREDITO

Á PAGAR EN 10 MESES
DESDE $50 HASTA $10.000

Avisa la Dirección de Créditos que sigue operando como en época normal. Los créditos se acuerdan con mucha liberalidad y se cobran los precios de

La Gran Liquidación

y no se cobra interés, comisión ni recargo alguno, lo que resulta de conveniencia excepcional para todo el mundo.

La Dirección de Créditos atiende con la mayor celeridad á todos los que deseen comprar de manera tan cómoda y de tanta conveniencia, poniendo todos los artículos de la casa, sin excepción alguna, á su disposición.

La Dirección de Créditos—A CABEZAS—Sarmiento 562 (altos)

No pudiendo venir personalmente diríjase por correo, por carta ó con el adjunto cupón:

Señor A. CABEZAS — DIRECCION DE CRÉDITOS
Sarmiento 562, Capital.
Sírvanse remitir á mi domicilio, calle ....
..........Núm..........solicitud y detalles para ventas á crédito á pagar en 10 meses.
FIRMA..........

A. CABEZAS

Sarmiento 522 al 562 entre Florida y S. Martín Bs. As.